



2018/0152(COD)

15.11.2018

MUUDATUSETTEPANEKUD 158–483

Raporti projekt
Carlos Coelho
(PE628.683v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 767/2008, määrust (EÜ) nr 810/2009, määrust (EL) 2017/2226, määrust (EL) 2016/399, määrust XX/2018 [koostalitlusvõimet käsitlev määrus] ja otsust 2004/512/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2008/633/JSK

Ettepanek võtta vastu määrus
(COM(2018)0302 – C8-0185/2018 – 2018/0152(COD))

Muudatusettepanek 158
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Komisjoni 6. aprilli 2016. aasta teatises „Piirivalve ja julgeoleku tugevamad ja arukamad infosüsteemid“⁴⁶ on selgitatud, et ELil on vaja tugevdada ja parandada oma IT-süsteeme, andmete struktuuri ja teabevahetust piirihalduse, õiguskaitse ja terrorismivastase võitluse valdkonnas, ning rõhutatud vajadust parandada IT-süsteemide koostalitlusvõimet. ***Teatises on välja toodud vajadus kõrvaldada teabes, sealhulgas pikaajalist viisat omavaid kolmanda riigi kodanikke käsitlevas teabes, esinevad puudujäägid.***

⁴⁶ COM(2016) 205 final.

Muudatusettepanek

(3) Komisjoni 6. aprilli 2016. aasta teatises „Piirivalve ja julgeoleku tugevamad ja arukamad infosüsteemid“⁴⁶ on selgitatud, et ELil on vaja tugevdada ja parandada oma IT-süsteeme, andmete struktuuri ja teabevahetust piirihalduse, õiguskaitse ja terrorismivastase võitluse valdkonnas, ning rõhutatud vajadust parandada IT-süsteemide koostalitlusvõimet.

⁴⁶ COM(2016) 205 final.

Or. en

Muudatusettepanek 159
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek

(5) ***Nõukogu 9. juuni 2017. aasta järeldustes, milles käsitletakse edasisi samme teabevahetuse parandamiseks ja ELi infosüsteemide koostalitlusvõime tagamiseks,⁴⁸ tõdes nõukogu, et piirihalduse ja õiguskaitse eesmärgil võib vaja minna uusi meetmeid pikaajalise viisa ja elamisloa omanike piiriületustega seotud teabes esinevate puudujääkide kaotamiseks. Nõukogu kutsus komisjoni üles korraldama esmajärjekorras***

Muudatusettepanek

välja jäetud

teostatavusuuringu sellise keskse ELi andmehoidla loomiseks, mis sisaldab teavet pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta. Komisjon korraldas kaks uuringut: esimeses teostatavusuuringus⁴⁹ järeldati, et andmehoidla loomine oleks tehniliselt teostatav ja et VISi struktuuri kasutamine oleks parim tehniline lahendus; teises uuringus⁵⁰ analüüsiti vajadust ja proportsionaalsust ja jõuti järeldusele, et oleks vajalik ja proportsionaalne laiendada VISi rakendusala nii, et see hõlmaks eespool nimetatud dokumente.

⁴⁸ Nõukogu järeldused, milles käsitletakse edasisi samme teabevahetuse parandamiseks ja ELi infosüsteemide koostalitlusvõime tagamiseks (10151/17).

⁴⁹ „Integrated Border Management (IBM) – Feasibility Study to include in a repository documents for Long-Stay visas, Residence and Local Border Traffic Permits“ (2017).

⁵⁰ „Legal analysis on the necessity and proportionality of extending the scope of the Visa Information System (VIS) to include data on long stay visas and residence documents“ (2018).

Or. en

Muudatusettepanek 160
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Komisjoni 27. septembri 2017. aasta teatises „Euroopa rände tegevuskava elluviimise kohta“⁵¹ märgiti, et ELi ühine viisapoliitika ei ole mitte ainult turismi ja ettevõtluse hõlbustamise nurgakivi, vaid ka ülimalt oluline vahend, mille abil vältida

Muudatusettepanek

(6) Komisjoni 27. septembri 2017. aasta teatises „Euroopa rände tegevuskava elluviimise kohta“⁵¹ märgiti, et ELi ühine viisapoliitika ei ole mitte ainult turismi ja ettevõtluse hõlbustamise nurgakivi, vaid ka ülimalt oluline vahend, mille abil vältida

julgeolekuriske *ja ELi suunduva ebaseadusliku rändega seotud riske*. Teatises tõdeti, et ühist viisapoliitikat tuleb rohkem kohandada olemasolevatele probleemidele reageerimiseks, võttes arvesse uusi IT-lahendusi ning tagades tasakaalu hõlpsama viisaga reisimise hüvede ning parema rände-, julgeoleku- ja piirihalduse vahel. Teatises on märgitud, et VISi õigusraamistik vaadatakse läbi, et täiustada viisataotluste menetlemist, sealhulgas seoses isikuandmete kaitsega seotud *aspektide ja õiguskaitseasutuste juurdepääsuga, laiendada VISi kasutamist uutele andmekategooriatele ja andmete kasutamise viisidele ning kasutada maksimaalselt ära koostalituse vahendeid*.

⁵¹ COM(2017) 558 final, lk 15

julgeolekuriske. Teatises tõdeti, et ühist viisapoliitikat tuleb rohkem kohandada olemasolevatele probleemidele reageerimiseks, võttes arvesse uusi IT-lahendusi ning tagades tasakaalu hõlpsama viisaga reisimise hüvede ning parema rände-, julgeoleku- ja piirihalduse vahel. Teatises on märgitud, et VISi õigusraamistik vaadatakse läbi, et täiustada viisataotluste menetlemist, sealhulgas seoses isikuandmete kaitsega seotud *aspektidega*.

⁵¹ COM(2017) 558 final, lk 15

Or. fr

Muudatusettepanek 161 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 6**

Komisjoni ettepanek

(6) Komisjoni 27. septembri 2017. aasta teatises „Euroopa rände tegevuskava elluviimise kohta“⁵¹ märgiti, et ELi ühine viisapoliitika ei ole mitte ainult turismi ja ettevõtluse hõlbustamise nurgakivi, vaid ka ülimalt oluline vahend, mille abil vältida julgeolekuriske ja ELi suunduva ebaseadusliku rändega seotud riske. Teatises tõdeti, et ühist viisapoliitikat tuleb rohkem kohandada olemasolevatele probleemidele reageerimiseks, võttes arvesse uusi IT-lahendusi ning tagades tasakaalu hõlpsama viisaga reisimise hüvede ning parema rände-, julgeoleku- ja piirihalduse vahel. Teatises on märgitud, et

Muudatusettepanek

(6) Komisjoni 27. septembri 2017. aasta teatises „Euroopa rände tegevuskava elluviimise kohta“⁵¹ märgiti, et ELi ühine viisapoliitika ei ole mitte ainult turismi ja ettevõtluse hõlbustamise nurgakivi, vaid ka ülimalt oluline vahend, mille abil vältida julgeolekuriske ja ELi suunduva ebaseadusliku rändega seotud riske. Teatises tõdeti, et ühist viisapoliitikat tuleb rohkem kohandada olemasolevatele probleemidele reageerimiseks, võttes arvesse uusi IT-lahendusi ning tagades tasakaalu hõlpsama viisaga reisimise hüvede ning parema rände-, julgeoleku- ja piirihalduse vahel. Teatises on märgitud, et

VISi õigusraamistik vaadatakse läbi, et täiustada viisataotluste menetlemist, sealhulgas seoses isikuandmete kaitsega seotud aspektide ja õiguskaitseasutuste juurdepääsuga, laiendada VISi kasutamist uutele andmekategooriatele ja andmete kasutamise viisidele ning kasutada maksimaalselt ära koostalituse vahendeid.

⁵¹ COM(2017) 558 final, lk 15.

VISi õigusraamistik vaadatakse läbi, et täiustada viisataotluste menetlemist, sealhulgas seoses isikuandmete kaitsega seotud aspektide ja õiguskaitseasutuste **kontrollitud** juurdepääsuga, laiendada VISi kasutamist uutele andmekategooriatele ja andmete kasutamise viisidele ning kasutada maksimaalselt ära koostalituse vahendeid.

⁵¹ COM(2017) 558 final, lk 15.

Or. en

Muudatusettepanek 162 Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Kui võeti vastu määrus (EÜ) nr 810/2009, tõdeti, et alla 12aastastelt lastelt isikusamasuse tuvastamiseks ja isiku kontrollimiseks sõrmejälgede võtmise piisava usaldusväarsuse küsimust, eelkõige seda, kuidas sõrmejäljed vanusega muutuvad, tuleb käsitleda hilisemas etapis, tuginedes seejuures komisjoni ülesandel tehtava uuringu tulemustele. Teadusuuringute Ühiskeskus jõudis 2013. aastal korraldatud uuringu⁵³ tulemusel järeldusele, et 6–12aastaseid lapsi on võimalik sõrmejälgede abil rahuldava täpsusega tuvastada teatavatel tingimustel. Seda järeldust kinnitas 2017. aasta detsembris teine uuring,⁵⁴ milles anti lisateavet mõju kohta, mida vananemine sõrmejälgede kvaliteedile avaldab. Seda aluseks võttes korraldas komisjon 2017. aastal veel ühe uuringu, et koguda teavet viisamenetluses lastelt sõrmejälgede võtmise vanuse alampiiri 6 aastale alandamise vajaduse ja proportsionaalsuse kohta. Uuringus⁵⁵

Muudatusettepanek

välja jätetud

leiti, et sõrmejälgede võtmise vanuse alampiiri alandamine aitaks paremini saavutada VISi eesmärke, eriti seoses pettusevastase võitluse ja välispiiril asuvates piiripunktides kontrolli hõlbustamisega, ning võiks tuua täiendavat kasu, tugevdades laste õiguste kuritarvitamise ärahoidmist ja sellevastast võitlust, eelkõige võimaldades kontrollida selliste kolmanda riigi kodanikust laste isikusamasust, kes on leitud Schengeni territooriumil olukorras, kus nende õigusi on võib-olla või kindlasti rikutud (nt inimkaubanduse lapsohvrid, kadunud lapsed ja varjupaika taotlevad saatjata alaealised).

⁵³ *Fingerprint Recognition for Children (2013 – EUR 26193).*

⁵⁴ *„Automatic fingerprint recognition: from children to elderly“ (2018 – JRC).*

⁵⁵ *„Feasibility and implications of lowering the fingerprinting age for children and on storing a scanned copy of the visa applicant's travel document in the Visa Information System (VIS)“ (2018).*

Or. en

Muudatusettepanek 163
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(8) Kui võeti vastu määrus (EÜ) nr 810/2009, tõdeti, et alla 12aastastelt lastelt isikusamasuse tuvastamiseks ja isiku kontrollimiseks sõrmejälgede võtmise piisava usaldusväarsuse küsimust, eelkõige seda, kuidas sõrmejäljed vanusega muutuvad, tuleb käsitleda hilisemas etapis, tuginedes seejuures

välja jäetud

komisjoni ülesandel tehtava uuringu tulemustele. Teadusuuringute Ühiskeskus jõudis 2013. aastal korraldatud uuringu⁵³ tulemusel järeldusele, et 6–12aastaseid lapsi on võimalik sõrmejälgede abil rahuldava täpsusega tuvastada teatavatel tingimustel. Seda järeldust kinnitas 2017. aasta detsembris teine uuring,⁵⁴ milles anti lisateavet mõju kohta, mida vananemine sõrmejälgede kvaliteedile avaldab. Seda aluseks võttes korraldas komisjon 2017. aastal veel ühe uuringu, et koguda teavet viisamenetluses lastelt sõrmejälgede võtmise vanuse alampiiri 6 aastale alandamise vajaduse ja proportsionaalsuse kohta. Uuringus⁵⁵ leiti, et sõrmejälgede võtmise vanuse alampiiri alandamine aitaks paremini saavutada VISi eesmärke, eriti seoses pettusevastase võitluse ja välispiiril asuvates piiripunktides kontrolli hõlbustamisega, ning võiks tuua täiendavat kasu, tugevdades laste õiguste kuritarvitamise ärahoidmist ja sellevastast võitlust, eelkõige võimaldades kontrollida selliste kolmanda riigi kodanikust laste isikusamasust, kes on leitud Schengeni territooriumil olukorras, kus nende õigusi on võib-olla või kindlasti rikutud (nt inimkaubanduse lapsohvrid, kadunud lapsed ja varjupaika taotlevad saatjata alaealised).

⁵³ *Fingerprint Recognition for Children (2013 – EUR 26193).*

⁵⁴ *„Automatic fingerprint recognition: from children to elderly“ (2018 – JRC).*

⁵⁵ *„Feasibility and implications of lowering the fingerprinting age for children and on storing a scanned copy of the visa applicant's travel document in the Visa Information System (VIS)“ (2018).*

Or. en

Muudatusettepanek 164
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek

(9) Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul esmatähtsaks lapse parimaid huvisid. Lapse heaolu, ohutust ja turvalisust ning tema seisukohti **võetakse arvesse vastavalt tema vanusele ja küpsusele**. VIS on eriti asjakohane, kui esineb oht, et laps on inimkaubanduse ohver.

Muudatusettepanek

(9) Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul esmatähtsaks lapse parimaid huvisid. Lapse heaolu, ohutust ja turvalisust **võetakse arvesse** ning tema seisukohti **peetakse äärmiselt oluliseks, arvestades nõuetekohaselt** tema **vanuse ja küpsusega**. VIS on eriti asjakohane, kui esineb oht, et laps on inimkaubanduse ohver.

Or. ro

Muudatusettepanek 165
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule **või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. Nende kolmanda riigi kodanike puhul, kes on saanud pikaajalise viisa või elamisloa, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa või elamisloa autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade või elamislubade kohta.**

Muudatusettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule.

Muudatusettepanek 166
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. ***Nende kolmanda riigi kodanike puhul, kes on saanud pikaajalise viisa või elamisloa, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa või elamisloa autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade või elamislubade kohta.***

Muudatusettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu.

Or. en

Muudatusettepanek 167
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. Nende kolmanda riigi kodanike

Muudatusettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. Nende kolmanda riigi kodanike

puhul, kes on saanud pikaajalise viisa või **elamisloa**, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa või **elamisloa** autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade või **elamislubade** kohta.

puhul, kes on saanud pikaajalise viisa, **elamisloa** või **elamisloakaardi**, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa, **elamisloa** või **elamisloakaardi** autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade, **elamislubade** või **elamisloakaartide** kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 168 **Bodil Valero**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 10**

Komisjoni ettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. Nende kolmanda riigi kodanike puhul, kes on saanud pikaajalise viisa **või elamisloa**, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa **või elamisloa** autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade **või elamislubade** kohta.

Muudatusettepanek

(10) VISis peaks töötleva lühiajalise viisa taotleja esitatud isikuandmeid, et hinnata, kas taotleja sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele, samuti temaga seonduva ebaseadusliku rände ohtu. Nende kolmanda riigi kodanike puhul, kes on saanud pikaajalise viisa, peaks kontroll piirduma sellega, et hinnatakse dokumendi kasutaja identiteeti, pikaajalise viisa autentsust ja kehtivsaega ning seda, kas kolmanda riigi kodaniku sisenemine liitu võiks kujutada endast liidus ohtu avalikule julgeolekule või rahvatervisele. Kontroll ei tohiks sekkuda mis tahes otsusesse pikaajaliste viisade kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 169

Marie-Christine Vergiat

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11**

Komisjoni ettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga, reisidokumentidega, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, Eurodaci, ECRIS-TCN-süsteemi, kui tegemist on terrorikuritegude või muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistva kohtuotsusega, **ja/või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDawn) kirjete, failide ja hoiatusteadetega või jälgimisnimekirjade või konkreetsete ohunäitajatega.** Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse, **jälgimisnimekirjas või konkreetsetes ohunäitajates.**

Muudatusettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga, reisidokumentidega, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, Eurodaci, ECRIS-TCN-süsteemi, kui tegemist on terrorikuritegude või muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistva kohtuotsusega. Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse.

Or. fr

**Muudatusettepanek 170
Péter Niedermüller**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11**

Komisjoni ettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga,

Muudatusettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga,

reisidokumendiga, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, *Eurodaci*, *ECRIS-TCN-süsteemi*, kui tegemist on *terrorikuritegude või muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistva kohtuotsusega*, ja/või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDAWN) kirjete, failide ja hoiatusteadetega või jälgimisnimekirjade või konkreetsete ohunäitajatega. Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse, jälgimisnimekirjas või konkreetsetes ohunäitajates.

reisidokumendiga, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi ja/või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDAWN) kirjete, failide ja hoiatusteadetega või jälgimisnimekirjade või konkreetsete ohunäitajatega. Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse, jälgimisnimekirjas või konkreetsetes ohunäitajates.

Or. en

Muudatusettepanek 171 **Bodil Valero**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 11**

Komisjoni ettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga, reisidokumendiga, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, Eurodaci, ECRIS-TCN-süsteemi, kui tegemist on

Muudatusettepanek

(11) Selliseid riske ei ole võimalik hinnata, töötlemata isikuandmeid, mis on seotud isiku identiteediga, reisidokumendiga, võimaliku sponsoriga, või kui taotleja on alaealine, vastutava isiku identiteediga. Kõiki taotluses esitatud isikuandmeid tuleks võrrelda Schengeni infosüsteemi (SIS), viisainfosüsteemi (VIS), Europoli andmete, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasi, riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, Eurodaci, ECRIS-TCN-süsteemi, kui tegemist on

terrorikuritegude või muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistva kohtuotsusega, ja/või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDAWN) kirjete, failide ja hoiatusteadetega ***või jälgimisnimekirjade või konkreetsete ohunäitajatega.*** Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse, jälgimisnimekirjas või konkreetsetes ohunäitajates.

terrorikuritegude või muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistva kohtuotsusega, ja/või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDAWN) kirjete, failide ja hoiatusteadetega. Võrdlemiseks ei tohiks kasutada muid isikuandmete kategooriaid peale nende, mis on juba esitatud infosüsteemides, kuhu päring esitatakse, jälgimisnimekirjas või konkreetsetes ohunäitajates.

Or. en

Muudatusettepanek 172
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) ELi infosüsteemide koostalitusvõime loodi [koostalitusvõimet käsitleva määrusega (EL) XX], nii et kõnealused ELi infosüsteemid ja nende andmed täiendaksid üksteist, et parandada välispiiride haldamist, aidata kaasa ebaseadusliku rände tõkestamisele ja sellevastasele võitlusele ning tagada turvalisusjulgeoleku kõrge tase liidu vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneval alal, sealhulgas säilitada avalik julgeolek ja avalik kord ning kindlustada julgeolek liikmesriikide territooriumidel.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 173
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

(13) *ELi infosüsteemide koostalitlus peaks võimaldama süsteemidel üksteist täiendada, et lihtsustada isikute õiget tuvastamist, aidata võidelda identiteedipettusega, parandada ja ühtlustada ELi infosüsteemide andmekvaliteedi nõudeid, hõlbustada olemasolevate ja loodavate ELi infosüsteemide tehnilist ja operatiivset rakendamist liikmesriikides, tugevdada ja lihtsustada asjaomaseid ELi infosüsteeme reguleerivaid andmeturbe- ja andmekaitsemeetmeid, lihtsustada riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile, VISile, [ETIASele] ja Eurodacile õiguskaitse eesmärgil antavat juurdepääsu ning toetada riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, VISi, [ETIASe], Eurodaci, SISI ja [ECRIS-TCN-süsteemi] eesmärkide saavutamist.*

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 174
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

(13) ELi infosüsteemide koostalitlus peaks võimaldama süsteemidel üksteist täiendada, et lihtsustada isikute õiget tuvastamist, aidata võidelda identiteedipettusega, parandada ja ühtlustada ELi infosüsteemide andmekvaliteedi nõudeid, **hõlbustada olemasolevate ja loodavate ELi infosüsteemide tehnilist ja operatiivset rakendamist liikmesriikides, tugevdada** ja lihtsustada asjaomaseid ELi infosüsteeme reguleerivaid andmeturbe- ja andmekaitsemeetmeid, lihtsustada riiki

(13) ELi infosüsteemide koostalitlus peaks võimaldama süsteemidel üksteist täiendada, et lihtsustada isikute õiget tuvastamist, aidata võidelda identiteedipettusega, parandada ja ühtlustada ELi infosüsteemide andmekvaliteedi nõudeid, **tugevdada, ühtlustada** ja lihtsustada asjaomaseid ELi infosüsteeme reguleerivaid andmeturbe- ja andmekaitsemeetmeid, lihtsustada riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile, VISile, [ETIASele] ja Eurodacile õiguskaitse eesmärgil antavat **kontrollitud**

sisenemise ja riigist lahkumise süsteemile, VISile, [ETIASele] ja Eurodacile õiguskaitse eesmärgil antavat juurdepääsu ning toetada riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, VISi, [ETIASe], Eurodaci, SISI ja [ECRIS-TCN-süsteemi] eesmärkide saavutamist.

juurdepääsu ning toetada riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, VISi, [ETIASe], Eurodaci, SISI ja [ECRIS-TCN-süsteemi] eesmärkide saavutamist.

Or. en

Muudatusettepanek 175 Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek

(14) Koostalitluse komponendid hõlmavad riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, VISi, [ETIASi], Eurodaci, SISI ja [ECRIS-TCN-süsteemi] ning Europoli andmeid, et võimaldada nendest päringute tegemist samaaegselt eespool nimetatud ELi infosüsteemidest tehtavate päringutega, mistõttu on asjakohane kasutada neid komponente automaatse kontrolli eesmärgil ja VISile õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu saamiseks. Sel otstarbel tuleks kasutada Euroopa otsinguportaali, et tagada kiire, sujuv, tõhus, süstemaatiline ja kontrollitud juurdepääs ülesannete täitmiseks vajalikele ELi infosüsteemidele, Europoli andmetele ja Interpoli andmebaasidele kooskõlas vastavate juurdepääsuõigustega ning toetada VISi eesmärkide saavutamist.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 176 Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek

(15) Võrdlemine teiste andmebaasidega peaks olema automaatne. Kui võrdlemise teel tehakse kindlaks kokkulangevus (päringutabamus) taotluses esitatud isikuandmete või nende kombinatsiooni ning eespool nimetatud infosüsteemides olevates kirjetes, failides või hoiatusteadetes **või jälgimisnimekirjas** esitatud isikuandmete vahel, peaks vastutava asutuse töötaja teostama taotluse automatiseerimata menetlemise. Vastutava asutuse hinnangu põhjal tuleks teha otsus, kas lühiajaline viisa anda või mitte.

Muudatusettepanek

(15) Võrdlemine teiste andmebaasidega peaks olema automaatne. Kui võrdlemise teel tehakse kindlaks kokkulangevus (päringutabamus) taotluses esitatud isikuandmete või nende kombinatsiooni ning eespool nimetatud infosüsteemides olevates kirjetes, failides või hoiatusteadetes esitatud isikuandmete vahel, peaks vastutava asutuse töötaja teostama taotluse automatiseerimata menetlemise. Vastutava asutuse hinnangu põhjal tuleks teha otsus, kas lühiajaline viisa anda või mitte.

Or. en

Muudatusettepanek 177 Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) ***Kuna pidevalt kerkivad esile uued julgeolekuohud, ebaseadusliku rände mustrid ja rahvatervist ähvardavad ohud, tuleb neile vastu seista tõhusate vastumeetmete ja tänapäevaste vahenditega. Kuna need vahendid hõlmavad*** suures mahus isikuandmete töötlemist, tuleks kehtestada sellised kaitsemeetmed, millega piiratakse era- ja perekonnaelu austamise ning isikuandmete kaitse õigusesse sekkumist ainult sel määral, mil see on vajalik demokraatliku ühiskonna toimimiseks.

Muudatusettepanek

(19) Kuna ***VISI toimimine hõlmab*** suures mahus isikuandmete töötlemist, tuleks kehtestada sellised kaitsemeetmed, millega piiratakse era- ja perekonnaelu austamise ning isikuandmete kaitse õigusesse sekkumist ainult sel määral, mil see on vajalik ***ja proportsionaalne*** demokraatliku ühiskonna toimimiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 178

Maria Grapini

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19**

Komisjoni ettepanek

(19) Kuna pidevalt kerkivad esile uued julgeolekuohud, ebaseadusliku rände mustrid ja rahvatervist ähvardavad ohud, tuleb neile vastu seista tõhusate vastumeetmete ja tänapäevaste vahenditega. Kuna need vahendid hõlmavad suures mahus isikuandmete töötlemist, tuleks kehtestada sellised kaitsemeetmed, millega piiratakse era- ja perekonnaelu austamise ning isikuandmete kaitse õigusesse sekkumist ainult sel määral, mil see on vajalik demokraatliku ühiskonna toimimiseks.

Muudatusettepanek

(19) Kuna pidevalt kerkivad esile uued julgeolekuohud, ebaseadusliku rände mustrid ja rahvatervist ähvardavad ohud, tuleb neile vastu seista tõhusate vastumeetmete ja tänapäevaste vahenditega. Kuna need vahendid hõlmavad suures mahus isikuandmete töötlemist, tuleks kehtestada sellised kaitsemeetmed, millega piiratakse era- ja perekonnaelu austamise ning isikuandmete kaitse õigusesse sekkumist ainult sel määral, mil see on vajalik demokraatliku ühiskonna toimimiseks, ***ilma et rikutaks kehtivates õigusnormides sätestatud inimõigusi.***

Or. ro

**Muudatusettepanek 179
Bodil Valero**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20**

Komisjoni ettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate või lühiajalise viisa või elamisloa saanud kolmanda riigi kodanike suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes. Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja

Muudatusettepanek

välja jäetud

tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.

Or. en

Muudatusettepanek 180
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate või lühiajalise viisa või elamisloa saanud kolmanda riigi kodanike suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes. ***Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.***

Muudatusettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate või lühiajalise viisa või elamisloa saanud kolmanda riigi kodanike suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes.

Or. fr

Muudatusettepanek 181
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate ***või lühiajalise viisa või elamisloa saanud kolmanda riigi kodanike*** suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes.

Muudatusettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes. Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda

Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.

kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.

Or. en

Muudatusettepanek 182 **Monica Macovei**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 20**

Komisjoni ettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate või *lühiajalise* viisa või *elamisloa* saanud kolmanda riigi kodanike suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes. Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.

Muudatusettepanek

(20) Tuleks tagada, et lühiajalise viisa taotlejate või *pikaajalise* viisa, *elamisloa* või *elamisloakaardi* saanud kolmanda riigi kodanike suhtes kohaldatakse vähemalt samaväärset kontrolli kui viisanõudest vabastatud kolmanda riigi kodanike suhtes. Selleks koostatakse ka jälgimisnimekiri, mis sisaldab teavet isikute kohta, keda kahtlustatakse terroriakti või muu raske kuriteo toimepanemises või kelle puhul on faktilisi tõendeid või põhjendatult alust arvata, et nad panevad toime terroriakti või muu raske kuriteo; jälgimisnimekirja tuleks kasutada ka nende kolmanda riigi kodanike kategooriate kontrollimisel.

Or. en

Selgitus

Horisontaalne ettepanek, mida tuleb kohaldada kogu teksti ulatuses.

Muudatusettepanek 183 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Selleks et täita Schengeni konventsioonist tulenevaid kohustusi, peaksid rahvusvahelised vedajad suutma kontrollida, kas lühiajalist viisat, **pikaajalist viisat või elamisluba** omavatel kolmanda riigi kodanikel on nõutavad kehtivad reisidokumendid. Kontrolli otstarbel tuleks kord päevas teha VISi andmetest väljavõte eraldi andmebaasi, mis on ette nähtud ainult andmetega tutvumiseks ja milles saab teha väljavõtte vähimatest vajalikest andmetest, et teha päring, mis annab vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“).

Muudatusettepanek

(21) Selleks et täita Schengeni konventsioonist tulenevaid kohustusi, peaksid rahvusvahelised vedajad suutma kontrollida, kas lühiajalist viisat omavatel kolmanda riigi kodanikel on nõutavad kehtivad reisidokumendid. Kontrolli otstarbel tuleks kord päevas teha VISi andmetest väljavõte eraldi andmebaasi, mis on ette nähtud ainult andmetega tutvumiseks ja milles saab teha väljavõtte vähimatest vajalikest andmetest, et teha päring, mis annab vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“).

Or. en

Muudatusettepanek 184
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek

(21) Selleks et täita Schengeni konventsioonist tulenevaid kohustusi, peaksid rahvusvahelised vedajad suutma kontrollida, kas lühiajalist **viisat**, pikaajalist viisat **või elamisluba** omavatel kolmanda riigi kodanikel on nõutavad kehtivad reisidokumendid. Kontrolli otstarbel tuleks kord päevas teha VISi andmetest väljavõte eraldi andmebaasi, mis on ette nähtud ainult andmetega tutvumiseks ja milles saab teha väljavõtte vähimatest vajalikest andmetest, et teha päring, mis annab vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“).

Muudatusettepanek

(21) Selleks et täita Schengeni konventsioonist tulenevaid kohustusi, peaksid rahvusvahelised vedajad suutma kontrollida, kas lühiajalist **või** pikaajalist viisat omavatel kolmanda riigi kodanikel on nõutavad kehtivad reisidokumendid. Kontrolli otstarbel tuleks kord päevas teha VISi andmetest väljavõte eraldi andmebaasi, mis on ette nähtud ainult andmetega tutvumiseks ja milles saab teha väljavõtte vähimatest vajalikest andmetest, et teha päring, mis annab vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“).

Or. en

Muudatusettepanek 185
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek

(22) Käesolevas määruses tuleks kindlaks määrata liikmesriikide asutused, kes võivad kasutada VISi pikaajalisi viisaside ja elamislube käsitlevate andmete sisestamiseks, muutmiseks, kustutamiseks või päringute tegemiseks VISis selle kategooria dokumentide ja nende omanike puhul ette nähtud konkreetsetel eesmärkidel ning kõnealuste asutuste ülesannete täitmiseks vajalikus ulatuses.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 186
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek

(22) Käesolevas määruses tuleks kindlaks määrata liikmesriikide asutused, kes võivad kasutada VISi pikaajalisi viisaside ja elamislube käsitlevate andmete sisestamiseks, muutmiseks, kustutamiseks või päringute tegemiseks VISis selle kategooria dokumentide ja nende omanike puhul ette nähtud konkreetsetel eesmärkidel ning kõnealuste asutuste ülesannete täitmiseks vajalikus ulatuses.

Muudatusettepanek

(22) Käesolevas määruses määratakse kindlaks liikmesriikide asutused, kes võivad kasutada VISi pikaajalisi viisaside ja elamislube käsitlevate andmete sisestamiseks, muutmiseks, kustutamiseks või päringute tegemiseks VISis selle kategooria dokumentide ja nende omanike puhul ette nähtud konkreetsetel eesmärkidel ning kõnealuste asutuste ülesannete täitmiseks vajalikus ulatuses.

Or. fr

Muudatusettepanek 187

Bodil Valero

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22**

Komisjoni ettepanek

(22) Käesolevas määruses tuleks kindlaks määrata liikmesriikide asutused, kes võivad kasutada VISi pikaajalisi viisaid **ja elamislube** käsitlevate andmete sisestamiseks, muutmiseks, kustutamiseks või päringute tegemiseks VISis selle kategooria dokumentide ja nende omanike puhul ette nähtud konkreetsetel eesmärkidel ning kõnealuste asutuste ülesannete täitmiseks vajalikus ulatuses.

Muudatusettepanek

(22) Käesolevas määruses tuleks kindlaks määrata liikmesriikide asutused, kes võivad kasutada VISi pikaajalisi viisaid käsitlevate andmete sisestamiseks, muutmiseks, kustutamiseks või päringute tegemiseks VISis selle kategooria dokumentide ja nende omanike puhul ette nähtud konkreetsetel eesmärkidel ning kõnealuste asutuste ülesannete täitmiseks vajalikus ulatuses.

Or. en

**Muudatusettepanek 188
Péter Niedermüller**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23**

Komisjoni ettepanek

(23) Igasugune **pikaajalisi viisaid ja elamislube käsitlevate** VISi andmete töötlemine peaks olema proportsionaalne taotletavate eesmärkidega ja vajalik pädevate ametiasutuste ülesannete täitmiseks. Pädevad asutused peaksid VISi kasutamisel tagama nende isikute inimvääriskuse ja puutumatus austamise, kelle kohta soovitakse andmeid saada, ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude seisukohtade, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.

Muudatusettepanek

(23) Igasugune VISi andmete töötlemine peaks olema proportsionaalne taotletavate eesmärkidega ja vajalik pädevate ametiasutuste ülesannete täitmiseks. Pädevad asutused peaksid VISi kasutamisel tagama nende isikute inimvääriskuse ja puutumatus austamise, kelle kohta soovitakse andmeid saada, ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude seisukohtade, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 189

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Igasugune pikaajalisi viisid **ja elamisluube** käsitlevate VISi andmete töötlemine peaks olema proportsionaalne taotletavate eesmärkidega ja vajalik pädevate ametiasutuste ülesannete täitmiseks. Pädevad asutused peaksid VISi kasutamisel tagama nende isikute inimväärkuse ja puutumatus austamise, kelle kohta soovitakse andmeid saada, ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude seisukohtade, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.

Muudatusettepanek

(23) Igasugune pikaajalisi viisid käsitlevate VISi andmete töötlemine peaks olema proportsionaalne taotletavate eesmärkidega ja vajalik pädevate ametiasutuste ülesannete täitmiseks. Pädevad asutused peaksid VISi kasutamisel tagama nende isikute inimväärkuse ja puutumatus austamise, kelle kohta soovitakse andmeid saada, ning nad ei tohiks diskrimineerida isikuid soo, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude seisukohtade, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 190

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 23 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(23 a) Biomeetrilised andmed, mis käesoleva määruse tähenduses on sõrmejäljed ja näokujutised, on ainulaadsed ja seega isiku tuvastamiseks palju usaldusväärsemad kui tähtnumbrilised andmed. Biomeetrilised andmed on aga siiski tundlikud isikuandmed. Käesolevas määruses sätestatakse alus ja kaitsemeetmed selliste

Muudatusettepanek 191
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Õiguskaitse eesmärgil VISi andmetele juurdepääsust on juba olnud kasu vägivaldselt surnud isikute tuvastamisel või need on uurijatel aidanud teha märkimisväärseid edusamme inimkaubanduse, terrorismi ja ebaseadusliku uimastikaubanduse juhtumite uurimisel. ***Seepärast peaksid VISis sisalduvad pikaajalise viibimisega seotud andmed olema käesolevas määruses sätestatud tingimustel kättesaadavad liikmesriikide määratud asutustele ja Euroopa Politseiametile (Europol).***

Muudatusettepanek

(25) Õiguskaitse eesmärgil VISi andmetele juurdepääsust on juba olnud kasu vägivaldselt surnud isikute tuvastamisel või need on uurijatel aidanud teha märkimisväärseid edusamme inimkaubanduse, terrorismi ja ebaseadusliku uimastikaubanduse juhtumite uurimisel.

Muudatusettepanek 192
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) [Koostalitlusvõimet käsitleva määrusega 2018/XX] on ette nähtud, et liikmesriigi politseiasutus, kellele on siseriiklike seadusandlike meetmetega antud asjaomased volitused, võib isiku tuvastada selle isiku isikusamasuse kontrolli käigus saadud biomeetrilisi

Muudatusettepanek

(28) [Koostalitlusvõimet käsitleva määrusega 2018/XX] on ette nähtud, et liikmesriigi politseiasutus, kellele on siseriiklike seadusandlike meetmetega antud asjaomased volitused, võib isiku tuvastada selle isiku isikusamasuse kontrolli käigus saadud biomeetrilisi

andmeid kasutades. Siiski võib esineda spetsiifilisi olukordi, kui isiku tuvastamine on vajalik selle isiku enda huvides. Need hõlmavad olukordi, kui isik on leitud pärast seda, kui ta on kadunuks tunnistatud, röövitud või kui on kindlaks tehtud, et ta on langenud inimkaubanduse ohvriks. Sellisel juhul tuleks ette näha, et õiguskaitseasutused saavad VISi andmetele kiiresti juurdepääsu, et isik kiiresti usaldusväärselt tuvastada, *ilma et oleks vaja täita õiguskaitse eesmärgil juurdepääsule seatud eeltingimusi ja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.*

andmeid kasutades. Siiski võib esineda spetsiifilisi olukordi, kui isiku tuvastamine on vajalik selle isiku enda huvides. Need hõlmavad olukordi, kui isik on leitud pärast seda, kui ta on kadunuks tunnistatud, röövitud või kui on kindlaks tehtud, et ta on langenud inimkaubanduse ohvriks. Sellisel juhul tuleks ette näha, et õiguskaitseasutused saavad VISi andmetele kiiresti juurdepääsu, et isik kiiresti usaldusväärselt tuvastada.

Or. fr

Muudatusettepanek 193 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 28**

Komisjoni ettepanek

(28) [Koostalitlusvõimet käsitleva määrusega 2018/XX] on ette nähtud, et liikmesriigi politseiasutus, kellele on siseriiklike seadusandlike meetmetega antud asjaomased volitused, võib isiku tuvastada selle isiku isikusamasuse kontrolli käigus saadud biomeetrilisi andmeid kasutades. Siiski võib esineda spetsiifilisi olukordi, kui isiku tuvastamine on vajalik selle isiku enda huvides. Need hõlmavad olukordi, kui isik on leitud pärast seda, kui ta on kadunuks tunnistatud, röövitud või kui on kindlaks tehtud, et ta on langenud inimkaubanduse ohvriks. Sellisel juhul tuleks ette näha, et õiguskaitseasutused saavad VISi andmetele kiiresti juurdepääsu, et isik kiiresti usaldusväärselt tuvastada, ilma et oleks vaja täita õiguskaitse eesmärgil juurdepääsule seatud eeltingimusi ja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

Muudatusettepanek

(28) [Koostalitlusvõimet käsitleva määrusega 2018/XX] on ette nähtud, et liikmesriigi politseiasutus, kellele on siseriiklike seadusandlike meetmetega antud asjaomased volitused, võib isiku tuvastada selle isiku isikusamasuse kontrolli käigus saadud biomeetrilisi andmeid kasutades. Siiski võib esineda spetsiifilisi olukordi, kui isiku tuvastamine on vajalik selle isiku enda huvides. Need hõlmavad olukordi, kui isik on leitud pärast seda, kui ta on kadunuks tunnistatud, röövitud või kui on kindlaks tehtud, et ta on langenud inimkaubanduse ohvriks. *Üksnes* sellisel juhul tuleks ette näha, et õiguskaitseasutused saavad VISi andmetele kiiresti juurdepääsu, et isik kiiresti usaldusväärselt tuvastada, ilma et oleks vaja täita õiguskaitse eesmärgil juurdepääsule seatud eeltingimusi ja rakendada täiendavaid kaitsemeetmeid.

Muudatusettepanek 194
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(29) Andmete võrdlemine latentsete sõrmejälgede ehk kuriteopaigalt leitavate daktüloskoopiliste andmete alusel on politseikoostöö valdkonnas keskse tähtsusega. Võimalus võrrelda latentseid sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgedega juhtudel, kui on piisavalt alust arvata, et kuriteo toimepanija või ohver võib olla VISis registreeritud, peaks andma liikmesriikide õiguskaitseasutustele väga väärtusliku vahendi terroriaktide või muude raskete kuritegude tõkestamiseks, avastamiseks või uurimiseks, näiteks juhul, kui kuriteopaigalt leitavad ainsad tõendid on latentsed sõrmejäljed.

välja jäetud

Muudatusettepanek 195
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(29) Andmete võrdlemine latentsete sõrmejälgede ehk kuriteopaigalt leitavate daktüloskoopiliste andmete alusel on politseikoostöö valdkonnas keskse tähtsusega. Võimalus võrrelda latentseid sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgedega juhtudel, kui on piisavalt alust arvata, et kuriteo toimepanija või ohver võib olla VISis registreeritud, peaks

*(29) Andmete võrdlemine latentsete sõrmejälgede ehk kuriteopaigalt leitavate daktüloskoopiliste andmete alusel on politseikoostöö valdkonnas keskse tähtsusega. Võimalus võrrelda latentseid sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgedega juhtudel, kui on piisavalt alust arvata, et kuriteo toimepanija või ohver võib olla VISis registreeritud, **ja***

andma liikmesriikide õiguskaitseasutustele väga väärtusliku vahendi terroriaktide või muude raskete kuritegude tõkestamiseks, avastamiseks või uurimiseks, näiteks juhul, kui kuriteopaigalt leitavad ainsad tõendid on latentsed sõrmejäljed.

pärast eelnevat otsingut liikmesriikide andmebaasides ja vastavalt nõukogu otsusele 2008/615/JSK, peaks andma liikmesriikide õiguskaitseasutustele väga väärtusliku vahendi terroriaktide või muude raskete kuritegude tõkestamiseks, avastamiseks või uurimiseks, näiteks juhul, kui kuriteopaigalt leitavad ainsad tõendid on latentsed sõrmejäljed.

Or. en

Muudatusettepanek 196 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 33**

Komisjoni ettepanek

(33) VISis talletatud pikaajalist riigis viibimist võimaldavate dokumentide omanike isikuandmeid ei tohiks säilitada kauem, kui see on vajalik VISi eesmärkide saavutamiseks. Asjakohane on säilitada kolmanda riigi kodanikega seotud andmeid viis aastat, et neid andmeid oleks võimalik arvesse võtta lühiajalise viisa taotluste menetlemisel, et võimaldada tuvastada lubatud riigis viibimise aja ületamine, kui dokumendi kehtivusaeg on lõppenud, ja korraldada dokumendi saanud kolmanda riigi kodanike suhtes julgeolekuanalüüs. Dokumendi eelnevat kasutamist käsitlevad andmed võiksid hõlbustada tulevikus lühiajaliste viisade andmist. Lühem andmete säilitamise tähtaeg ei oleks nimetatud eesmärkide saavutamiseks piisav. Andmed tuleks kustutada viie aasta möödumisel, välja arvatud juhul, kui neid on põhjust varem kustutada.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 197
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek

(35) *Vastuvõttev liikmesriik võib anda Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetele ja tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevate töötajate rühmade liikmetele Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624 kohaselt loa kasutada Euroopa andmebaase, kui seda on vaja operatsiooniplaanis kindlaks määratud piirikontrolli, piiride valvamise ja tagasisaatmisega seotud eesmärkide täitmiseks. Selleks et sellist kasutamist hõlbustada ja anda nendele rühmadele reaalne juurdepääs VISi sisestatud andmetele, tuleks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile anda juurdepääs VISile. Juurdepääsu andmisel tuleks järgida juurdepääsutingimusi ja -piiranguid, mida kohaldatakse liikmesriikide pädevate asutuste suhtes iga konkreetse eesmärgi puhul, mille jaoks on võimalik VISi andmetega tutvuda.*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 198
Kristina Winberg

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek

(35) *Vastuvõttev liikmesriik võib anda Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetele ja tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevate töötajate rühmade liikmetele Euroopa Parlamendi ja*

Muudatusettepanek

(35) *Vastuvõttev liikmesriik võib anda kõigile Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtegevusse kaasatud ametnikele, eriti tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevatele töötajatele*

nõukogu määruse (EL) 2016/1624 kohaselt loa kasutada Euroopa andmebaase, kui seda on vaja operatsiooniplaanis kindlaks määratud piirikontrolli, piiride valvamise ja tagasisaatmisega seotud eesmärkide täitmiseks. Selleks et sellist kasutamist hõlbustada ja anda nendele rühmadele reaalne juurdepääs VISi sisestatud andmetele, tuleks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile anda juurdepääs VISile. Juurdepääsu andmisel tuleks järgida juurdepääsutingimusi ja -piiranguid, mida kohaldatakse liikmesriikide pädevate asutuste suhtes iga konkreetse eesmärgi puhul, mille jaoks on võimalik VISi andmetega tutvuda.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624 kohaselt loa kasutada Euroopa andmebaase, kui seda on vaja operatsiooniplaanis kindlaks määratud piirikontrolli, piiride valvamise ja tagasisaatmisega seotud eesmärkide täitmiseks. Selleks et sellist kasutamist hõlbustada ja anda nendele rühmadele reaalne juurdepääs VISi sisestatud andmetele, tuleks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile anda juurdepääs VISile. Juurdepääsu andmisel tuleks järgida juurdepääsutingimusi ja -piiranguid, mida kohaldatakse liikmesriikide pädevate asutuste suhtes iga konkreetse eesmärgi puhul, mille jaoks on võimalik VISi andmetega tutvuda.

Or. en

Muudatusettepanek 199 **Bodil Valero**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 35**

Komisjoni ettepanek

(35) Vastuvõttev liikmesriik võib anda Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetele **ja tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevate töötajate rühmade liikmetele** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624 kohaselt loa kasutada Euroopa andmebaase, kui seda on vaja operatsiooniplaanis kindlaks määratud piirikontrolli, piiride **valvamise ja tagasisaatmisega** seotud eesmärkide täitmiseks. Selleks et sellist kasutamist hõlbustada ja anda nendele rühmadele reaalne juurdepääs VISi sisestatud andmetele, tuleks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile anda juurdepääs VISile. Juurdepääsu andmisel tuleks järgida juurdepääsutingimusi ja -piiranguid, mida kohaldatakse liikmesriikide pädevate asutuste suhtes iga

Muudatusettepanek

(35) Vastuvõttev liikmesriik võib anda Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetele Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624 kohaselt loa kasutada Euroopa andmebaase, kui seda on vaja operatsiooniplaanis kindlaks määratud piirikontrolli **ja** piiride **valvamisega** seotud eesmärkide täitmiseks. Selleks et sellist kasutamist hõlbustada ja anda nendele rühmadele reaalne juurdepääs VISi sisestatud andmetele, tuleks Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile anda juurdepääs VISile. Juurdepääsu andmisel tuleks järgida juurdepääsutingimusi ja -piiranguid, mida kohaldatakse liikmesriikide pädevate asutuste suhtes iga konkreetse eesmärgi puhul, mille jaoks on võimalik VISi andmetega tutvuda.

konkreetses eesmärgi puhul, mille jaoks on võimalik VISi andmetega tutvuda.

Or. en

Muudatusettepanek 200
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(36) Selliste kolmanda riigi kodanike tagasisaatmine, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi, kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2008/115/EÜ,⁵⁹ on kesksel kohal ulatuslikes jõupingutustes, mida tehakse ebaseadusliku rände vastu võitlemiseks, ja kujutab endast olulise avaliku huviga seotud põhjust.

välja jäetud

⁵⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. fr

Muudatusettepanek 201
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(36) Selliste kolmanda riigi kodanike tagasisaatmine, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi, kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2008/115/EÜ,⁵⁹ on kesksel kohal ulatuslikes jõupingutustes, mida tehakse ebaseadusliku rände vastu võitlemiseks, ja kujutab endast olulise avaliku huviga seotud põhjust.

välja jäetud

⁵⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, 24.12.2008, lk 98).

Or. en

Muudatusettepanek 202
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37) Vastuvõtvate kolmandate riikide suhtes ei kohaldata sageli kaitse piisavuse otsuseid, mille komisjon on võtnud vastu määruse (EL) 2016/679 artikli 45 või direktiivi (EL) 2016/680 artikli 36 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklike sätete alusel. Lisaks ei ole liit vaatamata suurtele jõupingutustele, et teha koostööd selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike peamiste päritoluriikidega, kelle suhtes kehtib tagasipöördumise kohustus, suutnud tagada, et sellised kolmandad riigid täidaksid rahvusvahelise õigusega ette nähtud kohustust võtta oma kodanikud tagasi. Liidu või liikmesriikide poolt

välja jäetud

sõlmitud või läbiräägitavad tagasivõtulepingud, milles on nähtud ette asjakohased kaitsemeetmed, mis võimaldavad andmete edastamist kolmandatele riikidele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 46 või direktiivi (EL) 2016/680 artikli 37 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklikele sätetele, hõlmavad piiratud arvul selliseid riike ja ei ole kindel, kas uusi lepinguid sõlmitakse. Sellistes olukordades võiks olla võimalik töödelda käesoleva määruse alusel isikuandmeid koos kolmandate riikide asutustega, et rakendada liidu tagasisaatmispoliitikat, tingimusel et määruse (EL) 2016/679 artikli 49 lõike 1 punktis d või (EL) 2016/680 artikli 38 või artikli 39 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklikes sätetes ette nähtud tingimused on täidetud.

Or. fr

Muudatusettepanek 203

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37) Vastuvõtvate kolmandate riikide suhtes ei kohaldata sageli kaitse piisavuse otsuseid, mille komisjon on võtnud vastu määruse (EL) 2016/679 artikli 45 või direktiivi (EL) 2016/680 artikli 36 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklike sätete alusel. Lisaks ei ole liit vaatamata suurtele jõupingutustele, et teha koostööd selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmandate riikide kodanike peamiste päritoluriikidega, kelle suhtes kehtib tagasipöördumise kohustus, suutnud tagada, et sellised kolmandad riigid täidaksid rahvusvahelise õigusega ette nähtud kohustust võtta oma kodanikud tagasi. Liidu või liikmesriikide poolt

välja jäetud

sõlmitud või läbiräägitavad tagasivõtulepingud, milles on nähtud ette asjakohased kaitsemeetmed, mis võimaldavad andmete edastamist kolmandatele riikidele vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 46 või direktiivi (EL) 2016/680 artikli 37 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklikele sätetele, hõlmavad piiratud arvul selliseid riike ja ei ole kindel, kas uusi lepinguid sõlmitakse. Sellistes olukordades võiks olla võimalik töödelda käesoleva määruse alusel isikuandmeid koos kolmandate riikide asutustega, et rakendada liidu tagasisaatmispoliitikat, tingimusel et määruse (EL) 2016/679 artikli 49 lõike 1 punktis d või (EL) 2016/680 artikli 38 või artikli 39 ülevõtmiseks vastu võetud siseriiklikes sätetes ette nähtud tingimused on täidetud.

Or. en

Muudatusettepanek 204 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 38**

Komisjoni ettepanek

(38) ***Lükkmesriigid*** peaksid kooskõlas kehtivate andmekaitse-eeskirjadega, ja kui see on teatavatel juhtudel nõutav, et täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) .../...⁶⁰ [ümberasustamisraamistiku määrus] kohaseid ülesandeid, tegema VISis töödeldavad asjakohased isikuandmed kättesaadavaks [Euroopa Liidu Varjupaigaametile] ja asjakohastele rahvusvahelistele organitele, nagu ÜRO pagulaste ülemvolinik, Rahvusvaheline Migratsiooniorganisatsioon ning pagulaste ja ümberpaigutamisküsimustega tegelev Rahvusvaheline Punase Risti Komitee, kui need puudutavad kolmandate riikide kodanikke või kodakondsuseta isikuid,

Muudatusettepanek

(38) ***Pärast lõpliku otsuse tegemist rahvusvahelise kaitse taotluse kohta*** peaksid ***lükkmesriigid*** kooskõlas kehtivate andmekaitse-eeskirjadega, ja kui see on teatavatel juhtudel nõutav, et täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) .../...⁶⁰ [ümberasustamisraamistiku määrus] kohaseid ülesandeid, tegema VISis töödeldavad asjakohased isikuandmed kättesaadavaks [Euroopa Liidu Varjupaigaametile] ja asjakohastele rahvusvahelistele organitele, nagu ÜRO pagulaste ülemvolinik, Rahvusvaheline Migratsiooniorganisatsioon ning pagulaste ja ümberpaigutamisküsimustega tegelev Rahvusvaheline Punase Risti Komitee, kui

kellest liikmesriigid on neile teatanud määruse (EL) .../... [ümberasustamisraamistiku määrus] rakendamise raames.

need puudutavad kolmandate riikide kodanikke või kodakondsuseta isikuid, kellest liikmesriigid on neile teatanud määruse (EL) .../... [ümberasustamisraamistiku määrus] rakendamise raames.

⁶⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus .../... [täielik pealkiri] (ELT L..., ..., lk...).

⁶⁰ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus .../... [täielik pealkiri] (ELT L..., ..., lk...).

Or. en

Muudatusettepanek 205 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 41**

Komisjoni ettepanek

(41) Et suurendada kolmandate riikide koostööd ebaseaduslike rändajate tagasivõtmisel ning hõlbustada selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmanda riigi kodanike tagasipöördumist, kelle andmeid võidakse VISis säilitada, tuleks lühiajalise viisa taotlejate reisidokumentide koopiaid säilitada VISis. Erinevalt VISist saadud teabest tunnustavad kolmandad riigid reisidokumentide koopiaid kodakondsuse tõendina rohkem.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 206 **Bodil Valero**

Ettepanek võtta vastu määrus **Põhjendus 41**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(41) Et suurendada kolmandate riikide koostööd ebaseaduslike ründajate tagasivõtmisel ning hõlbustada selliste ebaseaduslikult riigis viibivate kolmanda riigi kodanike tagasipöördumist, kelle andmeid võidakse VISis säilitada, tuleks lühiajalise viisa taotlejate reisidokumentide koopiaid säilitada VISis. Erinevalt VISist saadud teabest tunnustavad kolmandad riigid reisidokumentide koopiaid kodakondsuse tõendina rohkem.

välja jäetud

Or. en

**Muudatusettepanek 207
Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(44) Selleks et võimaldada VISi kasutamist rändesurve ja piirihalduse suundumuste analüüsimise eesmärgil paremini jälgida, peaks eu-LISA suutma välja arendada suutlikkuse esitada liikmesriikidele, komisjonile, Europolile ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile statistilisi aruandeid, seadmata ohtu andmeterviklust. Seepärast tuleks luua keskne statistiliste andmete hoidla. Statistilised andmed ei tohiks sisaldada isikuandmeid.

välja jäetud

Or. fr

**Muudatusettepanek 208
Monica Macovei**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44**

Komisjoni ettepanek

(44) Selleks et võimaldada VISi kasutamist rändesurve ja piirihalduse suundumuste analüüsimise eesmärgil paremini jälgida, peaks eu-LISA suutma välja arendada suutlikkuse esitada liikmesriikidele, komisjonile, Europolile ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile statistilisi aruandeid, seadmata ohtu andmeterviklust. Seepärast ***tuleks luua keskne statistiliste andmete hoidla***. Statistilised andmed ei tohiks sisaldada isikuandmeid.

Muudatusettepanek

(44) Selleks et võimaldada VISi kasutamist rändesurve ja piirihalduse suundumuste analüüsimise eesmärgil paremini jälgida, peaks eu-LISA suutma välja arendada suutlikkuse esitada liikmesriikidele, komisjonile, Europolile ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile statistilisi aruandeid, seadmata ohtu andmeterviklust. Seepärast ***peaks eu-LISA säilitama konkreetseid statistilisi andmeid keskses hoidlas [koostalitlusvõimet (piirid ja viisad) käsitlevas määruses 2017/XX] sätestatud aruannete koostamiseks***. Statistilised andmed ei tohiks sisaldada isikuandmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 209
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 47 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(47 a) Määruses [koostalitlusvõime xxxx/xxx, piirid ja viisad] sätestatud koostalitluse komponendid hõlmavad märkimisväärse hulga VISist pärit isikuandmete töötlemist, mistõttu on tähtis, et isikutel, kelle andmeid nende komponentide kaudu töödeldakse, oleks võimalik kasutada enda kui andmesubjekti õigusi, mis on sätestatud määruses (EL) 2016/679, direktiivis (EL) 2016/680 ja määruses (EÜ) nr 45/2001. Nagu liikmesriikide ametiasutustele on loodud ühtne portaal otsingute tegemiseks liidu infosüsteemides, tuleks ka andmesubjektidele luua määruse [koostalitlusvõime xxxx/xxx, piirid ja viisad] artiklis 47 sätestatud ühtne veebiteenus, mille abil nad saavad kasutada oma isikuandmete

juurdepääsu, nende parandamise, kustutamise ja piiramise õigusi. eu-LISA loob sellise veebiteenuse ja haldab seda oma tehnilises keskses. Kuna eu-LISA ei vastuta isikuandmete sisestamise ega isikusamasuse kontrollimise eest, tuleks andmesubjekti päring edastada veebiteenuse kaudu kas isikute identiteedi käsitsi kontrollimise eest vastutavale liikmesriigile või teenuse aluseks olevatesse infosüsteemidesse andmete sisestamise eest vastutavale liikmesriigile.

Or. en

Muudatusettepanek 210
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 47 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(47 a) Käesoleva määruse kohaldamine ei piira kohustusi, mis tulenevad 28. juuli 1951. aasta Genfi pagulasseisundi konventsioonist, mida on täiendatud 31. jaanuari 1967. aasta New Yorgi protokolliga, ja kõiki rahvusvahelisi kohustusi, mille EL ja selle liikmesriigid on võtnud.

Or. fr

Muudatusettepanek 211
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(49) Vastavalt Euroopa Liidu Kohtu otsusele on sellistel pereliikmetel mitte ainult õigus siseneda liikmesriikide

(49) Vastavalt Euroopa Liidu Kohtu otsusele on sellistel pereliikmetel mitte ainult õigus siseneda liikmesriikide

territoriumile, vaid ka õigus saada selleks otstarbeks sissesõiduviiisa. Liikmesriigid peavad andma sellistele isikutele kõik võimalused saada vajalikud viisad, mis tuleb välja anda tasuta nii kiiresti kui võimalik ja kiirendatud menetluse korras.

territoriumile, vaid ka õigus saada selleks otstarbeks **võimalikult kiiresti** sissesõiduviiisa. Liikmesriigid peavad andma sellistele isikutele kõik võimalused saada vajalikud viisad, mis tuleb välja anda tasuta nii kiiresti kui võimalik ja kiirendatud menetluse korras.

Or. ro

Muudatusettepanek 212 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste viisade ja elamislubadega, sealhulgas pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta tehtud teatavate otsustega.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 213 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste viisade ja elamislubadega, sealhulgas pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta tehtud teatavate otsustega.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Pikaajalisi viisaside ja elamislube ei tohiks säilitada viisainfosüsteemis, kuna see ei ole vajalik ega proportsionaalne.

Muudatusettepanek 214

Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste viisade **ja elamislubadega**, sealhulgas pikaajaliste viisade **ja elamislubade** kohta tehtud teatavate otsustega.

Muudatusettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste viisade, **elamislubade ja elamisloakaartidega**, sealhulgas pikaajaliste viisade, elamislubade **ja elamisloakaartide** kohta tehtud teatavate otsustega.

Or. en

Muudatusettepanek 215

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste **viisade ja elamislubadega**, sealhulgas pikaajaliste viisade **ja elamislubade** kohta tehtud teatavate otsustega.

Muudatusettepanek

„Samuti nähakse käesoleva määrusega ette menetlused teabevahetuseks liikmesriikide vahel seoses pikaajaliste **viisadega**, sealhulgas pikaajaliste viisade kohta tehtud teatavate otsustega.

Or. en

Muudatusettepanek 216
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Säilitades identiteedi-, reisedokumendi ja biomeetrilisi andmeid ühises isikuandmete hoidlas, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 2018/XX [koostalitlusvõimet käsitlev määrus 2018/XX] artikliga 17, aitab VIS kaasa VISis registreeritud isikute õigele tuvastamisele ja lihtsustab seda.“*

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. en

Muudatusettepanek 217
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Säilitades identiteedi-, reisedokumendi ja biomeetrilisi andmeid ühises isikuandmete hoidlas, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse 2018/XX [koostalitlusvõimet käsitlev määrus 2018/XX] artikliga 17, aitab VIS kaasa VISis registreeritud isikute õigele tuvastamisele ja lihtsustab seda.“*

Muudatusettepanek

Säilitades identiteedi- ja biomeetrilisi andmeid, aitab VIS kaasa VISis registreeritud isikute tuvastamisele ja lihtsustab seda, eesmärgiga tuvastada kõik isikud, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi, ning aidata vältida ohtu liikmesriikide sisejulgeolekule.“

Or. fr

Selgitus

Horisontaalne muudatusettepanek, millega muudetakse kõiki artikleid ja lõikeid, mis on seotud selle eesmärgi muutmisega.

Muudatusettepanek 218
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. VISi eesmärk on parandada ühise viisapoliitika rakendamist, konsulaarkoostööd ning viisasid väljastavate keskasutuste vahelist konsulteerimist, lihtsustades taotlusi ja nende suhtes tehtud otsuseid käsitleva teabe vahetamist liikmesriikide vahel, eesmärgiga

Muudatusettepanek

1. VISi eesmärk on parandada **lühiajalisi viisasid käsitleva** ühise viisapoliitika rakendamist, konsulaarkoostööd ning viisasid väljastavate keskasutuste vahelist konsulteerimist, lihtsustades taotlusi ja nende suhtes tehtud otsuseid käsitleva teabe vahetamist liikmesriikide vahel, eesmärgiga

Or. fr

Muudatusettepanek 219
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) hõlbustada viisa taotlemise korda;

Muudatusettepanek

a) hõlbustada viisa taotlemise korda **ja lühendada viisa vormistamise aega;**

Or. ro

Muudatusettepanek 220
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) abistada kõigi selliste isikute tuvastamisel **ja tagasisaatmisel**, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi;

Muudatusettepanek

e) abistada kõigi selliste isikute tuvastamisel, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi;

Or. en

Muudatusettepanek 221
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) abistada kõigi selliste isikute tuvastamisel **ja tagasisaatmisel**, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi;

Muudatusettepanek

e) abistada kõigi selliste isikute tuvastamisel, kes ei täida või enam ei täida liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimusi;

Or. fr

Muudatusettepanek 222
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek

f) abistada kadunud isikute tuvastamisel;

Muudatusettepanek

f) abistada **käesoleva määruse artiklis 22a viidatud** kadunud isikute tuvastamisel;

Or. en

Muudatusettepanek 223
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid kuritegusid;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 224
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid kuritegusid;

h) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid kuritegusid, tingimusel et viimased on täpselt määratletud;

Or. fr

Muudatusettepanek 225
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid kuritegusid;

h) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid *piiriüleseid* kuritegusid;

Or. ro

Muudatusettepanek 226

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt i

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

i) aidata kaasa mis tahes liikmesriigi sisejulgeolekut ähvardavate ohtude ärahoidmisele;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 227

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

k) toetada Schengeni infosüsteemi (SIS) eesmärkide saavutamist seoses riiki sisenemise keelu saanud kolmandate riikide kodanike, üle- või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks tagaotsitavate isikute, kadunud isikute, kohtumenetluses osalemise eesmärgil otsitavate isikute *ning diskreetse ja erikontrolli alla kuuluvate isikute* kohta sisestatud hoiatusteadetega.“

k) toetada Schengeni infosüsteemi (SIS) eesmärkide saavutamist seoses riiki sisenemise keelu saanud kolmandate riikide kodanike, üle- või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks tagaotsitavate isikute, kadunud isikute, kohtumenetluses osalemise eesmärgil otsitavate isikute kohta sisestatud hoiatusteadetega.“

Or. fr

Muudatusettepanek 228
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Pikaajaliste viisade ja elamislubade puhul on VISi eesmärk hõlbustada nendega seotud otsuseid käsitlevate andmete vahetamist liikmesriikide vahel, et:

välja jäetud

a) toetada julgeoleku kõrget taset, aidates enne taotleja saabumist välispiiril paiknevasse piiripunkti analüüsida, kas ta kujutab endast ohtu avalikule korrale, sisejulgeolekule või rahvatervisele;

b) tõhustada kontrolli piiril ja riigi territooriumil;

c) aidata tõkestada, avastada ja uurida terroriakte või muid raskeid kuritegusid;

d) tagada isikute õige tuvastamine;

e) hõlbustada määruse (EL) nr 604/2013 ja direktiivi 2013/32/EL kohaldamist;

f) toetada Schengeni infosüsteemi (SIS) eesmärkide saavutamist seoses riiki sisenemise keelu saanud kolmandate riikide kodanike, üle- või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks tagaotsitavate isikute, kadunud isikute, kohtumenetluses osalemise eesmärgil otsitavate isikute ning diskreetse ja erikontrolli alla kuuluvate isikute kohta sisestatud hoiatusteadetega.“

*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab**

mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest (ELT L 180, 29.6.2013, lk 31).

**** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiv 2013/32/EL rahvusvahelise kaitse seisundi andmise ja äravõtmise menetluse ühiste nõuete kohta (ELT L 180, 29.6.2013, lk 60). "**

Or. en

Muudatusettepanek 229
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Pikaajaliste viisade **ja elamislubade** puhul on VISi eesmärk hõlbustada nendega seotud otsuseid käsitlevate andmete vahetamist liikmesriikide vahel, et:

Muudatusettepanek

Pikaajaliste viisade puhul on VISi eesmärk hõlbustada nendega seotud otsuseid käsitlevate andmete vahetamist liikmesriikide vahel, et:

Or. en

Muudatusettepanek 230
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) toetada julgeoleku kõrget taset, aidates **enne taotleja saabumist välispiiril paiknevasse piiripunkti** analüüsida, kas ta

Muudatusettepanek

a) toetada julgeoleku kõrget taset, aidates analüüsida, kas ta kujutab endast ohtu avalikule korrale, sisejulgeolekule või rahvatervisele;

kujutab endast ohtu avalikule korrale,
sisejulgeolekule või rahvatervisele;

Or. fr

Muudatusettepanek 231
Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) toetada julgeoleku kõrget taset, aidates enne taotleja saabumist välispiiril paiknevasse piiripunkti analüüsida, kas ta kujutab endast ohtu avalikule korrale, sisejulgeolekule või rahvatervisele;

Muudatusettepanek

a) toetada julgeoleku kõrget taset ***kõikides liikmesriikides***, aidates enne taotleja saabumist välispiiril paiknevasse piiripunkti analüüsida, kas ta kujutab endast ohtu avalikule korrale, sisejulgeolekule või rahvatervisele;

Or. ro

Muudatusettepanek 232
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) ***hõlbustada määruse (EL) nr 604/2013 ja direktiivi 2013/32/EL kohaldamist;***

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 233
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – lõige 2 – punkt f

Komisjoni ettepanek

f) toetada Schengeni infosüsteemi (SIS) eesmärkide saavutamist seoses riiki sisenemise keelu saanud kolmandate riikide kodanike, üle- või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks tagaotsitavate isikute, kadunud isikute, kohtumenetluses osalemise eesmärgil otsitavate isikute **ning diskreetse ja erikontrolli alla kuuluvate isikute** kohta sisestatud hoiatusteadetega.“

Muudatusettepanek

f) toetada Schengeni infosüsteemi (SIS) eesmärkide saavutamist seoses riiki sisenemise keelu saanud kolmandate riikide kodanike, üle- või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks tagaotsitavate isikute, kadunud isikute, kohtumenetluses osalemise eesmärgil otsitavate isikute kohta sisestatud hoiatusteadetega.“

Or. fr

Muudatusettepanek 234

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 2 – joonealune märkus

Komisjoni ettepanek

*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 604/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid ja mehhanismid selle liikmesriigi määramiseks, kes vastutab mõnes liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku või kodakondsuseta isiku esitatud rahvusvahelise kaitse taotluse läbivaatamise eest (ELT L 180, 29.6.2013, lk 31).**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 235

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 15

Komisjoni ettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis;

Muudatusettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis, **mis on piisava lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks;**

Or. fr

Selgitus

Horisontaalne muudatusettepanek, kehtib kogu teksti ulatuses, kui viidatakse „näokujutisele”.

Muudatusettepanek 236

Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 15

Komisjoni ettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis;

Muudatusettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis, **mis on vajaliku lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks;**

Or. en

Muudatusettepanek 237

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 15

Komisjoni ettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis;

Muudatusettepanek

(15) „näokujutis“ – näo digitaalne kujutis, **mis on piisava lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks;**

Or. en

Muudatusettepanek 238
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 17

Komisjoni ettepanek

(17) „elamisluba“ – kõik elamisload, mille liikmesriigid on andnud vastavalt ühtsele vormile, mis on kehtestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002,** ja kõik muud dokumendid, millele on viidatud määruse (EL) 2016/399 artikli 2 lõike 16 punktis b;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 239
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 17

Komisjoni ettepanek

(17) „elamisluba“ – kõik elamisload, mille liikmesriigid on andnud vastavalt ühtsele vormile, mis on kehtestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1030/2002,** ja kõik muud dokumendid,

Muudatusettepanek

välja jäetud

*millele on viidatud määruse (EL)
2016/399 artikli 2 lõike 16 punktis b;*

Or. en

Muudatusettepanek 240
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 18

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(18) „pikaajaline viisa“ – luba, mille liikmesriik on andnud Schengeni konventsiooni artikli 18 kohaselt;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 241
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 20

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(20) „õiguskaitse“ – terroriaktide või muude raskete kuritegude tõkestamine, avastamine või uurimine;

(20) „õiguskaitse“ – terroriaktide või muude raskete kuritegude tõkestamine, avastamine või uurimine rangelt kindlaks määratud raamistikus;

Or. fr

Muudatusettepanek 242
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) artikli 9 lõigetes 1–4 ja artiklites 10–14 osutatud tähtnumbrilised andmed lühiajalise viisa taotleja ja taotluste, välja antud **lühiajaliste** viisade, **lühiajaliste** viisade andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud **lühiajaliste** viisade kohta, **artiklites 22c, 22d, 22e ja 22f osutatud tähtnumbrilised andmed välja antud pikaajaliste viisade ja elamislubade, nende tagasivõtmiste ja nende andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta, artiklites 9a ja 22b osutatud päringutabamusi käsitlev teave ning artikli 9c lõikes 6 osutatud kontrollide tulemused;**

Muudatusettepanek

a) artikli 9 lõigetes 1–4 ja artiklites 10–14 osutatud tähtnumbrilised andmed lühiajalise viisa taotleja ja taotluste, välja antud viisade, viisade andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud viisade kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 243

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) artikli 9 lõigetes 1–4 ja artiklites 10–14 osutatud tähtnumbrilised andmed lühiajalise viisa taotleja ja taotluste, välja antud lühiajaliste viisade, lühiajaliste viisade andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud lühiajaliste viisade kohta, **artiklites 22c, 22d, 22e ja 22f osutatud tähtnumbrilised andmed välja antud pikaajaliste viisade ja elamislubade, nende tagasivõtmiste ja nende andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta, artiklites 9a**

Muudatusettepanek

a) artikli 9 lõigetes 1–4 ja artiklites 10–14 osutatud tähtnumbrilised andmed lühiajalise viisa taotleja ja taotluste, välja antud lühiajaliste viisade, lühiajaliste viisade andmisest keeldumiste ning kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud lühiajaliste viisade kohta, artiklites 9a osutatud päringutabamusi käsitlev teave ning artikli 9c lõikes 6 osutatud kontrollide tulemused;

ja 22b osutatud päringutabamusi käsitlev
teave ning artikli 9c lõikes 6 osutatud
kontrollide tulemused;

Or. en

Selgitus

Pikaajalisi viisaside ja elamislube ei tohiks säilitada viisainfosüsteemis.

Muudatusettepanek 244
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) artikli 9 lõikes 5 **ja artikli 22c lõike**
2 punktis f osutatud näokujutis;

Muudatusettepanek

b) artikli 9 lõikes 5 osutatud
näokujutis;

Or. en

Muudatusettepanek 245
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) artikli 9 lõikes 6 **ja artikli 22c lõike**
2 punktis g osutatud sõrmejälgede andmed;

Muudatusettepanek

c) artikli 9 lõikes 6 osutatud andmed
sõrmejälgede kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 246
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) artikli 8 lõigetes 3 ja 4 **ning artikli 22a lõikes 3** osutatud lingid teistele taotlustele.“

Muudatusettepanek

d) artikli 8 lõigetes 3 ja 4 osutatud lingid teistele taotlustele.

Or. en

Muudatusettepanek 247

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Ühine isikuandmete hoidla sisaldab andmeid, millele on osutatud artikli 9 lõike 4 punktides a–cc ning artikli 9 lõigetes 5 ja 6, artikli 22c lõike 2 punktides a–cc, f ja g ning artikli 22d punktides a–cc, f ja g. Ülejäänud VISi andmeid säilitatakse VISi kesksüsteemis.“

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. en

Muudatusettepanek 248

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Ühine isikuandmete hoidla sisaldab andmeid, millele on osutatud artikli 9 lõike 4 punktides a–cc ning artikli 9 lõigetes 5 ja

Muudatusettepanek

3. Ühine isikuandmete hoidla sisaldab andmeid, millele on osutatud artikli 9 lõike 4 punktis a, artikli 9 lõigetes 5 ja 6.

6, artikli 22c lõike 2 punktides a–cc, f ja g ning artikli 22d punktides a–cc, f ja g. Ülejäänud VISi andmeid säilitatakse VISi kesksüsteemis.“

Ülejäänud VISi andmeid säilitatakse VISi kesksüsteemis.“

Or. en

Muudatusettepanek 249 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 5a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

(3) Üksikasjalikud eeskirjad lõikes 2 nimetatud funktsiooni täitmise kohta nähakse ette *rakendusaktidega*. Kõnealused *rakendusaktid* võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

(3) Üksikasjalikud eeskirjad lõikes 2 nimetatud funktsiooni täitmise kohta nähakse ette *delegeeritud õigusaktidega*. Kõnealused *delegeeritud õigusaktid* võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

Muudatusettepanek 250 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt -a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 6 – lõige -1 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-a) lisatakse lõige -1 järgmises sõnastuses:

„Artikli 5 lõikes 1 osutatud juurdepääs VISile andmete sisestamiseks, muutmiseks või kustutamiseks kooskõlas käesoleva määrusega antakse eranditult viisasid väljastavate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele.

Nende arv on rangelt piiratud nende teenuse tegelike vajadustega.”

Or. fr

Muudatusettepanek 251
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt -a a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 6 – lõige 1

Kehtiv tekst

1. Artikli 5 lõikes 1 osutatud juurdepääs VISile andmete sisestamiseks, muutmiseks või kustutamiseks kooskõlas käesoleva määrusega antakse eranditult viisasid väljastavate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele.

Muudatusettepanek

-a a) lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

„1. Artikli 5 lõikes 1 osutatud juurdepääs VISile andmete sisestamiseks, muutmiseks või kustutamiseks kooskõlas käesoleva määrusega antakse eranditult viisasid väljastavate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele.

Asutused, kellel on õigus teha terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärgil VISis päringuid või pääseda juurde süsteemi andmetele, määratakse IIIb peatüki kohaselt.“

Or. fr

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32008R0767&from=EN>)

Muudatusettepanek 252
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt a
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Juurdepäas VISile andmete kohta päringute tegemiseks antakse eranditult liikmesriikide nende ametiasutuste ja ELi asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele, kellel on artiklites 15–22, **artiklites 22c–22f, artiklites 22g–22j sätestatud eesmärkide kohane pädevus ning [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2018/XX] artiklites 20 ja 21** sätestatud eesmärkide kohane pädevus.

Juurdepäas VISile andmete kohta päringute tegemiseks antakse eranditult liikmesriikide nende ametiasutuste ja ELi asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajatele, kellel on artiklites 15–22 sätestatud eesmärkide kohane pädevus.

Or. en

Selgitus

Lõikest võib aru saada, nagu sooviksime anda juurdepääsu VISile endale artiklis 20 (politseikontroll liikmesriikide territooriumil, juurdepäas ühisele isikuandmete hoidlale isiku tuvastamiseks) ja artiklis 21 (juurdepäas ühisele isikuandmete hoidlale mitme identiteedi tuvastamiseks) osutatud eesmärgil, kui nendes artiklites viidatakse tegelikult juurdepääsule ühisele isikuandmete hoidlale.

Muudatusettepanek 253 Marie-Christine Vergiat

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 6 – lõige 5**

Komisjoni ettepanek

5. Üksikasjalikud eeskirjad lõikes 3 nimetatud nimekirja keskse haldamise funktsiooni kohta nähakse ette **rakendusaktidega**. Kõnealused **rakendusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

5. Üksikasjalikud eeskirjad lõikes 3 nimetatud nimekirja keskse haldamise funktsiooni kohta nähakse ette **delegeeritud õigusaktidega**. Kõnealused **delegeeritud õigusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

Muudatusettepanek 254 Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 7 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 7 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. *VISi kasutamisel tagavad kõik pädevad asutused, et selle käigus ei diskrimineerita taotlejaid ja viisa omanikke soo, rassilise või etnilise päritolu, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel ning austatakse täiel määral taotleja või viisa omaniku inimväärikust ja puutumatus.*

Muudatusettepanek

7 a) Artikli 7 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. *Hoolimata sellest, milline kasutaja töötleb VISis isikuandmeid, ei tohi see kaasa tuua diskrimineerimist soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel. Sellisel töötlemisel tuleb täiel määral austada inimväärikust ja isikupuutumatus ning põhiõigusi, sealhulgas õigust eraelu puutumatusesele ja isikuandmete kaitsele. Erilist tähelepanu tuleb pöörata lastele, eakatele ja puudega inimestele.*

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:02008R0767-20171229>)

Muudatusettepanek 255

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 7 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 7 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. *VISi kasutamisel tagavad kõik pädevad asutused, et selle käigus ei diskrimineerita taotlejaid ja viisa omanikke soo, rassilise või etnilise päritolu, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel ning austatakse täiel määral taotleja*

Muudatusettepanek

7 a) Artikli 7 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

„2. *VISi kasutamisel tagavad kõik pädevad asutused, et austatakse põhiõigusi ja järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Selle käigus ei tohi diskrimineerida taotlejaid ja viisa omanikke soo, rassilise või etnilise päritolu, nahavärvi, sotsiaalse päritolu,*

või viisa omaniku inimväärikust ja puutumatus.

geneetiliste omaduste, keele, poliitiliste või muude seisukohtade, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel ning austatakse täiel määral taotleja või viisa omaniku inimväärikust ja puutumatus.“;

Or. fr

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32008R0767&from=EN>)

Muudatusettepanek 256 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 7 b (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 7 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. VISi kasutamisel tagavad kõik pädevad asutused, et selle käigus ei diskrimineerita taotlejaid ja viisa omanikke soo, rassilise või etnilise päritolu, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel ning austatakse täiel määral taotleja või viisa omaniku inimväärikust ja puutumatus.

Muudatusettepanek

7 b) Artikli 7 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

„2. Hoolimata sellest, milline kasutaja töötleb VISis isikuandmeid, ei tohi see kaasa tuua kolmanda riigi kodaniku diskrimineerimist soo, rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel. Sellisel töötlemisel tuleb täiel määral austada inimväärikust ja isikupuutumatus ning põhiõigusi, sealhulgas õigust eraelu puutumatusse ja isikuandmete kaitsele. Erilist tähelepanu tuleb pöörata lastele, eakatele ja puudega inimestele ning rahvusvahelist kaitset vajavatele isikutele. Esmajärjekorras tuleb arvesse võtta lapse huve.“

Or. en

Selgitus

Artikli 7 lõige 2 viiakse hartaga kooskõlla vastavalt Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti arvamuses nr 1 esitatud soovitudele ja ETIASe artikliga 14 vastavalt Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti soovitudele.

Muudatusettepanek 257
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 8
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 7 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul *esmatähtsaks* lapse parimaid huvisid. Lapse heaolu, turvalisust ja julgeolekut (eriti juhul, kui on oht, et laps on inimkaubanduse ohver) ja lapse seisukohti võetakse arvesse ja hinnatakse vastavalt tema vanusele *ja küpsusele*.“

Muudatusettepanek

3. Liikmesriigid peavad kõigi käesolevas määruses sätestatud menetluste puhul *seadma esikohale mis tahes muude kaalutluste kõrval* lapse parimaid huvisid, *järgides täielikult ÜRO lapse õiguste konventsiooni*. Lapse heaolu, turvalisust ja julgeolekut (eriti juhul, kui on oht, et laps on inimkaubanduse ohver) ja lapse seisukohti võetakse arvesse ja hinnatakse vastavalt tema vanusele.“

Or. fr

Muudatusettepanek 258
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 8 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 7 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a) Artiklisse 7 lisatakse lõige 3a:
„Liikmesriigid kohaldavad käesolevat määrust, järgides täielikult Euroopa Liidu põhiõiguste hartat, eelkõige õigust

inimväärikusele, õigust vabadusele ja turvalisusele, era- ja perekonnaelu austamist, isikuandmete kaitset, varjupaigaõigust, tagasi- ja väljasaatmise lubamatuse põhimõtte järgmist ning kaitset tagasisaatmise, väljasaatmise või väljaandmise korral, diskrimineerimiskeeldu, lapse õigusi ja õigust tõhusale õiguskaitsevahendile.“

Or. fr

Muudatusettepanek 259
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 10 – alapunkt b a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 8 – lõige 4

Kehtiv tekst

4. Kui taotleja reisib rühmas või koos oma abikaasa ja/või lastega, loob viisasad väljastav asutus iga taotleja kohta taotlustoimiku **ning lingid koos reisivate isikute taotluste juurde.**

Muudatusettepanek

b a) lõiget 4 muudetakse järgmiselt:

„4. Kui taotleja reisib rühmas või koos oma abikaasa ja/või lastega, loob viisasad väljastav asutus iga taotleja kohta taotlustoimiku.

Or. fr

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32008R0767&from=EN>)

Muudatusettepanek 260
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt a
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 4 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) perekonnanimi; eesnimi (-nimed);
sünniaeg; kodakondsus või
kodakondsused; sugu;

a) perekonnanimi; eesnimi (-nimed);
sünniaasta; kodakondsus või
kodakondsused; sugu;

Or. fr

Muudatusettepanek 261
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 5

Komisjoni ettepanek

5. taotleja **näokujutis** vastavalt
määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 13
lõikele 1.“;

Muudatusettepanek

5. taotleja **foto** vastavalt **artiklile 13.**

Or. fr

Muudatusettepanek 262
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 7

Komisjoni ettepanek

c) **lisatakse punkt 7:**
„7. biograafilisi andmeid sisaldava
lehe skaneeritud koopia.“;

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. en

Muudatusettepanek 263
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt c

Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 7

Komisjoni ettepanek

**7. biograafilisi andmeid sisaldava
lehe skaneeritud koopia.;**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

**Muudatusettepanek 264
Péter Niedermüller**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt d**
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kolmanda riigi kodaniku esimese lõigu punktis 5 osutatud näokujutis peab olema sellise lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks.

Muudatusettepanek

Kolmanda riigi kodaniku esimese lõigu punktis 5 osutatud näokujutis peab olema sellise lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks. ***Kui näokujutis ei ole piisavalt kvaliteetne, ei kasutata seda automaatseks võrdlemiseks.***

Or. en

**Muudatusettepanek 265
Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt d**
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9 – punkt 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Kolmanda riigi kodaniku esimese lõigu punktis 5 osutatud ***näokujutis*** peab olema sellise lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks.

Muudatusettepanek

Kolmanda riigi kodaniku esimese lõigu punktis 5 osutatud ***foto*** peab olema sellise lahutusvõime ja kvaliteediga, et seda saaks kasutada automaatseks biomeetriliseks võrdlemiseks.

Muudatusettepanek 266
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 11 – alapunkt d
 Määrus (EÜ) nr 767/2008
 Artikkel 9 – punkt 8 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Erandina teisest lõigust võib erandjuhtudel, kui ei ole võimalik järgida VISis **näokujutise** salvestamiseks ette nähtud näokujutise kvaliteedi ja eraldusvõime tehnilisi kirjeldusi, võtta **näokujutise** elektrooniliselt masinloetava reisidokumendi elektrooniliselt kiibilt. Sellisel juhul sisestatakse **näokujutis** isiklikku toimikusse alles pärast seda, kui on elektrooniliselt kontrollitud, et masinloetava reisidokumendi elektroonilisele kiibile salvestatud **näokujutis** vastab asjaomase kolmanda riigi kodaniku tegelikule näokujutisele.“

Muudatusettepanek

Erandina teisest lõigust võib erandjuhtudel, kui ei ole võimalik järgida VISis **foto** salvestamiseks ette nähtud näokujutise kvaliteedi ja eraldusvõime tehnilisi kirjeldusi, võtta **foto** elektrooniliselt masinloetava reisidokumendi elektrooniliselt kiibilt. Sellisel juhul sisestatakse **foto** isiklikku toimikusse alles pärast seda, kui on elektrooniliselt kontrollitud, et masinloetava reisidokumendi elektroonilisele kiibile salvestatud **foto** vastab asjaomase kolmanda riigi kodaniku tegelikule näokujutisele;

Automatiseeritud taotlusi ei menetleta, kasutades üle viie aasta tagasi kogutud biomeetrilisi andmeid üle 70-aastaste isikute või alla 14-aastaste laste kohta.

Automatiseeritud taotlusi biomeetriliste andmete alusel, mis kuuluvad vähemalt 70-aastastele isikutele või alla 14-aastastele lastele töödeldakse sõrmejälgede võtmise ja näotuvastusekspertide juuresolekul, et piirata nende taotluste käsitlemisel tekkida võivat määramisviga.

Muudatusettepanek 267
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artiklid 9a – 9d

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 268
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui luuakse avaldus või antakse välja viisa, kontrollib VIS, kas selle taotlusega seotud reisidokument on otsuse nr 1105/2011/EL kohaselt tunnustatud; selleks tehakse automaatne otsing artiklis 5a osutatud tunnustatud reisidokumentide hulgas ja tagastatakse otsingu tulemus.

Muudatusettepanek

2. Kui luuakse avaldus või antakse välja viisa, kontrollib VIS, kas selle taotlusega seotud reisidokument on otsuse nr 1105/2011/EL kohaselt tunnustatud; selleks tehakse automaatne otsing artiklis 5a osutatud tunnustatud reisidokumentide hulgas ja tagastatakse otsingu tulemus ***vastavalt õiguslikes alustes kehtestatud lõppkasutaja juurdepääsuõigusele.***

Or. en

Muudatusettepanek 269
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui luuakse avaldus ***või antakse välja viisa***, kontrollib VIS, kas selle

Muudatusettepanek

2. Kui luuakse avaldus, kontrollib VIS, kas selle taotlusega seotud

taotlusega seotud reisidokument on otsuse nr 1105/2011/EL kohaselt tunnustatud; selleks tehakse automaatne otsing artiklis 5a osutatud tunnustatud reisidokumentide hulgas ja tagastatakse otsingu tulemus.

reisidokument on otsuse nr 1105/2011/EL kohaselt tunnustatud; selleks tehakse automaatne otsing artiklis 5a osutatud tunnustatud reisidokumentide hulgas ja tagastatakse otsingu tulemus.

Or. fr

Muudatusettepanek 270
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a. Automaatseid päringuid ei tehta 70-aastaste või vanemate isikute ja alla 13-aastaste laste biomeetriliste andmete puhul, kui nende biomeetriliste andmete kogumisest on möödunud rohkem kui viis aastat. Kui võrdlused tehakse kõnealuste andmete alusel, tegelevad võrdlemisega sõrmejälje- ja näotuvastuseksperdid.

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 8.

Muudatusettepanek 271
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. Määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikes 1 ja artikli 21 lõike 3 punktides a, c ja d sätestatud kontrollimiseks teeb VIS

3. Määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikes 1 ja artikli 21 lõike 3 punktides a, c ja d sätestatud kontrollimiseks teeb VIS

päringu [*koostalitlusvõime määruse*] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaalis, et võrrelda käesoleva määruse artikli 9 punktis 4 osutatud asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), **kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis 29 osutatud jälgimisnimekirjas, Eurodacis**, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,] Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja **Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDawn)** salvestatud kirjetes, failides või hoiatusteadetes sisalduvate andmetega.

päringu [*koostalitlusvõime määruse*] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaalis, et võrrelda käesoleva määruse artikli 9 punktis 4 osutatud asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,] Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) salvestatud kirjetes, failides või hoiatusteadetes sisalduvate andmetega.

Or. fr

Muudatusettepanek 272 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikes 1 ja artikli 21 lõike 3 punktides a, c ja d sätestatud kontrollimiseks teeb VIS päringu [*koostalitlusvõime määruse*] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaalis, et võrrelda käesoleva määruse artikli 9 **punktis 4** osutatud **asjaomaseid** andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis

Muudatusettepanek

3. Määruse (EÜ) nr 810/2009 artikli 21 lõikes 1 ja artikli 21 lõike 3 punktides a, c ja d sätestatud kontrollimiseks teeb VIS päringu [*koostalitlusvõime määruse*] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaalis, et võrrelda käesoleva määruse artikli 9 **punkti 4 alapunktis a** osutatud andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis

29 osutatud jälgimisnimekirjas, ***Eurodacis, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,]*** Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) salvestatud kirjetes, failides või hoiatusteadetes sisalduvate andmetega.

29 osutatud jälgimisnimekirjas, Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) salvestatud kirjetes, failides või hoiatusteadetes sisalduvate andmetega.

Or. en

Selgitus

Artikli 9 punkti 4 alapunktides b – cc viidatakse ka reisidokumendiga seotud andmetele ning vastavalt komisjoni koostalitlusvõime kavatsuse kohaselt on meil ühises isikuandmete hoidlas üksnes biograafilised isikuandmed, nagu need on reisidokumendis, samuti biomeetrilised proovid, kuid puuduvad lisaandmed, näiteks reisidokumente puudutavad üksikasjad.

Päringu tegemine Eurodacist ei ole viisataotluse hindamiseks asjakohane, samuti ei säilitata nõutud teavet ECRIS-TCN-süsteemis.

Muudatusettepanek 273 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9a – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3a. Kui päring tehakse Interpoli andmebaasidest, siis neid andmeid, mida Euroopa otsinguportaali kasutaja päringu tegemiseks kasutas, Interpoli andmete omanikega ei jagata.

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek kooskõlas koostalitlusvõimet käsitlevate ettepanekutega (Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti arvamus nr 9).

Muudatusettepanek 274
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9a – lõige 5 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

5. Artikli 2 lõike 1 punkti k kohaldamiseks tuleb käesoleva artikli lõike 3 kohastes päringutes võrrelda artikli 15 lõikes 2 osutatud asjaomaseid andmeid SISi andmetega, et teha kindlaks, ega taotleja kohta ei ole sisestatud järgmisi hoiatusteateid:

Muudatusettepanek

5. Artikli 2 lõike 1 punkti k kohaldamiseks tuleb käesoleva artikli lõike 3 kohastes päringutes võrrelda artikli 15 lõikes 2 osutatud asjaomaseid andmeid SISi andmetega, et teha kindlaks, ega taotleja kohta ei ole sisestatud järgmisi hoiatusteateid:

Or. en

Muudatusettepanek 275
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9a – lõige 5 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) hoiatusteade diskreetse ja erikontrolli alla kuuluvate isikute kohta.

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. fr

Muudatusettepanek 276
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9a – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5a. VIS lisab asjaomasesse taotlustoimikusse viite iga lõike 3 kohase päringutabamuse kohta.

Or. fr

Muudatusettepanek 277
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9b – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Selliste kolmanda riigi kodanike puhul, kes on sellise liidu kodaniku pereliikmed, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2004/38/EÜ, või sellise kolmanda riigi kodaniku pereliikmed, kellel on ühelt poolt liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt kolmanda riigi vahelise lepingu alusel vaba liikumise õigus, mis on samaväärne liidu kodanike vastava õigusega, tehakse artikli 9a lõike 3 kohast automaatset kontrollimist üksnes veendumaks, et ei ole faktilisi tõendeid ega faktilistel tõenditel põhinevaid põhjendusi, mille alusel järeldada, et isiku viibimine liikmesriikide territooriumil kujutab endast **julgeoleku või suurt epideemiaohtu** vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ.

Muudatusettepanek

1. Selliste kolmanda riigi kodanike puhul, kes on sellise liidu kodaniku pereliikmed, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2004/38/EÜ, või sellise kolmanda riigi kodaniku pereliikmed, kellel on ühelt poolt liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt kolmanda riigi vahelise lepingu alusel vaba liikumise õigus, mis on samaväärne liidu kodanike vastava õigusega, tehakse artikli 9a lõike 3 kohast automaatset kontrollimist üksnes veendumaks, et ei ole faktilisi tõendeid ega faktilistel tõenditel põhinevaid põhjendusi, mille alusel järeldada, et isiku viibimine liikmesriikide territooriumil kujutab endast **julgeolekuohtu** vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ. **Automaatne kontroll ei mõjuta põhjendamatult ja ebaproportsionaalselt sissesõiduvälist andmist.**

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 11.

Muudatusettepanek 278
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9b – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Selliste kolmanda riigi kodanike puhul, kes on sellise liidu kodaniku pereliikmed, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2004/38/EÜ, või sellise kolmanda riigi kodaniku pereliikmed, kellel on ühelt poolt liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt kolmanda riigi vahelise lepingu alusel vaba liikumise õigus, mis on samaväärne liidu kodanike vastava õigusega, tehakse artikli 9a lõike 3 kohast automaatset kontrollimist üksnes veendumaks, et *ei ole faktilisi tõendeid ega faktilistel tõenditel põhinevaid põhjendusi*, mille alusel järeldada, et isiku viibimine liikmesriikide territooriumil kujutab endast julgeoleku või suurt epideemiaohtu vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ.

Muudatusettepanek

1. Selliste kolmanda riigi kodanike puhul, kes on sellise liidu kodaniku pereliikmed, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2004/38/EÜ, või sellise kolmanda riigi kodaniku pereliikmed, kellel on ühelt poolt liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt kolmanda riigi vahelise lepingu alusel vaba liikumise õigus, mis on samaväärne liidu kodanike vastava õigusega, tehakse artikli 9a lõike 3 kohast automaatset kontrollimist üksnes veendumaks, et *on tõendeid*, mille alusel järeldada, et isiku viibimine liikmesriikide territooriumil kujutab endast julgeoleku või suurt epideemiaohtu vastavalt direktiivile 2004/38/EÜ.

Or. fr

Muudatusettepanek 279

Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9b – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

2. *VIS ei kontrolli:*

Muudatusettepanek

2. *Kui artikli 9a lõikes 3 osutatud taotluse automaatne menetlemine on andnud päringutabamuse, mis vastab varem lubatud riigis viibimise aja ületamisele riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis tehtud päringu kohaselt või isikule, kes on varem taotlenud rahvusvahelist kaitset Eurodac-*

süsteemis, ning kui selle muu andmebaasi kirje on seotud muu põhjusega kui julgeolek, ei võeta päringutabamust taotluse hindamisel arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 280
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9b – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, kas taotleja kohta on praegu või varem märgitud, et ta on viibimisaega ületanud;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 281
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9b – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) kas taotleja vastab mõnele isikule, kelle andmed leiduvad Eurodacis.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 282
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9c – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Taotlust menetleva liikmesriigi keskasutus kontrollib iga artikli 9a lõike 3 kohase päringu tulemusena saadud tabamust käsitsi.

Muudatusettepanek

1. Taotlust menetleva liikmesriigi keskasutus kontrollib iga artikli 9a lõike 3 kohase päringu tulemusena saadud tabamust käsitsi, ***välja arvatud juhul, kui on tuvastatud, et Europol on esitanud päringutabamuse andnud andmed. Kui tuvastatakse, et Europol on esitanud andmed, mis on andnud päringutabamuse vastavalt artikli 9a lõikele 3, saadetakse Europolile päringutabamuse kontrollimiseks automaatne teade.***

Or. en

Muudatusettepanek 283

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9c – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Taotlust menetleva liikmesriigi keskasutus kontrollib iga artikli 9a lõike 3 kohase päringu tulemusena saadud tabamust käsitsi.

Muudatusettepanek

1. Taotlust menetleva liikmesriigi keskasutus kontrollib iga artikli 9a lõike 3 kohase päringu tulemusena saadud tabamust käsitsi ***kooskõlas õiguslikes alustes kehtestatud juurdepääsuõigusega.***

Or. en

Muudatusettepanek 284

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9c – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui andmed on vastavuses või kui kahtlused taotleja isikusamasuses jäävad püsima, teavitab taotluse menetlemisega tegelev viisid väljastav keskasutus nende muude liikmesriikide keskasutusi, kes olid sisestanud või esitanud artikli 9a lõike 3 kohase päringutabamuse aluseks olnud andmed. Kui on kindlaks tehtud üks või mitu liikmesriiki, kes sisestasid või esitasid päringutabamuse aluseks olnud andmed, konsulteerib keskasutus teiste liikmesriikide keskasutustega artikli 16 lõikes 2 sätestatud korras.

Muudatusettepanek

5. Kui andmed on vastavuses või kui kahtlused taotleja isikusamasuses jäävad püsima, teavitab taotluse menetlemisega tegelev viisid väljastav keskasutus nende muude liikmesriikide keskasutusi, kes olid sisestanud või esitanud artikli 9a lõike 3 kohase päringutabamuse aluseks olnud andmed. Kui on kindlaks tehtud üks või mitu liikmesriiki, kes sisestasid või esitasid päringutabamuse aluseks olnud andmed, konsulteerib keskasutus teiste liikmesriikide keskasutustega artikli 16 lõikes 2 sätestatud korras. ***Taotleja arvatakse kahtluse korral pigem süütuks.***

Or. fr

Muudatusettepanek 285
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 9c – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Kui andmed on vastavuses või kui kahtlused taotleja isikusamasuses jäävad püsima, teavitab taotluse menetlemisega tegelev viisid väljastav keskasutus nende muude liikmesriikide keskasutusi, kes olid sisestanud või esitanud artikli 9a lõike 3 kohase päringutabamuse aluseks olnud andmed. Kui on kindlaks tehtud üks või mitu liikmesriiki, kes sisestasid või esitasid päringutabamuse aluseks olnud andmed, konsulteerib keskasutus teiste liikmesriikide keskasutustega artikli 16 lõikes 2 sätestatud korras.

Muudatusettepanek

5. Kui andmed on vastavuses või kui kahtlused taotleja isikusamasuses jäävad püsima, teavitab ***põhjendatud juhtudel*** taotluse menetlemisega tegelev viisid väljastav keskasutus nende muude liikmesriikide keskasutusi, kes olid sisestanud või esitanud artikli 9a lõike 3 kohase päringutabamuse aluseks olnud andmed. Kui on kindlaks tehtud üks või mitu liikmesriiki, kes sisestasid või esitasid päringutabamuse aluseks olnud andmed, konsulteerib keskasutus teiste liikmesriikide keskasutustega artikli 16 lõikes 2 sätestatud korras.

Or. en

Muudatusettepanek 286

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 12

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 9d

Komisjoni ettepanek

Europol kohandab oma infosüsteemi, et tagada artikli 9a lõikes 3 **ja artikli 22b lõikes 2** osutatud päringute automaatse töötlemise võimalikkus.“

Muudatusettepanek

Europol kohandab oma infosüsteemi, et tagada artikli 9a lõikes 3 osutatud päringute automaatse töötlemise võimalikkus.“

Or. en

Muudatusettepanek 287

Maria Grapini

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 13

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 13 – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kui taotlustoimikut uuendatakse vastavalt lõigetele 1 ja 2, saadab VIS viisa välja andnud liikmesriigile teate selle viisa tühistamise või kehtetuks tunnistamise otsuse kohta. Kesküsteem genereerib sellise teate automaatselt ning see edastatakse artiklis 16 sätestatud mehhanismi kaudu.“

Muudatusettepanek

4. Kui taotlustoimikut uuendatakse vastavalt lõigetele 1 ja 2, saadab VIS viisa välja andnud liikmesriigile teate selle viisa tühistamise või kehtetuks tunnistamise **nõuetekohaselt põhjendatud** otsuse kohta. Kesküsteem genereerib sellise teate automaatselt ning see edastatakse artiklis 16 sätestatud mehhanismi kaudu.“

Or. ro

Muudatusettepanek 288

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 14
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 15

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

14) Artiklit 15 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

a) lõikele 2 lisatakse punkt ea:

„**ea)** näokujutis.“;

„**2a.** Lõike 2 punktis ea osutatud näokujutis ei ole ainus otsingukriteerium.“

Or. en

Muudatusettepanek 289
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 15
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 16 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui VISis luuakse taotlustoimik isiku kohta, kes on konkreetse kolmanda riigi kodanik või kuulub selliste kodanike erikategooriasse, kelle puhul taotletakse eelnevat konsulteerimist vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artiklile 22, edastab VIS automaatselt konsultatsioonitaotluse märgitud liikmesriigile või liikmesriikidele.

välja jäetud

Likmesriik või liikmesriigid, kellega konsulteeriti, edastab/edastavad oma vastuse VISile ning see edastab vastuse taotluse loonud liikmesriigile.

Nende liikmesriikide nimekiri, kes tahavad, et teiste liikmesriikide keskasutused konsulteeriksid konkreetse kolmanda riigi kodanike või selliste kodanike erikategooriate esitatud ühtse viisa taotluste läbivaatamise käigus nende keskasutustega vastavalt määruse (EÜ) nr 810/2009 artiklile 22, ja asjaomaste

*kolmanda riigi kodanike nimekiri
integreeritakse VISi üksnes
konsultatsioonimenetluste teostamise
jaoks.*

Or. fr

Muudatusettepanek 290
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 15
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 16 – lõige 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) kõigi muude sõnumite puhul, mis on seotud konsulaarkoostööga ja millega kaasneb VISis sisalduvate isikuandmete või nendega seotud andmete edastamine, päringute edastamisega pädevale viisaid väljastavale asutusele, et saata **vastavalt artikli 9 punktile 7 edasi reisidokumentide koopiad ja muud taotlust toetavad dokumendid, ja** nende dokumentide **elektrooniliste koopiade edastamisega** ning artikli 9c ja artikli 38 lõike 3 kohaste taotlustega. Pädevad viisaid väljastavad asutused vastavad kõigile sellistele taotlustele kahe tööpäeva jooksul.“

Muudatusettepanek

b) kõigi muude sõnumite puhul, mis on seotud konsulaarkoostööga ja millega kaasneb VISis sisalduvate isikuandmete või nendega seotud andmete edastamine, päringute edastamisega pädevale viisaid väljastavale asutusele, et saata edasi nende dokumentide **elektroonilised koopiad**, ning artikli 9c ja artikli 38 lõike 3 kohaste taotlustega. Pädevad viisaid väljastavad asutused vastavad kõigile sellistele taotlustele kahe tööpäeva jooksul.“

Or. en

Muudatusettepanek 291
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 18
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 18 – lõige 6 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

„Pädevad asutused, kes teevad kontrolle piiridel, kus rakendatakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, kontrollivad viisaomaniku sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgede alusel. Kui viisaomaniku sõrmejälgi ei saa kasutada, tehakse lõikes 1 nimetatud otsing lõikes 1 ette nähtud tähtnumbriliste andmetega *koos näokujutisega*.“

„Pädevad asutused, kes teevad kontrolle piiridel, kus rakendatakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi, kontrollivad viisaomaniku sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgede alusel. Kui viisaomaniku sõrmejälgi ei saa kasutada, tehakse lõikes 1 nimetatud otsing lõikes 1 ette nähtud tähtnumbriliste andmetega.“

Or. en

Muudatusettepanek 292 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 18
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 18 – lõige 6 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

„Pädevad asutused, kes teevad kontrolle piiridel, *kus rakendatakse riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi*, kontrollivad viisaomaniku sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgede alusel. Kui viisaomaniku sõrmejälgi ei saa kasutada, tehakse lõikes 1 nimetatud otsing lõikes 1 ette nähtud tähtnumbriliste andmetega *koos näokujutisega*.“

Muudatusettepanek

„Pädevad asutused, kes teevad kontrolle piiridel, kontrollivad viisaomaniku sõrmejälgi VISis salvestatud sõrmejälgede alusel. Kui viisaomaniku sõrmejälgi ei saa kasutada, tehakse lõikes 1 nimetatud otsing lõikes 1 ette nähtud tähtnumbriliste andmetega *koos fotoga*.“

Or. fr

Muudatusettepanek 293 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 19
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 20a – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. VISis talletatud daktüloskoopilisi andmeid võib kasutada teadmata kadunud isiku kohta hoiatusteate sisestamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) ...* [määrus (EL), milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalas koostöös] artikli 32 lõikele 2. Sellistel juhtudel edastatakse daktüloskoopilised andmed turvaliste vahendite abil andmeid omava liikmesriigi SIRENE büroole.

1. VISis talletatud daktüloskoopilisi andmeid võib kasutada teadmata kadunud isiku, *eriti lapse* kohta hoiatusteate sisestamiseks vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) ...* [määrus (EL), milles käsitletakse Schengeni infosüsteemi (SIS) loomist, toimimist ja kasutamist politseikoostöös ja kriminaalasjades tehtavas õigusalas koostöös] artikli 32 lõikele 2. Sellistel juhtudel edastatakse daktüloskoopilised andmed turvaliste vahendite abil andmeid omava liikmesriigi SIRENE büroole.

Or. en

Muudatusettepanek 294 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 19 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

19 a) Artikli 22 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

1. Pädevatel varjupaigaasutustel on juurdepääs VISile vastavalt määruse (EÜ) nr 343/2003 artiklile 21 varjupaigataotleja sõrmejälgede alusel päringute tegemiseks üksnes varjupaigataotluste läbivaatamise eesmärgil. Kui selle isiku sõrmejälgi ei saa kasutada või sõrmejälgede alusel ei õnnestu päringut teha, tehakse otsing artikli 9 lõike 4 punktis a ja/või b–c osutatud andmete alusel; sellise otsingu võib teha koos artikli 9 lõike 4 punktis a osutatud andmetega.

Or. en

Muudatusettepanek 295 **Marie-Christine Vergiat**

PE630.454v01-00

80/185

AM\1168600ET.docx

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 20
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(20) Artikli 22 lõige 2 asendatakse järgmisega:

välja jäetud

„2. Kui lõikes 1 loetletud andmete alusel tehtud päringust selgub, et VISis on registreeritud rahvusvahelise kaitse taotlejat käsitlevad andmed, antakse pädevale menetlevale asutusele juurdepääs, et ta saaks tutvuda järgmiste taotleja andmetega ja vastavalt artikli 8 lõikele 3 lingitud taotleja taotlustoimikute andmetega üksnes lõikes 1 osutatud eesmärgil:

- a) taotluse number;
- b) taotluse vormi(de)lt pärinevad andmed, millele on osutatud artikli 9 punktides 4, 5 ja 7;
- c) fotod;
- d) välja antud, kehtetuks tunnistatud, tühistatud või pikendatud kehtivusajaga viisade kohta sisestatud andmed, millele on osutatud artiklites 10, 13 ja 14;
- e) vastavalt artikli 8 lõikele 4 lingitud taotlustoimikute artikli 9 punktides 4 ja 5 osutatud andmed.“

Or. fr

Muudatusettepanek 296
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Toimikuid säilitatakse VISis maksimaalselt **viis** aastat, ilma et see piiraks artiklites 24 ja 25 sätestatud kustutamist või artiklis 34 osutatud logide pidamist.

Toimikuid säilitatakse VISis maksimaalselt **kaks** aastat, ilma et see piiraks artiklites 24 ja 25 sätestatud kustutamist või artiklis 34 osutatud logide pidamist.

Or. fr

Muudatusettepanek 297
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 1 – lõik 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) viisa, **pikaajalise viisa või elamisloa** väljaandmise korral viisa, **pikaajalise viisa või elamisloa** kehtivusaja lõppemisel;

Muudatusettepanek

a) viisa väljaandmise korral viisa kehtivusaja lõppemisel;

Or. en

Muudatusettepanek 298
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 1 – lõik 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) viisa, **pikaajalise viisa või elamisloa** pikendamise korral viisa, **pikaajalise viisa või elamisloa** uue kehtivusaja lõppemisel;

Muudatusettepanek

b) viisa pikendamise korral viisa uue kehtivusaja lõppemisel;

Or. en

Muudatusettepanek 299
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 1 – lõik 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) viisa, *pikaajalise viisa või elamisloa* väljastamisest keeldumise, selle kehtetuks tunnistamise, kehtivusaja lühendamise, tagasivõtmise või tühistamise korral kuupäeval, mil vastutav asutus tegi vastava otsuse.

Muudatusettepanek

d) viisa väljastamisest keeldumise, selle kehtetuks tunnistamise, kehtivusaja lühendamise, tagasivõtmise või tühistamise korral kuupäeval, mil vastutav asutus tegi vastava otsuse.

Or. en

Muudatusettepanek 300
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Lõikes 1 osutatud säilitamisaja lõppedes kustutab VIS automaatselt artikli 8 lõigetes 3 ja 4 *ning artikli 22a lõigetes 3 ja 5* osutatud taotlustoimiku ja lingi(d) sellele toimikule.“

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud säilitamisaja lõppedes kustutab VIS automaatselt artikli 8 lõigetes 3 ja 4 osutatud taotlustoimiku ja lingi(d) sellele toimikule.“

Or. en

Muudatusettepanek 301
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 21
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 23 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Lõikes 1 osutatud säilitamisaja lõppedes kustutab VIS automaatselt artikli 8 lõigetes 3 ja 4 ning artikli 22a **lõigetes 3 ja 5** osutatud taotlustoimiku ja lingi(d) sellele toimikule.“

2. Lõikes 1 osutatud säilitamisaja lõppedes kustutab VIS automaatselt artikli 8 lõigetes 3 ja 4 ning artikli 22a **lõikes** 3 osutatud taotlustoimiku ja lingi(d) sellele toimikule.“

Or. fr

Muudatusettepanek 302 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 22
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 24 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui ebatäpsed andmed puudutavad artikli 8 lõike 3 või 4 **ja artikli 22a lõike 3** kohaselt loodud linke, sooritab liikmesriik vajalikud kontrollimised ja vastab 48 tunni jooksul ning parandab vajaduse korral lingi. Kui vastust ei tule ettenähtud aja jooksul, parandab taotluse esitanud liikmesriik lingi ja teatab vastutavale liikmesriigile tehtud parandusest VISMaili kaudu.“

Muudatusettepanek

Kui ebatäpsed andmed puudutavad artikli 8 lõike 3 või 4 kohaselt loodud linke, sooritab liikmesriik vajalikud kontrollimised ja vastab 48 tunni jooksul ning parandab vajaduse korral lingi. Kui vastust ei tule ettenähtud aja jooksul, parandab taotluse esitanud liikmesriik lingi ja teatab vastutavale liikmesriigile tehtud parandusest VISMaili kaudu.“

Or. en

Muudatusettepanek 303 **Gérard Deprez**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 22 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 24 – lõige 3

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

22 a) Artikli 24 lõige 3 asendatakse järgmisega:

3. Vastutav liikmesriik kontrollib asjaomaseid andmeid ning vajaduse korral parandab või kustutab need viivitamata.

„3. Vastutav liikmesriik kontrollib **võimalikult kiiresti** asjaomaseid andmeid ning vajaduse korral parandab või kustutab need viivitamata.“

Or. fr

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/HTML/?uri=CELEX:32008R0767&from=ET>)

Muudatusettepanek 304

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 23 – alapunkt a

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 25 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Kui taotleja on saanud mõne liikmesriigi kodakondsuse enne artikli 23 lõikes 1 osutatud kuupäeva, kustutab liikmesriik, kes on loonud selle taotlejaga seotud artikli 8 lõigetes 3 ja 4 **ja artikli 22a lõikes 3** osutatud taotlustoimikud, toimikud ja lingid, vastavad taotlustoimikud ja lingid viivitamata VISist.“;

Muudatusettepanek

1. Kui taotleja on saanud mõne liikmesriigi kodakondsuse enne artikli 23 lõikes 1 osutatud kuupäeva, kustutab liikmesriik, kes on loonud selle taotlejaga seotud artikli 8 lõigetes 3 ja 4 osutatud taotlustoimikud, toimikud ja lingid, vastavad taotlustoimikud ja lingid viivitamata VISist.“;

Or. en

Muudatusettepanek 305

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 26 – lõige 8a – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema samaväärsed kui need, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad

Muudatusettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema samaväärsed kui need, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad

reaalsed isikuandmed *muudetakse anonüümseks* selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida.“

reaalsed isikuandmed *anonüümitakse* selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida *ja andmeid ei saa kasutada muul otstarbel*.“

Or. fr

Muudatusettepanek 306 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 26 – lõige 8a – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema samaväärsed kui need, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad reaalsed isikuandmed muudetakse anonüümseks selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida.“

Muudatusettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema samaväärsed kui need, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad reaalsed isikuandmed muudetakse *automaatselt* anonüümseks selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida.“

Or. en

Muudatusettepanek 307 **Monica Macovei**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 26 – lõige 8a – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema *samaväärsed kui need*, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad reaalsed isikuandmed muudetakse

Muudatusettepanek

Sellistel juhtudel peavad testimiskeskonna turvameetmed, juurdepääsukontroll ja sündmuste logimine olema *nende sarnased*, mida kasutatakse VISi tarbekeskonnas. Testimiseks kasutatavad reaalsed isikuandmed muudetakse

anonüümseks selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida.“

anonüümseks selliselt, et andmesubjekti ei ole enam võimalik identifitseerida.“

Or. en

Selgitus

Testimisel kasutatavad meetmed peaksid olema VISi tarbekeskkonnas olevate meetmete sarnased, mitte nendega samaväärsed, võttes arvesse seal asuvate ja juba anonüümseks muudetud andmete turvalisuse / andmekaitse nõudeid.

Muudatusettepanek 308
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 26 – lõige 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a) Artiklisse 26 lisatakse lõige 9 a:
„Kesküsteemi operatiivjuhtimist ega ühtegi VISiga seotud ülesannete täitmist ei usaldata mingil juhul eraettevõtjale või -organisatsioonile ning lepinguliste töötajate kasutamine peab olema rangelt piiratud ja järelevalvatud.“

Or. fr

Muudatusettepanek 309
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 26 – lõige 9 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a) Artiklisse 26 lisatakse lõige 9 a:
„9 a. Kui eu-LISA teeb mis tahes VISiga seotud ülesande puhul koostööd välise teenuseosutajaga, jälgib ta

tähelepanelikult teenuseosutaja tegevust, et tagada käesoleva määruse järgmine, eriti turvalisuse, konfidentsiaalsuse ja andmekaitse vallas.“;

Or. fr

Muudatusettepanek 310
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 24 b (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 26 – lõige 9 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

24 b) Artiklisse 26 lisatakse järgmine lõige 9 b:

„9 b. VISi kesksüsteemi operatiivjuhtimist ei usaldata mingil juhul eraettevõtjale või eraorganisatsioonile.“

Or. fr

Muudatusettepanek 311
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 26 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c) andmete täpsuse, ajakohasuse ning kvaliteedi ja täielikkuse piisava taseme VISi edastamise hetkel.“;

c) andmete täpsuse, ajakohasuse ning kvaliteedi ja täielikkuse piisava taseme VISi edastamise hetkel.

Sel eesmärgil tagavad liikmesriigid, et konsulaartöötajaid ja mis tahes sellise välise teenuseosutaja töötajaid, kellega tehakse määruse (EÜ) nr 810/2009 artiklis 43 osutatul kohaselt koostööd, koolitatakse korrapäraselt andmete

*kvaliteedi ja isikuandmete kaitse vallas.
Mitte mingil juhul ei tohi nende
ülesannete täitmist anda edasi välistele
teenuseosutajatele.“;*

Or. fr

Muudatusettepanek 312
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 26 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

c) andmete täpsuse, ajakohasuse ning kvaliteedi ja täielikkuse piisava taseme VISi edastamise hetkel.“;

Muudatusettepanek

c) andmete täpsuse, ajakohasuse ning kvaliteedi ja täielikkuse piisava taseme VISi edastamise hetkel.

Sel eesmärgil tagavad liikmesriigid, et konsulaartöötajaid ja mis tahes sellise välise teenuseosutaja töötajaid, kellega tehakse määruse (EÜ) nr 810/2009 artiklis 43 osutatu kohaselt koostööd, koolitatakse korrapäraselt andmete kvaliteedi vallas.“;

Or. fr

Muudatusettepanek 313
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 26 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

c) *lõike 2 punktis a asendatakse sõna „VISi“ mõlemal esinemisjuhul sõnadega „VISi või ühise isikuandmete hoidla“;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 314
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 26 – alapunkt d
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 2a – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Korraldusasutus töötab koos komisjoniga välja andmekvaliteedi automaatkontrolli mehhanismid ja korra VISis olevate andmete kvaliteedi kontrollimiseks ja haldab neid ning esitab liikmesriikidele regulaarselt aruandeid. Korraldusasutus esitab liikmesriikidele ja **komisjonile** andmete kvaliteedi kontrollimise kohta korrapäraselt aruandeid.

Muudatusettepanek

Korraldusasutus töötab koos komisjoniga välja andmekvaliteedi automaatkontrolli mehhanismid ja korra VISis olevate andmete kvaliteedi kontrollimiseks ja haldab neid ning esitab liikmesriikidele regulaarselt aruandeid. Korraldusasutus esitab liikmesriikidele, **komisjonile** ja **Euroopa Parlamendile** andmete kvaliteedi kontrollimise kohta korrapäraselt aruandeid.

Komisjon annab iga kahe aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule aru andmete kvaliteediga seoses tekkinud probleemidest. Aruandele lisatakse ettepanekud tekkinud probleemide lahendamiseks.

Or. fr

Muudatusettepanek 315
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 26 – alapunkt d
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 2 a – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Korraldusasutus töötab koos komisjoniga välja andmekvaliteedi automaatkontrolli mehhanismid ja korra VISis olevate andmete kvaliteedi kontrollimiseks ja haldab neid ning esitab liikmesriikidele regulaarselt aruandeid. **Korraldusasutus**

Muudatusettepanek

eu-LISA töötab koos komisjoniga välja andmekvaliteedi automaatkontrolli mehhanismid ja korra VISis olevate andmete kvaliteedi kontrollimiseks ja haldab neid ning esitab liikmesriikidele regulaarselt aruandeid. **eu-LISA** esitab

esitab liikmesriikidele ja *komisjonile* andmete kvaliteedi kontrollimise kohta korrapäraselt aruandeid.

liikmesriikidele, *komisjonile* ja *Euroopa Parlamendile* andmete kvaliteedi kontrollimise kohta korrapäraselt aruandeid.

Or. en

Muudatusettepanek 316
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt d a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) lisatakse lõige 2b:

„Korraldusasutus teeb tehnilise teostatavuse katsed, et enne sellise funktsionaalsuse käivitamist teha kindlaks, kui usaldusväärne on biomeetriliste andmete ühitamine näokujutistega.“

Or. en

Selgitus

Kooskõlas Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti arvamusega 6.

Muudatusettepanek 317
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt d a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) Artiklisse 29 lisatakse järgmine lõige:

„3 a. Seoses isikuandmete töötlemisega VISis määrab iga liikmesriik asutuse, kes

on vastutav töötleja vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 4 punktile 7 ja kellel on keskne vastutus kõnealuses liikmesriigis andmete töötlemisel. Iga liikmesriik teavitab komisjoni kõnealusest määramisest.“;

Or. fr

Muudatusettepanek 318
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 a – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Artiklites **9, 22c ja 22d** osutatud andmete VISi sisestamise suhtes kehtivad järgmised eeltingimused:

Muudatusettepanek

1. Artiklites osutatud andmete VISi sisestamise suhtes kehtivad järgmised eeltingimused:

Or. en

Muudatusettepanek 319
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29 a – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) *artiklite 9, 22c ja 22d ja artikli 6 lõike 4* kohaseid andmeid võib VISi saata ainult pärast seda, kui riigi vastutav ametiasutus on kontrollinud nende kvaliteeti;

Muudatusettepanek

(a) *artikli 9* kohaseid andmeid võib VISi saata ainult pärast seda, kui riigi vastutav ametiasutus on kontrollinud nende kvaliteeti;

Or. en

Selgitus

Artikli 6 lõiget 4 pole olemas.

Muudatusettepanek 320

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 29a – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) *artiklite 9, 22c ja 22d ja artikli 6 lõike 4* kohaseid andmeid töödeldakse VISis pärast VISis vastavalt artiklile 2 tehtud kvaliteedikontrolli.

Muudatusettepanek

(b) *artikli 9* kohaseid andmeid töödeldakse VISis pärast VISis vastavalt artiklile 2 tehtud kvaliteedikontrolli.

Or. en

Selgitus

Artikli 6 lõiget 4 pole olemas.

Muudatusettepanek 321

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 29a – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) kui VISis luuakse kolmanda riigi kodanike taotlustoimikud või toimikud, kontrollitakse *artiklites 9, 22c ja 22d* osutatud andmeid; kui kontrollimise käigus tehakse kindlaks, et andmed ei vasta kehtestatud kvaliteedinõuetele, saadab VIS vastutavatele ametiasutustele sellekohase automaatteate;

Muudatusettepanek

(a) kui VISis luuakse kolmanda riigi kodanike taotlustoimikud või toimikud, kontrollitakse *artiklis 9* osutatud andmeid; kui kontrollimise käigus tehakse kindlaks, et andmed ei vasta kehtestatud kvaliteedinõuetele, saadab VIS vastutavatele ametiasutustele sellekohase automaatteate;

Or. en

Muudatusettepanek 322
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29a – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) VIS võib käivitada artikli 9a lõike 3 **ja artikli 22b lõike 2** kohase automaatmenetluse alles pärast seda, kui VISis on kontrollitud kvaliteeti vastavalt käesolevale artiklile; kui kontrollimise käigus tehakse kindlaks, et andmed ei vasta kehtestatud kvaliteedinõuetele, saadab VIS vastutavatele ametiasutustele sellekohase automaatteate;

Muudatusettepanek

(b) VIS võib käivitada artikli 9a lõike 3 kohase automaatmenetluse alles pärast seda, kui VISis on kontrollitud kvaliteeti vastavalt käesolevale artiklile; kui kontrollimise käigus tehakse kindlaks, et andmed ei vasta kehtestatud kvaliteedinõuetele, saadab VIS vastutavatele ametiasutustele sellekohase automaatteate;

Or. en

Muudatusettepanek 323
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29a – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) kui VISis luuakse kolmanda riigi kodanike taotlustoimikud, kontrollitakse **näokujutiste** ja daktüloskoopiliste andmete kvaliteeti, et kindlustada biomeetrilist võrdlemist võimaldavate andmekvaliteedi miinimumnõuete järgimine;

Muudatusettepanek

(c) kui VISis luuakse kolmanda riigi kodanike taotlustoimikud, kontrollitakse **foto**de ja daktüloskoopiliste andmete kvaliteeti, et kindlustada biomeetrilist võrdlemist võimaldavate andmekvaliteedi miinimumnõuete järgimine;

Or. fr

Muudatusettepanek 324
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 27
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 29a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kehtestada tuleb käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud andmete talletamise kvaliteedinõuded. Nende nõuete tehnilised kirjeldused nähakse ette **rakendusaktidega**. Kõnealused **rakendusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

3. Kehtestada tuleb käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud andmete talletamise kvaliteedinõuded. Nende nõuete tehnilised kirjeldused nähakse ette **delegeeritud õigusaktidega**. Kõnealused **delegeeritud õigusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

Muudatusettepanek 325
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

28) Artikli 31 lõiked 1 ja 2 asendatakse järgmisega:

„1. Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 kohaldamist, võib artikli 9 lõike 4 punktides a, b, c, k ja m ning artikli 9 lõigetes 6 ja 7 osutatud teabe kolmandale riigile või lisas nimetatud rahvusvahelisele organisatsioonile edastada või kättesaadavaks teha ainult siis, kui see on üksikjuhul vajalik kolmanda riigi kodaniku isikusamasuse tõendamiseks, ning seda üksnes tagasisaatmiseks vastavalt direktiivile 2008/115/EÜ või ümberasustamiseks vastavalt määrusele ... [ümberasustamisraamistiku määrus], eeldusel et liikmesriik, kes andmed VISi

Muudatusettepanek

välja jäetud

sisestas, on andnud selleks oma nõusoleku.“

Or. en

Muudatusettepanek 326
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

28) Artikli 31 ***lõiked 1 ja 2*** asendatakse järgmisega:

Muudatusettepanek

28) Artikli 31 ***lõige 2*** asendatakse järgmisega:

Or. fr

Muudatusettepanek 327
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. ***Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 kohaldamist, võib*** artikli 9 lõike 4 punktides a, b, c, k ja m ning artikli 9 lõigetes 6 ja 7 osutatud teabe kolmandale riigile või lisas nimetatud rahvusvahelisele organisatsioonile edastada või kättesaadavaks teha ainult siis, kui see on üksikjuhul vajalik kolmanda riigi kodaniku isikusamasuse tõendamiseks, ning seda üksnes tagasisaatmiseks vastavalt ***direktiivile 2008/115/EÜ*** või ümberasustamiseks vastavalt määrusele ... [ümberasustamisraamistiku määrus], eeldusel et liikmesriik, kes andmed VISi sisestas, on andnud selleks oma nõusoleku.“

Muudatusettepanek

1. ***Andmete edastamisel järgitakse liidu õigusaktide asjakohaseid sätteid, eelkõige määrust EL 2016/679, sealhulgas selle peatükki V.*** Artikli 9 lõike 4 punktides a, b, c, k ja m ning artikli 9 lõigetes 6 ja 7 osutatud teabe kolmandale riigile või lisas nimetatud rahvusvahelisele organisatsioonile edastada või kättesaadavaks teha ainult siis, kui see on üksikjuhul vajalik kolmanda riigi kodaniku isikusamasuse tõendamiseks, ning seda üksnes tagasisaatmiseks vastavalt ***tagasisaatmise määrusele [xxx/xxx]*** või ümberasustamiseks vastavalt määrusele ... [ümberasustamisraamistiku määrus], eeldusel et liikmesriik, kes andmed VISi sisestas, on andnud selleks oma nõusoleku,

ja et kolmas riik või rahvusvaheline organisatsioon nõustub kasutama andmeid ainult sel otstarbel, milleks need on antud. Rahvusvahelise kaitse taotlejate isikuandmeid ei tohi nende päritoluriigiga nende tagasisaatmise ettevalmistamiseks jagada, kuni rahvusvahelise kaitse taotluse kohta pole tehtud lõplikku otsust.

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 12.

Muudatusettepanek 328 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 31 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 kohaldamist, võib artikli 9 lõike 4 punktides a, b, c, k ja m **ning artikli 9 lõigetes 6 ja 7** osutatud teabe kolmandale riigile või lisa nimetatud rahvusvahelisele organisatsioonile edastada või kättesaadavaks teha ainult siis, kui see on üksikjuhul vajalik **kolmanda riigi kodaniku isikusamasuse tõendamiseks, ning seda üksnes tagasisaatmiseks vastavalt direktiivile 2008/115/EÜ või ümberasustamiseks vastavalt määrusele ... [ümberasustamisraamistiku määrus], eeldusel et liikmesriik, kes andmed VISi sisestab, on andnud selleks oma nõusoleku.**

Muudatusettepanek

1. Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 kohaldamist, võib artikli 9 lõike 4 punktides a, b, c, k ja m osutatud teabe kolmandale riigile või lisa nimetatud rahvusvahelisele organisatsioonile edastada või kättesaadavaks teha ainult siis, kui see on üksikjuhul **möödapääsmatult** vajalik üksnes ümberasustamiseks vastavalt määrusele ... [ümberasustamisraamistiku määrus], eeldusel et liikmesriik, kes andmed VISi sisestab, on andnud selleks oma nõusoleku.

Or. fr

Muudatusettepanek 329

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 31 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a) artiklile 31 lisatakse lõige 3a:

**„Euroopa Komisjon ja riiklikud
järelvalveasutused teevad koostööd
nende kolmandate riikide
andmekaitseasutustega, kellega jagatakse
VISi andmeid.“**

Or. en

Muudatusettepanek 330
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28 b (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 31 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

28 b) artiklisse 31 lisatakse lõige 3b:

**„VISis sisalduvaid või artiklis 9 osutatud
automaatselt kontrollimisest saadud
isikuandmeid ei jagata kolmandate riikide
ega rahvusvaheliste organisatsioonidega
õiguskaitse eesmärgil.“**

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 12.

Muudatusettepanek 331
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

PE630.454v01-00

98/185

AM\1168600ET.docx

28 a) Lisatakse artikkel 32a

„Artikkel 32 a

Turvaintsidendid

1. Mis tahes sündmust, mis mõjutab või võib mõjutada VISi turvalisust või mis võib põhjustada VISi andmete kahjustumise või kaotuse, käsitatakse turvaintsidentina, eelkõige juhul, kui andmetele saadi ebaseaduslikult juurde pääseda või kui andmete kättesaadavus, terviklus ja konfidentsiaalsus on sattunud või võis sattuda ohtu.

2. Turvaintsidentidele reageeritakse kiirelt, tulemuslikult ja nõuetekohaselt.

3. Liikmesriigid ja Europol teavitavad komisjoni, eu-LISAt, pädevaid järelevalveasutusi ja Euroopa Andmekaitseinspektorit viivitamata kõigist turvaintsidentidest, ilma et sellega piirataks isikuandmetega seotud rikkumisest teavitamist vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 33 või direktiivi (EL) 2016/680 artiklile 30. eu-LISA teavitab kõigist VISi kesksüsteemiga seotud turvaintsidentidest viivitamata komisjoni ja Euroopa Andmekaitseinspektorit.

4. Teave sellise turvaintsidentide kohta, millel on või võib olla mõju VISi toimimisele liikmesriigis või eu-LISAs või muude liikmesriikide sisestatud või edastatud andmete kättesaadavusele, terviklusele ja konfidentsiaalsusele, antakse kõigile liikmesriikidele viivitamata ja sellest antakse teada eu-LISA intsidentide haldamise kava kohaselt.

5. Turvaintsidentide korral teevad liikmesriigid ja eu-LISA omavahel koostööd.

6. *Komisjon teavitab tõsistest intsidentidest viivitamata Euroopa Parlamenti ja nõukogu. Sellitele teadetele antakse kooskõlas kohaldatavate julgeolekueeskirjadega salastatuse aste EU RESTRICTED / RESTREINT UE.*

7. *Kui turvaintsidendi on põhjustanud andmete väärkasutus, tagavad liikmesriigid ja Europol artikli 36 kohase karistuse määramise.“;*

Or. fr

Muudatusettepanek 332 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 28 c (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 33

Kehtiv tekst

1. Kõikidel isikutel või liikmesriikidel, kes on kannatanud kahju ebaseadusliku andmetöötlustoimingu või mis tahes käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, on õigus saada vastutavalt liikmesriigilt hüvitist tekitatud kahju eest. Kõnealune liikmesriik vabastatakse täielikult või osaliselt vastutusest, kui ta tõendab, et ei ole vastutav kahju põhjustanud sündmuse eest.

2. *Kui VISile tekitatakse kahju seetõttu, et liikmesriik ei ole täitnud käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi, loetakse see liikmesriik kõnealuse kahju eest vastutavaks, välja arvatud juhul, kui korraldusasutus või muu liikmesriik ei ole võtnud mõistlikke meetmeid kahju vältimiseks või selle mõju minimeerimiseks.*

3. *Lõigetes 1 ja 2 nimetatud kahju eest liikmesriigi vastu esitatavaid*

Muudatusettepanek

28 c) Artiklit 33 muudetakse järgmiselt:

„1. Kõikidel isikutel või liikmesriikidel, kes on kannatanud kahju ebaseadusliku andmetöötlustoimingu või mis tahes käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, on õigus saada vastutavalt liikmesriigilt hüvitist tekitatud kahju eest. Kõnealune liikmesriik vabastatakse täielikult või osaliselt vastutusest, kui ta tõendab, et ei ole vastutav kahju põhjustanud sündmuse eest.

a) *on igal isikul või liikmesriigil, kes on kannatanud materiaalsel kahju liikmesriigi poolt tehtud ebaseadusliku andmetöötlustoimingu või mis tahes muu käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, õigus saada asjaomaselt liikmesriigilt hüvitist;*

b) *on igal isikul või liikmesriigil, kes on kandnud materiaalsel või*

hüvitenõudeid käsitletakse kostja liikmesriigi õiguse kohaselt.

mittemateriaalset kahju Europoli või eu-LISA poolt käesoleva määrusega vastuolus oleva mis tahes toimingu tagajärjel, õigus saada asjaomaselt ametilt hüvitist. Asjaomane liikmesriik, Europol või eu-LISA vabastatakse täielikult või osaliselt esimese lõigu kohasest vastutusest, kui ta tõendab, et ta ei ole vastutav kahju tinginud sündmuse eest.

2. Kui VISi kesksüsteemile tekitatakse kahju seetõttu, et liikmesriik ei ole täitnud käesolevast määrusest tulenevaid kohustusi, loetakse see liikmesriik kõnealuse kahju eest vastutavaks, välja arvatud juhul, kui eu-LISA või muu VISi kesksüsteemis osalev liikmesriik ei ole võtnud mõistlikke meetmeid kahju vältimiseks või selle mõju minimeerimiseks.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kahju eest liikmesriigi vastu esitatavaid kahjunõudeid käsitletakse kõnealuse liikmesriigi õigusnormide kohaselt. Lõigetes 1 ja 2 osutatud kahju eest vastutava töötleja, Europoli või eu-LISA vastu esitatavaid hüvitenõudeid käsitletakse aluslepingutes ette nähtud tingimuste kohaselt.

Or. fr

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/HTML/?uri=CELEX:32008R0767&from=ET>)

Muudatusettepanek 333
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 29
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 34 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Iga liikmesriik, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ja korraldusasutus logivad kõik VISis tehtavad andmetöötlustoimingud. Need logid

Muudatusettepanek

1. Iga liikmesriik, Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet ja korraldusasutus logivad kõik VISis tehtavad andmetöötlustoimingud. Need logid

näitavad artikli 6 lõikes 1, artikli 20a lõikes 1, artikli 22k lõikes 1 ning artiklites 15–22 **ja artiklites 22g–22j** osutatud juurdepääsu eesmärki, kuupäeva ja kellaega, edastatud andmete liiki vastavalt artiklitele 9–14, päringus kasutatud andmete liiki vastavalt artikli 15 lõikele 2, artiklile 18, artikli 19 lõikele 1, artikli 20 lõikele 1, artikli 21 lõikele 1, artikli 22 lõikele 1, **artiklile 22g, artiklile 22h, artiklile 22i, artiklile 22j**, artiklile 45a ja artiklile 45d ning andmed sisestanud või neid kasutanud asutuse nime. Peale selle peab iga liikmesriik logi töötajate kohta, kes on nõuetekohaselt volitatud andmeid sisestama või saama.

näitavad artikli 6 lõikes 1, artikli 20a lõikes 1, artikli 22k lõikes 1 ning artiklites 15–22 osutatud juurdepääsu eesmärki, kuupäeva ja kellaega, edastatud andmete liiki vastavalt artiklitele 9–14, päringus kasutatud andmete liiki vastavalt artikli 15 lõikele 2, artiklile 18, artikli 19 lõikele 1, artikli 20 lõikele 1, artikli 21 lõikele 1, artikli 22 lõikele 1, artiklile 45a ja artiklile 45d ning andmed sisestanud või neid kasutanud asutuse nime. Peale selle peab iga liikmesriik logi töötajate kohta, kes on nõuetekohaselt volitatud andmeid sisestama või saama.

Or. en

Muudatusettepanek 334 Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 29

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 34 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Iga liikmesriik, ***Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet*** ja korraldusasutus logivad kõik VISis tehtavad andmetöötlustoimingud. Need logid näitavad artikli 6 lõikes 1, artikli 20a lõikes 1, artikli 22k lõikes 1 ning artiklites 15–22 ja artiklites 22g–22j osutatud juurdepääsu eesmärki, kuupäeva ja kellaega, edastatud andmete liiki vastavalt artiklitele 9–14, päringus kasutatud andmete liiki vastavalt artikli 15 lõikele 2, artiklile 18, artikli 19 lõikele 1, artikli 20 lõikele 1, artikli 21 lõikele 1, artikli 22 lõikele 1, artiklile 22g, artiklile 22h, artiklile 22i, artiklile 22j, artiklile 45a ja artiklile 45d ning andmed sisestanud või neid kasutanud asutuse nime. Peale selle peab iga liikmesriik logi töötajate kohta, kes on nõuetekohaselt volitatud andmeid sisestama või saama.

Muudatusettepanek

1. Iga liikmesriik ja korraldusasutus logivad kõik VISis tehtavad andmetöötlustoimingud. Need logid näitavad artikli 6 lõikes 1, artikli 20a lõikes 1, artikli 22k lõikes 1 ning artiklites 15–22 ja artiklites 22g–22j osutatud juurdepääsu eesmärki, kuupäeva ja kellaega, edastatud andmete liiki vastavalt artiklitele 9–14, päringus kasutatud andmete liiki vastavalt artikli 15 lõikele 2, artiklile 18, artikli 19 lõikele 1, artikli 20 lõikele 1, artikli 21 lõikele 1, artikli 22 lõikele 1, artiklile 22g, artiklile 22h, artiklile 22i, artiklile 22j, artiklile 45a ja artiklile 45d ning andmed sisestanud või neid kasutanud asutuse nime. Peale selle peab iga liikmesriik logi töötajate kohta, kes on nõuetekohaselt volitatud andmeid sisestama või saama.

Muudatusettepanek 335

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 – alapunkt a

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 37 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

„Vastutav liikmesriik teatab kolmanda riigi kodanikele ja artikli 9 lõike 4 punktis f, artikli 22c lõike 2 punktis e või artikli 22d punktis e osutatud isikutele:“;

Muudatusettepanek

„Vastutav liikmesriik teatab kolmanda riigi kodanikele ja artikli 9 lõike 4 punktis f, artikli 22c lõike 2 punktis e või artikli 22d punktis e osutatud isikutele, ***ilma et see piiraks õigust teabele, millele osutatakse määruse (EÜ) 45/2001 artiklites 11 ja 12, määruse (EL) 2016/679 artiklites 13 ja 14 ning direktiivi 2016/680 artiklis 13:***“;

Or. en

Muudatusettepanek 336

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt a a (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 37 – lõige 1 – punkt f

Kehtiv tekst

f) asjaolu, et taotlejatel on juurdepääsuõigus nendega seotud andmetele ning õigus taotleda nendega seotud ebakorreksete andmete parandamist või nendega seotud ebaseaduslikult säilitatud andmete kustutamist, sealhulgas õigus saada teavet nimetatud õiguste kasutamise korra kohta ning saada ***nende järelevalveasutuste*** kontaktandmed, kes

Muudatusettepanek

a a) lõike 1 punkti f muudetakse järgmiselt:

„*f)* asjaolu, et taotlejatel on juurdepääsuõigus nendega seotud andmetele ning õigus taotleda nendega seotud ebakorreksete andmete parandamist või nendega seotud ebaseaduslikult säilitatud andmete kustutamist, sealhulgas õigus saada teavet nimetatud õiguste kasutamise korra kohta, ***mis on sätestatud [koostalitlusvõime määrus, piirid ja viisa] artiklis 47*** ning saada ***Euroopa***

vaatavad läbi isikuandmete kaitset käsitlevad kaebused.

Andmekaitseinspektori ja andmete kogumise eest vastutava liikmesriigi selle artikli 41 lõikes 1 osutatud riiklike järelevalveasutuse kontaktandmed, kes vaatab läbi isikuandmete kaitset käsitlevad kaebused.

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32008R0767>)

Selgitus

Võttes arvesse koostalitlevate justiits- ja siseküsimuste valdkonna andmebaaside muutunud ja keerukamat ülesehitust, sisaldab koostalitlusvõime ettepanekute praegune tekst ühtse kontaktpunkti teenust, et tegeleda parandamise, kustutamise jms artiklis 47.

Muudatusettepanek 337

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1 – alapunkt -a (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 37 – lõige 1 – lõik f a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a b) Artikli 37 lõikesse 1 lisatakse järgmine lõik f a:

„asjaolu, et liikmesriikidele ja Europolile võidakse anda õiguskaitse eesmärgil juurdepääs VISile“

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 13.

Muudatusettepanek 338

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 – alapunkt b

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Komisjoni ettepanek

2. Artikli 9 punktides 4, 5 ja 6, **artikli 22c lõikes 2 ja artikli 22d punktides a–g** osutatud andmete, foto ja daktüloskoopiliste andmete kogumise korral esitatakse lõikes 1 osutatud teave kolmanda riigi kodanikule kirjalikult ja vajaduse korral suuliselt keeles ja viisil, millest andmesubjekt aru saab või mille puhul on põhjust eeldada, et ta sellest aru saab. Lapsi tuleb informeerida eakohasel viisil, kasutades infolehti ja/või illustratiivseid pilte ja/või ettenäitamist, mis on mõeldud spetsiaalselt selgitama sõrmejälgede võtmist.“;

Muudatusettepanek

2. Artikli 9 punktides 4, 5 ja 6 osutatud andmete, foto ja daktüloskoopiliste andmete kogumise korral esitatakse lõikes 1 osutatud teave kolmanda riigi kodanikule kirjalikult, **kokkuvõtlikus, loetavas ja hõlpsasti kättesaadavas vormis ning kui see on asjakohane, selges vormis lähtuvalt isikuandmete kaitse üldmäärusest ja politseidirektiivist**, ja vajaduse korral suuliselt keeles ja viisil, millest andmesubjekt aru saab või mille puhul on põhjust eeldada, et ta sellest aru saab. Lapsi tuleb informeerida eakohasel viisil, kasutades infolehti ja/või illustratiivseid pilte ja/või ettenäitamist, mis on mõeldud spetsiaalselt selgitama sõrmejälgede võtmist.

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 13.

Muudatusettepanek 339
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 37 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

„Nimetatud isikute poolt alla kirjutatud vormi puudumise korral esitatakse kõnealune teave vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 14.“

Muudatusettepanek

Esitatud teave hõlmab isikuandmete töötlemise õiguslikku alust ja võimalust isikuandmete töötlemist piirata kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse ja politseidirektiiviga.

Teavet tuleks anda selgelt, kokkuvõtlikult ja täpselt ning võimaluse korral

läbipaistvalt, kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse ja politseidirektiiviga.

Keeldumise põhjuste esitamiseks kasutatakse standardvormi, mida hoitakse VISis kooskõlas esildatud artikli 22 punktidega d ja c, et võimaldada keeldunud taotlejatel kasutada nende õigust tõhusale õiguskaitsevahendile. Vorm võib olla viisaeeskirja VI lisa või Schengeni piirieskirjade V lisa sarnane.

Nimetatud isikute poolt alla kirjutatud vormi puudumise korral esitatakse kõnealune teave vastavalt määruse (EL) 2016/679 artiklile 14.“

Or. fr

Muudatusettepanek 340
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 38 – pealkiri

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

Õigus andmetega tutvuda, neid parandada ja kustutada

30 a) Artikli 38 pealkirja muudetakse järgmiselt:

„Õigus isikuandmetega tutvuda, *õigus lasta* neid parandada, *täiendada* ja kustutada *ning õigus piirata isikuandmete töötlemist*“

Or. fr

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=en>

Muudatusettepanek 341
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 a (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 38 – lõige 1

PE630.454v01-00

106/185

AM\1168600ET.docx

1. Igal isikul on õigus teada saada, missugused andmed on tema kohta VISis salvestatud ja milline liikmesriik need VISile edastas, ilma et see piiraks **kohustust esitada muud teavet vastavalt direktiivi 95/46/EÜ artikli 12 punktile a.** Loa andmetega tutvumiseks võib anda üksnes liikmesriik. Iga liikmesriik registreerib kõik sellised juurdepääsutaotlused.

30 a) Artikli 38 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

„1. Igal isikul on õigus teada saada, missugused andmed on tema kohta VISis salvestatud ja milline liikmesriik need VISile edastas, ilma et see piiraks **õigust teabele, millele osutatakse määruse (EÜ) 45/2001 artiklites 11 ja 12, määruse (EL) 2016/679 artiklites 13 ja 14 ning direktiivi 2016/680 artiklis 13.** Loa andmetega tutvumiseks võib anda üksnes liikmesriik. Iga liikmesriik registreerib kõik sellised juurdepääsutaotlused. **Liikmesriik vastab sellistele taotlustele viivitamata ning hiljemalt 30 päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest, kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 12 lõigetega 3 ja 4.**“

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32008R0767>)

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 14.

Muudatusettepanek 342

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 b (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 38 – lõige 2

2. Iga isik võib nõuda teda käsitlevate ebatäpsete andmete parandamist ja ebaseaduslikult salvestatud andmete kustutamist. Parandamise ja kustutamise

30 b) Artikli 38 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

„2. Iga isik võib nõuda teda käsitlevate ebatäpsete andmete parandamist ja ebaseaduslikult salvestatud andmete kustutamist. Parandamise ja kustutamise viib läbi vastutav liikmesriik viivitamata

viib läbi vastutav liikmesriik viivitamata vastavalt oma õigus- ja haldusnormidele.

vastavalt oma õigus- ja haldusnormidele.
Parandamine ja kustutamine toimub viivitamata ning hiljemalt 30 päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest, kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 12 lõigetega 3 ja 4.

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32008R0767>)

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 14.

Muudatusettepanek 343 Marie-Christine Vergiat

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 30 b (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 38 – lõige 2**

Kehtiv tekst

2. Iga isik võib nõuda teda käsitlevate ebatäpsete andmete parandamist ja ebaseaduslikult salvestatud andmete kustutamist. Parandamise ja kustutamise viib läbi vastutav liikmesriik viivitamata vastavalt oma õigus- ja haldusnormidele.

Muudatusettepanek

30 b) Artikli 38 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

„2. Iga isik võib nõuda teda käsitlevate ebatäpsete andmete parandamist ja ebaseaduslikult salvestatud andmete kustutamist. Parandamise ja kustutamise viib läbi vastutav liikmesriik viivitamata vastavalt oma õigus- ja haldusnormidele.
Liikmesriik vastab sellisele taotlusele viivitamata ning hiljemalt 30 päeva jooksul alates taotluse kättesaamisest, kooskõlas isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 12 lõigetega 3 ja 4.“

Or. fr

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=en>

Muudatusettepanek 344 Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 31

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 38 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui lõike 2 kohane nõue esitatakse muule kui vastutavale liikmesriigile, võtavad selle liikmesriigi asutused, kellele nõue esitati, seitsme päeva jooksul ühendust vastutava liikmesriigi asutustega. Vastutav liikmesriik kontrollib andmete täpsust ning nende VISis töötlemise seaduslikkust ühe kuu jooksul.“

Muudatusettepanek

3. Kui lõike 2 kohane **isikuandmete** juurdepääsu, nende parandamise või kustutamise nõue esitatakse muule kui vastutavale liikmesriigile, võtavad selle liikmesriigi asutused, kellele nõue esitati, seitsme päeva jooksul **kirjalikult** ühendust vastutava liikmesriigi asutustega. Vastutav liikmesriik kontrollib andmete täpsust ning nende VISis töötlemise seaduslikkust **põhjendamatu viivitusega ning igal juhul** ühe kuu jooksul. **Liikmesriik, kes võttis ühendust vastutava liikmesriigi ametiasutustega, teavitab asjaomast isikut sellest, et tema edasise menetlemise kohane taotlus on edastatud, kellele see on edastatud ja milline menetlus järgneb.**“

Or. en

Selgitus

FRA arvamus 14 ja kooskõlas koostalitlusega.

Muudatusettepanek 345

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 31 a (uus)

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 40 – lõige 1

Kehtiv tekst

1. **Iga** liikmesriigi igal isikul **on** õigus esitada hagi või kaebus selle liikmesriigi pädevale asutusele või kohtule, kes ei andnud **artikli 38 lõigetega 1 ja 2** ette

Muudatusettepanek

31 a) Artikli 40 lõiget 1 muudetakse järgmiselt:

Ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 artiklite 77 ja 79 kohaldamist, on iga liikmesriigi igal isikul õigus esitada hagi või kaebus selle

nähtud juurdepääsu temaga seotud andmetele või õigust lasta need andmed parandada või kustutada.

liikmesriigi pädevale asutusele või kohtule, kes ei andnud **käesoleva määruse artikliga 38** ette nähtud juurdepääsu temaga seotud andmetele või õigust lasta need andmed parandada, **täiendada** või kustutada. **Õigus esitada asjaomane hagi või kaebus kehtib ka juhtudel, kui andmetele juurdepääsemise, nende parandamise, täiendamise või kustutamise taotlustele ei vastatud artiklis 38 sätestatud tähtaegade jooksul või kui vastutav töötleja taotluse käsitlemata jättis. Liikmesriigid teavitavad taotlejaid üksikasjalikult sellest, millist menetlust vaidlustamise korral kasutatakse, nagu see on täpsustatud VI lisas, taotlejale arusaadavas keeles või keeles, mille puhul võib mõistlikult oletada, et taotleja võiks seda mõista.**“;

Or. fr

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/HTML/?uri=CELEX:32016R0679&from=en>

Muudatusettepanek 346 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 31 d (uus)
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 40 – lõige 2

Kehtiv tekst

2. Artikli 39 lõike 2 kohane riiklike järelevalveasutuste abi jääb kogu menetluse ajaks kättesaadavaks.

Muudatusettepanek

31 d) Artikli 40 lõiget 2 muudetakse järgmiselt:

„2. Artikli 39 lõike 2 kohane riiklike järelevalveasutuste **ja Euroopa Andmekaitseinspektori** abi jääb kogu menetluse ajaks kättesaadavaks.

Or. en

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex%3A32008R0767>

Muudatusettepanek 347 **Marie-Christine Vergiat**

PE630.454v01-00

110/185

AM\1168600ET.docx

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 32
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 43 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Euroopa Andmekaitseinspektor teeb riiklike järelevalveasutustega tihedat koostööd riigi osalemist vajavates konkreetsetes küsimustes, eelkõige juhul, kui Euroopa Andmekaitseinspektor või riiklik järelevalveasutus tuvastab suured lahknevused liikmesriikide tavades või avastab potentsiaalselt ebaseadusliku andmete edastamise koostalitluse komponentide teabeedastuskanalite kaudu või kui ühel või mitmel riiklikul järelevalveasutusel tekib küsimusi käesoleva määruse rakendamise või tõlgendamise kohta.

Muudatusettepanek

1. Euroopa Andmekaitseinspektor teeb riiklike järelevalveasutustega tihedat koostööd riigi osalemist vajavates konkreetsetes küsimustes, eelkõige juhul, kui Euroopa Andmekaitseinspektor või riiklik järelevalveasutus tuvastab suured lahknevused liikmesriikide tavades või avastab potentsiaalselt ebaseadusliku andmete edastamise koostalitluse komponentide teabeedastuskanalite kaudu või kui ühel või mitmel riiklikul järelevalveasutusel tekib küsimusi käesoleva määruse rakendamise või tõlgendamise kohta. ***Riiklikud järelevalveasutused ja Euroopa Andmekaitseinspektor abistavad üksteist auditite ja kontrollide tegemisel ning uurivad kõiki käesoleva määruse tõlgendamisel või kohaldamisel tekkivaid raskusi.***

Or. fr

Muudatusettepanek 348
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 32
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 43 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. ***Lõikes 1 osutatud juhtudel tagatakse koordineeritud järelevalve kooskõlas määruse (EL) XXXX/2018 [muudetud määrus 45/2001] artikliga 62.***

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 349
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 33
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. VISis biomeetriliseks kontrollimiseks ja isikusamasuse tuvastamiseks kasutatavate sõrmejälgede ja **nüokujutise** kvaliteedi, eraldusvõime ja kasutamise tehniline kirjeldus nähakse ette **rakendusaktidega**. Kõnealused **rakendusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

3. VISis biomeetriliseks kontrollimiseks ja isikusamasuse tuvastamiseks kasutatavate sõrmejälgede ja **foto** kvaliteedi, eraldusvõime ja kasutamise tehniline kirjeldus nähakse ette **delegeeritud õigusaktidega**. Kõnealused **delegeeritud õigusaktid** võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Or. fr

Muudatusettepanek 350
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 1
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriikide pädevate asutuste, komisjoni, eu-LISA ja määrusega (EL) 2016/1624 loodud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti nõuetekohaselt volitatud töötajad saavad juurdepääsu päringute tegemiseks järgmistes andmetes üksnes aruannete ja statistika koostamiseks, ilma võimaluseta isikusamasust tuvastada:

Muudatusettepanek

Liikmesriikide pädevate asutuste, komisjoni, eu-LISA ja määrusega (EL) 2016/1624 loodud Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti nõuetekohaselt volitatud töötajad saavad juurdepääsu päringute tegemiseks järgmistes andmetes üksnes aruannete ja statistika koostamiseks, ilma võimaluseta isikusamasust tuvastada **ning kooskõlas mittediskrimineerimisega seotud kaitsemeetmetega, millele on osutatud artiklis 7:**

Or. fr

Muudatusettepanek 351
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriikide pädevate asutuste, komisjoni, *eu-LISA* ja *määrusega (EL) 2016/1624 loodud Euroopa Piiri- ja Rannikuvälve Ameti* nõuetekohaselt volitatud töötajad saavad juurdepääsu päringute tegemiseks järgmistes andmetes üksnes aruannete ja statistika koostamiseks, ilma võimaluseta isikusamasust tuvastada:

Muudatusettepanek

Liikmesriikide pädevate asutuste, komisjoni ja *eu-LISA* nõuetekohaselt volitatud töötajad saavad juurdepääsu päringute tegemiseks järgmistes andmetes üksnes aruannete ja statistika koostamiseks, ilma võimaluseta isikusamasust tuvastada, *kuna andmed on täiesti anonüümsed, ning vastavalt artikli 10 lõikes 7 osutatud mittediskrimineerimisega seotud kaitsemeetmetele:*

Or. fr

Muudatusettepanek 352
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) taotleja sugu, *sünniaeg* ja praegune kodakondsus;

Muudatusettepanek

(c) taotleja sugu, *sünniaasta* ja praegune kodakondsus, *mis ei too kaasa asjaomase isiku tuvastamist;*

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 21.

Muudatusettepanek 353
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) taotleja sugu, **sünniaeg** ja praegune kodakondsus;

Muudatusettepanek

(c) taotleja sugu, **sünniaasta** ja praegune kodakondsus;

Or. fr

Muudatusettepanek 354
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) väljaantud dokumendi liik, st lennujaama transiidiviisa, ühtne viisa või piiratud territoriaalse kehtivusega viisa, **pikaajaline viisa või elamisluba**;

Muudatusettepanek

(f) väljaantud dokumendi liik, st lennujaama transiidiviisa, ühtne viisa või piiratud territoriaalse kehtivusega viisa;

Or. en

Muudatusettepanek 355
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

(h) **dokumendi** või taotluse kohta tehtud otsuse põhjused (ainult lühiajaliste viisade puhul); **pikaajaliste viisade ja elamislubade puhul taotluse kohta tehtud**

Muudatusettepanek

(h) **viisadokumendi** või taotluse kohta tehtud otsuse põhjused (ainult lühiajaliste viisade puhul);

otsus (kas anti välja või keelduti taotlust rahuldamast ja mis põhjustel);

Or. en

Muudatusettepanek 356
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

(h) lühiajalise viisa puhul reisi peamine eesmärk (peamised eesmärgid); **pikaajalise viisa ja elamisloa puhul taotluse eesmärk;**

Muudatusettepanek

(h) lühiajalise viisa puhul reisi peamine eesmärk (peamised eesmärgid);

Or. fr

Muudatusettepanek 357
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt i

Komisjoni ettepanek

(i) taotluse rahuldamisest keeldunud pädev asutus, sealhulgas selle **asukoht**, ning keeldumise kuupäev (ainult lühiajaliste viisade puhul);

Muudatusettepanek

(i) taotluse rahuldamisest keeldunud pädev asutus, sealhulgas selle **riik**, ning keeldumise kuupäev (ainult lühiajaliste viisade puhul);

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 21.

Muudatusettepanek 358

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek

(k) ***lühiajalise viisa puhul reisi***
peamine eesmärk (peamised eesmärgid);
pikaajalise viisa ja elamisloa puhul
taotluse eesmärk;

Muudatusettepanek

(k) ***reisi*** peamine eesmärk (peamised
eesmärgid);

Or. fr

Muudatusettepanek 359

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek

(k) lühiajalise viisa puhul reisi peamine
eesmärk (peamised eesmärgid); ***pikaajalise***
viisa ja elamisloa puhul taotluse eesmärk;

Muudatusettepanek

(k) lühiajalise viisa puhul reisi peamine
eesmärk (peamised eesmärgid);

Or. en

Muudatusettepanek 360

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt l

Komisjoni ettepanek

(l) iga tagasivõetud, kehtetuks
tunnistatud, tühistatud või pikendatud

Muudatusettepanek

(l) iga tagasivõetud, kehtetuks
tunnistatud, tühistatud või pikendatud

kehtivusega *dokumendi* kohta sisestatud andmed;

kehtivusega *viisadokumendi* kohta sisestatud andmed;

Or. en

Muudatusettepanek 361
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 1 – punkt m

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(m) vajaduse korral pikaajalise viisa või elamisloa kehtivusaja lõppkuupäev;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 362
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti nõuetekohaselt volitatud töötajad saavad määruse (EL) 2016/1624 artiklites 11 ja 13 osutatud riskianalüüside koostamise ja haavatavuse hindamise eesmärgil juurdepääsu, et teha päringuid esimeses lõigus osutatud andmetes.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 363
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 34
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45a – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. eu-LISA koostab VISi andmete põhjal kord kvartalis pikaajaliste viisade ja elamislubade kohta statistika, milles on iga koha kohta näha eeskätt järgmine teave:

välja jäetud

(a) nende pikaajaliste viisade koguarv, mida on taotletud, mis on välja antud, mille väljaandmisest on keeldutud, mille kehtivust on pikendatud ja mis on tagasi võetud;

(b) nende elamislubade koguarv, mida on taotletud, mis on välja antud, mille väljaandmisest on keeldutud, mille kehtivust on pikendatud ja mis on tagasi võetud;

Or. en

Muudatusettepanek 364
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 45b

välja jäetud

Artikkel 45 jäetakse välja.

Or. fr

Muudatusettepanek 365
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45b – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, saadavad lennu- ja mereveoettevõtjad ja rahvusvahelised vedajad, kes veavad reisijate rühmi bussiga, VISi päringu, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodaniku lühiajaline viisa, pikaajaline viisa või elamisluba on kehtiv. Selleks esitavad veoettevõtjad lühiajaliste viisade puhul andmed, mis on loetletud vastavalt kas käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 **punktides a, b ja c või artikli 22c** punktides a, b ja c.

Muudatusettepanek

1. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, saadavad lennu- ja mereveoettevõtjad ja rahvusvahelised vedajad, kes veavad reisijate rühmi bussiga, VISi päringu, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodaniku lühiajaline viisa, pikaajaline viisa või elamisluba on kehtiv. Selleks esitavad veoettevõtjad lühiajaliste viisade puhul andmed, mis on loetletud vastavalt kas käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 punktides a, b ja c.

Or. en

Muudatusettepanek 366

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45b – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, saadavad lennu- ja mereveoettevõtjad ja rahvusvahelised vedajad, kes veavad reisijate rühmi bussiga, VISi päringu, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodaniku lühiajaline **viisa, pikaajaline** viisa või elamisluba on kehtiv. Selleks esitavad veoettevõtjad lühiajaliste viisade puhul andmed, mis on loetletud vastavalt kas käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 punktides a, b ja c või artikli 22c punktides a, b ja c.

Muudatusettepanek

1. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, saadavad lennu- ja mereveoettevõtjad ja rahvusvahelised vedajad, kes veavad reisijate rühmi bussiga, VISi päringu, et kontrollida, kas kolmanda riigi kodaniku lühiajaline viisa või elamisluba on kehtiv. Selleks esitavad veoettevõtjad lühiajaliste viisade puhul andmed, mis on loetletud vastavalt kas käesoleva määruse artikli 9 lõike 4 punktides a, b ja c või artikli 22c punktides a, b ja c.

Muudatusettepanek 367
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45b – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. VISi vastus vedajale on „OK“ / „NOT OK“ ja see näitab, kas isikul on kehtiv viisa.

Muudatusettepanek

4. VISi vastus vedajale on „OK“ / „NOT OK“ ja see näitab, kas isikul on kehtiv viisa, **pikaajaline viisa, elamisluba või elamisloakaart.**

Or. fr

Muudatusettepanek 368
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45b – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Et anda vedaja nõuetekohaselt volitatud töötajatele lõikes 2 osutatud eesmärgil juurdepääs vedajate võrguvärvale, luuakse üksnes vedajatele ettenähtud autentimiskava. Komisjon võtab autentimiskava vastu rakendusaktidega, mis võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Muudatusettepanek

5. Et anda vedaja nõuetekohaselt volitatud töötajatele lõikes 2 osutatud eesmärgil juurdepääs vedajate võrguvärvale, luuakse üksnes vedajatele ettenähtud autentimiskava. Komisjon võtab autentimiskava vastu rakendusaktidega, mis võetakse vastu kooskõlas artikli 49 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega. **Vedajate võrguvärv kavandatakse viisil, mis väldib olukorda, kus andmete sisestamise viga märgitakse ära kui „NOT OK“. Vedajad annavad teavet reisijatele, kes on lennureisist maha jäetud vastuse „NOT OK“ tõttu ja selgitavad, kuidas nad saavad kasutada artiklites 37 ja 38 osutatud õigusi.**

*Selgitus**Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 13.***Muudatusettepanek 369**
Marie-Christine Vergiat**Ettepanek võtta vastu määrus**
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45c*Komisjoni ettepanek**Artikkel 45c**Muudatusettepanek**välja jäetud**Artikkel 45c jäetakse välja.*

Or. fr

Muudatusettepanek 370
Péter Niedermüller**Ettepanek võtta vastu määrus**
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45c – lõige 1*Komisjoni ettepanek*

1. Kui artikli 45b lõikes 1 osutatud päringu tegemine on VISi mõne osa rikke tõttu või muul vedajast sõltumatul põhjusel tehniliselt võimatu, on vedaja vabastatud kohustusest kontrollida kehtiva viisa või reisidokumendi olemasolu vedajate võrguvärava kaudu. Kui korraldusasutus avastab sellise rikke, teatab ta sellest vedajatele. Samuti annab ta vedajatele teada rikke parandamisest. Kui sellise rikke avastavad vedajad, võivad nad sellest teatada korraldusasutusele.

Muudatusettepanek

1. Kui artikli 45b lõikes 1 osutatud päringu tegemine on VISi mõne osa rikke tõttu või muul vedajast sõltumatul põhjusel tehniliselt võimatu, **sh ettevõtte väiksuse tõttu**, on vedaja vabastatud kohustusest kontrollida kehtiva viisa või reisidokumendi olemasolu vedajate võrguvärava kaudu. Kui korraldusasutus avastab sellise rikke, teatab ta sellest vedajatele. Samuti annab ta vedajatele teada rikke parandamisest. Kui sellise rikke avastavad vedajad, võivad nad sellest teatada korraldusasutusele.

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 18

Muudatusettepanek 371
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45d

Komisjoni ettepanek

Artikkel 45d

Muudatusettepanek

välja jäetud

Artikkel 45d jäetakse välja.

Or. fr

Muudatusettepanek 372
Kristina Winberg

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45d – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624* artikli 40 lõike 1 kohaste ülesannete ja volituste täitmiseks ja lisaks nimetatud määruse artikli 40 lõikes 8 sätestatud juurdepääsule on Euroopa piiri- ja **rannikuvalverühmade liikmetel ja tagasisaatmisega seotud toimingutes osalevate töötajate rühmadel** oma ülesande piires õigus pääseda juurde VISi sisestatud andmetele ja neis otsinguid teha.

Muudatusettepanek

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624* artikli 40 lõike 1 kohaste ülesannete ja volituste täitmiseks ja lisaks nimetatud määruse artikli 40 lõikes 8 sätestatud juurdepääsule on **kõigil** Euroopa piiri- ja **rannikuvalve operatiivtegevuses, eelkõige** tagasisaatmisega seotud toimingutes **osalevatel ametnikel** oma ülesande piires õigus pääseda juurde VISi sisestatud andmetele ja neis otsinguid teha.

Or. en

Selgitus

SEADUSANDLIKUD AKTID: määrus (EÜ) nr 767/2008, määrus (EÜ) nr 810/2009, määrus (EL) 2017/2226, määrus (EL) 2016/399, määrus XX/2018 [koostalitlusvõimet käsitlev määrus] ja otsus 2004/512/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2008/633/JSK

Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile tuleb anda täielikud volitused, et tagada ebaseaduslike rändajate turvaline, väärikas ja tõhus tagasisaatmine nende kodumaale.

Muudatusettepanek 373

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45d – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624* artikli 40 lõike 1 kohaste ülesannete ja volituste täitmiseks ja lisaks nimetatud määruse artikli 40 lõikes 8 sätestatud juurdepääsule on Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetel **ja tagasisaatmisega seotud toimingutes osalevate töötajate rühmadel** oma ülesande piires õigus pääseda juurde VISi sisestatud andmetele ja neis otsinguid teha.

Muudatusettepanek

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1624* artikli 40 lõike 1 kohaste ülesannete ja volituste täitmiseks ja lisaks nimetatud määruse artikli 40 lõikes 8 sätestatud juurdepääsule on Euroopa piiri- ja rannikuvalverühmade liikmetel oma ülesande piires õigus pääseda juurde VISi sisestatud andmetele ja neis otsinguid teha.

Or. en

Muudatusettepanek 374

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e

Komisjoni ettepanek

Artikkel 45e

Muudatusettepanek

välja jäetud

Artikkel 45e jäetakse välja.

Muudatusettepanek 375**Bodil Valero****Ettepanek võtta vastu määrus****Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35**

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Artikli 45d lõikes 1 osutatud juurdepääsu silmas pidades võib Euroopa piiri- ja rannikuvalverühm esitada artikli 45d lõikes 2 osutatud Euroopa piiri- ja rannikuvalve keskele juurdepääsupunktile taotluse, et tutvuda kõigi VISis talletatud andmete või konkreetse andmekogumiga. Taotluses tuleb viidata selle liikmesriigi piiri ületamise kontrolli, **piirivalve ja/või tagasisaatmise** tegevusplaanile, millel taotlus põhineb. Juurdepääsutaotluse saamisel kontrollib Euroopa piiri- ja rannikuvalve keskne juurdepääsupunkt, kas lõikes 2 osutatud juurdepääsutingimused on täidetud. Kui kõik juurdepääsutingimused on täidetud, vaatavad keskse juurdepääsupunkti nõuetekohaselt volitatud töötajad taotlused läbi. VISist taotletud andmed edastatakse rühmale nii, et see ei ohusta andmete turvalisust.

Muudatusettepanek

1. Artikli 45d lõikes 1 osutatud juurdepääsu silmas pidades võib Euroopa piiri- ja rannikuvalverühm esitada artikli 45d lõikes 2 osutatud Euroopa piiri- ja rannikuvalve keskele juurdepääsupunktile taotluse, et tutvuda kõigi VISis talletatud andmete või konkreetse andmekogumiga. Taotluses tuleb viidata selle liikmesriigi piiri ületamise kontrolli või **piirivalve** tegevusplaanile, millel taotlus põhineb. Juurdepääsutaotluse saamisel kontrollib Euroopa piiri- ja rannikuvalve keskne juurdepääsupunkt, kas lõikes 2 osutatud juurdepääsutingimused on täidetud. Kui kõik juurdepääsutingimused on täidetud, vaatavad keskse juurdepääsupunkti nõuetekohaselt volitatud töötajad taotlused läbi. VISist taotletud andmed edastatakse rühmale nii, et see ei ohusta andmete turvalisust.

Or. en

Muudatusettepanek 376**Bodil Valero****Ettepanek võtta vastu määrus****Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35**

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e – lõige 2 – punkt a

*Komisjoni ettepanek**Muudatusettepanek*

(a) vastuvõttev liikmesriik annab rühma liikmetele loa tutvuda VISi andmetega, et täita riigipiiri ületamise kontrolli, piirivalve **ja tagasisaatmise** tegevusplaanis täpsustatud eesmärged, ning

(a) vastuvõttev liikmesriik annab rühma liikmetele loa tutvuda VISi andmetega, et täita riigipiiri ületamise kontrolli **või** piirivalve tegevusplaanis täpsustatud eesmärged, ning

Or. en

Muudatusettepanek 377
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Vastavalt määruse (EL) 2016/1624 artikli 40 lõikele 3 võivad rühmade liikmed **ja tagasisaatmisega seotud ülesannetesse kaasatud töötajate rühmad** VISist saadud teabe põhjal tegutseda üksnes nende tegutsemiskoha vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametnikelt **või tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevatelt töötajatelt** saadud korralduste alusel ning üldreeglina nende juuresolekul. Vastuvõttev liikmesriik võib volitada rühmade liikmeid enda nimel tegutsema.

Muudatusettepanek

3. Vastavalt määruse (EL) 2016/1624 artikli 40 lõikele 3 võivad rühmade liikmed VISist saadud teabe põhjal tegutseda üksnes nende tegutsemiskoha vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametnikelt saadud korralduste alusel ning üldreeglina nende juuresolekul. Vastuvõttev liikmesriik võib volitada rühmade liikmeid enda nimel tegutsema.

Or. en

Muudatusettepanek 378
Kristina Winberg

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Vastavalt määruse (EL) 2016/1624 artikli 40 lõikele 3 võivad **rühmade**

Muudatusettepanek

3. Vastavalt määruse (EL) 2016/1624 artikli 40 lõikele 3 võivad **kõik Euroopa**

liikmed ja tagasisaatmisega seotud ülesannetesse kaasatud töötajate rühmad VISist saadud teabe põhjal tegutseda üksnes nende tegutsemiskoha vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametnikelt või tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevatelt töötajatelt saadud korralduste alusel ning üldreeglina nende juuresolekul. Vastuvõttev liikmesriik võib volitada rühmade liikmeid enda nimel tegutsema.

Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtegevusse kaasatud ametnikud ja tagasisaatmisega seotud ülesannetesse kaasatud töötajate rühmad VISist saadud teabe põhjal tegutseda üksnes nende tegutsemiskoha vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametnikelt või tagasisaatmisega seotud ülesannete täitmisel osalevatelt töötajatelt saadud korralduste alusel ning üldreeglina nende juuresolekul. Vastuvõttev liikmesriik võib volitada rühmade liikmeid enda nimel tegutsema.

Or. en

Selgitus

SEADUSANDLIKUD AKTID: määrus (EÜ) nr 767/2008, määrus (EÜ) nr 810/2009, määrus (EL) 2017/2226, määrus (EL) 2016/399, määrus XX/2018 [koostalitlusvõimet käsitlev määrus] ja otsus 2004/512/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2008/633/JSK

Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile tuleb anda täielikud volitused, et tagada ebaseaduslike rändajate turvaline, väärikas ja tõhus tagasisaatmine nende kodumaale.

Muudatusettepanek 379 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4. Kahtluste korral või juhul, kui viisa, pikaajalise viisa või elamisloa omaniku isikusamasuse kontrollimine ei õnnestu, suunab Euroopa piiri- ja rannikuvalverühma liige asjaomase isiku vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametniku juurde.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 380

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Kahtluste korral või juhul, kui **viisa, pikaajalise viisa või elamisloa omaniku** isikusamasuse kontrollimine ei õnnestu, suunab Euroopa piiri- ja rannikuvalverühma liige asjaomase isiku vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametniku juurde.

Muudatusettepanek

4. Kahtluste korral või juhul, kui **viisaomaniku** isikusamasuse kontrollimine ei õnnestu, suunab Euroopa piiri- ja rannikuvalverühma liige asjaomase isiku vastuvõtva liikmesriigi piirivalveametniku juurde.

Or. en

Muudatusettepanek 381

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e – lõige 5 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) kui täidetakse ülesandeid, mis on seotud kontrollidega piiril vastavalt määrusele (EL) 2016/399, on rühmade liikmetel juurdepääs VISi andmetele, et teostada välispiiripunktides kontrollimisi vastavalt käesoleva määruse artiklile 18 **või 22g**;

Muudatusettepanek

(a) kui täidetakse ülesandeid, mis on seotud kontrollidega piiril vastavalt määrusele (EL) 2016/399, on rühmade liikmetel juurdepääs VISi andmetele, et teostada välispiiripunktides kontrollimisi vastavalt käesoleva määruse artiklile 18;

Or. en

Muudatusettepanek 382

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 45e – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) kui kontrollitakse, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, on rühmade liikmetel juurdepääs VISi andmetele, et kontrollida liikmesriigi territooriumil kolmanda riigi kodanikke vastavalt käesoleva määruse artiklile 19 **või 22h**;

Muudatusettepanek

(b) kui kontrollitakse, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, on rühmade liikmetel juurdepääs VISi andmetele, et kontrollida liikmesriigi territooriumil kolmanda riigi kodanikke vastavalt käesoleva määruse artiklile 19;

Or. en

Muudatusettepanek 383
Kristina Winberg

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Korraldusasutus peab logi Euroopa piiri- ja rannikuvalve **rühma liikme või tagasisaatmisega seotud ülesannetesse kaasatud töötajate rühmade** VISis tehtud andmetöötlustoimingute kohta vastavalt artiklile 34.

Muudatusettepanek

7. Korraldusasutus peab logi Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve **Ameti töötaja** VISis tehtud andmetöötlustoimingute kohta vastavalt artiklile 34.

Or. en

Selgitus

SEADUSANDLIKUD AKTID: määrus (EÜ) nr 767/2008, määrus (EÜ) nr 810/2009, määrus (EL) 2017/2226, määrus (EL) 2016/399, määrus XX/2018 [koostalitlusvõimet käsitlev määrus] ja otsus 2004/512/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2008/633/JSK

Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametile tuleb anda täielikud volitused, et tagada ebaseaduslike rändajate turvaline, väärikas ja tõhus tagasisaatmine nende kodumaale.

Muudatusettepanek 384
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Korraldusasutus peab logi Euroopa piiri- ja rannikuvalve rühma liikme **või tagasisaatmisega seotud ülesannetesse kaasatud töötajate rühmade** VISis tehtud andmetöötlustoimingute kohta vastavalt artiklile 34.

Muudatusettepanek

7. Korraldusasutus peab logi Euroopa piiri- ja rannikuvalve rühma liikme VISis tehtud andmetöötlustoimingute kohta vastavalt artiklile 34.

Or. en

Muudatusettepanek 385
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 8

Komisjoni ettepanek

8. **Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti iga süsteemi sisenemine ja päring logitakse vastavalt artikli 34 sätetele ning iga tema leitud andmete kasutamine registreeritakse.**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 386
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 35
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 45e – lõige 9

Komisjoni ettepanek

9. **Välja arvatud juhul, kui seda on vaja ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi**

Muudatusettepanek

9. **Ühtegi SISI ega VISi osa ei ühendata ühegi Euroopa Piiri- ja**

(ETIAS) loomist käsitleva määruse kohaste ülesannete täitmiseks, ei ühendata ühtegi VISi osa ühegi Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti poolt või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametis kasutatava andmete kogumiseks ja töötlemiseks ette nähtud arvutisüsteemiga ning VISis olevaid andmeid, millele Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametil on juurdepääs, ei edastata sellistele süsteemidele. Ühtegi VISi osa ei laadita alla. Süsteemile juurdepääsu ja päringute logimist ei käsitata VISi andmete allalaadimise ega kopeerimisena.

Rannikuvalve Ameti poolt või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametis kasutatava andmete kogumiseks ja töötlemiseks ette nähtud arvutisüsteemiga ning **SISis või** VISis olevaid andmeid, millele Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametil on juurdepääs, ei edastata sellistele süsteemidele. Ühtegi **SISi** osa ei laadita alla. Süsteemile juurdepääsu ja päringute logimist ei käsitata VISi andmete allalaadimise ega kopeerimisena.

Or. fr

Muudatusettepanek 387
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Jälgimine ja hindamine

Muudatusettepanek

Põhiõigustele avaldatava mõju jälgimine ja hindamine

Or. en

Muudatusettepanek 388
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Korraldusasutus kannab hoolt, et oleks kehtestatud menetlused, mille abil jälgida VISi toimimist, võrreldes selleks

Muudatusettepanek

1. Korraldusasutus kannab hoolt, et oleks kehtestatud menetlused, mille abil jälgida VISi toimimist, võrreldes selleks

tulemusi, kulutasuvust, turvalisust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.

tulemusi, kulutasuvust, turvalisust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega, **ning jälgib, et tagatakse õigus isikuandmete kaitsele, õigus mittediskrimineerimisele, lapse õigused ning õigus juurdepääsuks tõhusale õiguskaitsevahendile.**

Or. en

Muudatusettepanek 389 **Bodil Valero**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Korraldusasutus kannab hoolt, et oleks kehtestatud menetlused, mille abil jälgida VISi toimimist, võrreldes selleks tulemusi, kulutasuvust, turvalisust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.

Muudatusettepanek

1. Korraldusasutus kannab hoolt, et oleks kehtestatud menetlused, mille abil jälgida VISi toimimist, võrreldes selleks tulemusi, kulutasuvust, turvalisust, **põhiõigustest kinnipidamist** ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.

Or. en

Muudatusettepanek 390 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

c a) selliste juhtumite arv ja liik, mille puhul kasutati artikli 22m lõikes 2 osutatud küireloomulist menetlust, sealhulgas juhtumid, kus keskne juurdepääsupunkt ei pidanud

Muudatusettepanek 391
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 4 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*d a) statistika lastega kaubitsemise
kohta.*

Muudatusettepanek 392
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5. Komisjon koostab iga *nelja* aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust, käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

5. Komisjon koostab iga *kahe* aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust, käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele, *samuti põhiõiguste austamist, pidades eelkõige silmas õigust andmete kaitsele, mittediskrimineerimisele, lapse õigustele ja tõhusale õiguskaitsevahendile. Hindamisel uuritakse ka seda, kas repressiivsete asutuste juurdepääs VISile*

võib põhjustada diskrimineerimist.
Komisjon edastab hinnangu Euroopa
Parlamendile ja nõukogule.

Or. fr

Muudatusettepanek 393
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Komisjon koostab iga nelja aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust, käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek

5. Komisjon koostab iga nelja aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust, *selle mõju põhiõigustele*, käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Or. en

Muudatusettepanek 394
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 38
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 50 – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Komisjon koostab iga nelja aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust,

Muudatusettepanek

5. Komisjon koostab iga nelja aasta järel VISi kohta üldhinnangu. Nimetatud üldhinnangus võrreldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkidega, hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust,

käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

käesoleva määruse kohaldamist VISi suhtes, VISi turvalisust, **selle mõju põhiõigustele**, artiklis 31 osutatud sätete kasutamist ja mis tahes mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon edastab hinnangu Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Or. en

Muudatusettepanek 395
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
III peatükk

Komisjoni ettepanek

„IIIa PEATÜKK

Muudatusettepanek

välja jäetud

Kogu IIIa peatükk jäetakse välja.

Or. en

Muudatusettepanek 396
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
IIIa peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek

PIKAAJALISTE VIISADE **ja**
ELAMISLUBADE ANDMETE
SISESTAMINE JA KASUTAMINE

Muudatusettepanek

PIKAAJALISTE VIISADE ANDMETE
SISESTAMINE JA KASUTAMINE

*Käesolevat muudatusettepanekut
kohaldatakse kogu IIIa lisa tekstile.*

Or. en

Muudatusettepanek 397
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22a – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Asutus, mille pädevuses on otsuse tegemine, loob enne otsuse tegemist isikliku toimiku.

Or. en

Selgitus

Selleks et säilitada sisepiirikontrollita ala turvalisus, peaks iga kolmanda riigi kodanik, kellel on juurdepääs Schengeni territooriumile, olenemata sellest, kas ta on pikaajalise või lühiajalise viisa omanik, kas tal on viisavabadus või viisakohustus, täitma minimaalse tingimuse, et ta ei ohusta liikmesriikide sisejulgeolekut. Seepärast tuleb teostada julgeolekukontroll enne, kui kolmanda riigi kodanikule väljastatakse dokument, mis võimaldab tal siseneda vastavale territooriumile.

Muudatusettepanek 398
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Kui individuaalne toimik on loodud, teeb VIS automaatse päringu vastavalt artiklile 22b.

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 399
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kui individuaalne toimik on loodud, teeb VIS automaatse päringu vastavalt artiklile 22b.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 400
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui dokumendi omanik on taotluse esitanud rühma liikmena või koos perekonnaliikmega, loob ametiasutus isikliku toimiku iga rühma kuuluva isiku kohta ning lingib nende isikute toimikud, kes esitasid taotluse koos ja kellele anti pikaajaline viisa või elamisluba.

Muudatusettepanek

3. Kui dokumendi omanik on taotluse esitanud rühma liikmena või koos perekonnaliikmega, loob ametiasutus isikliku toimiku iga rühma kuuluva isiku kohta ning lingib nende isikute toimikud, kes esitasid taotluse koos ja kellele anti pikaajaline viisa või elamisluba. ***Vanemate või eestkostjate avaldusi ei eraldata laste avaldustest.***

Or. fr

Muudatusettepanek 401
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b

Komisjoni ettepanek

Article 22b

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 402
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b

Komisjoni ettepanek

Päringud muudes süsteemides

Muudatusettepanek

välja jäetud

Artikkel 22b jäetakse välja.

Or. fr

Muudatusettepanek 403
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga kord, kui pikaajalise viisa või ***elamisloa väljaandmise või andmisest keeldumise korral*** luuakse isiklik toimik vastavalt artiklile 22d, teeb VIS päringu [koostalitlusvõime määruse] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaal, et võrrelda käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b, c, f ja g osutatud ***asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis 29 osutatud jälgimisnimekirjas, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-***

Muudatusettepanek

2. Iga kord, kui ***seoses*** pikaajalise viisa või ***elamisloaga*** luuakse isiklik toimik vastavalt artiklile 22c ***või 22d, ja enne otsust sellise viisa või loa andmiseks,*** teeb VIS päringu [koostalitlusvõime määruse] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaal, et võrrelda käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b, c, f ja g osutatud andmeid. ***VIS kontrollib:***

süsteemis,] Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) sisalduvate asjaomaste andmetega.

- (a) kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele SISis kadunuks, varastatuks, õigusvastaselt omandatuks või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile;*
- (b) kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele SLTD andmebaasis kadunuks või varastatuks tunnistatud või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile;*
- (c) kas SISis on taotleja kohta sisestatud hoiatustead, et tema suhtes kehtib riiki sisenemise ja riigis viibimise keeld;*
- (d) kas SISis on taotleja kohta hoiatustead, et teda otsitakse taga Euroopa vahistamismääruse alusel üleandmise eesmärgil või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks;*
- (e) kas taotleja ja tema reisidokument vastavad ETIASe kesksüsteemis olevale reisiloale, mis on tagasi lükatud, kehtetuks tunnistatud või tühistatud;*
- (f) kas taotleja ja tema reisidokument on määruse (EL) 2018/1240 artiklis 34 osutatud jälgimisnimekirjas;*
- (g) kas sama isiku kohta käivad andmed on juba VISis registreeritud;*
- (h) ega taotluses esitatud andmed reisidokumendi kohta ei vasta mõnele pikaajalise viisa, elamisloa või elamisloakaardi taotlusele, mis on seotud muude isikuandmetega;*
- (i) kas riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis tehtud otsingu tulemusel selgub, et taotleja on sel ajal või varem viibimisaega ületanud;*

- (j) kas riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis on märke, et taotleja on saanud sisenemiskeelu;*
- (k) kas VISis on taotleja suhtes tehtud otsus lühiajalise viisa andmisest keeldumise või sellise viisa tühistamise või kehtetuks tunnistamise kohta;*
- (l) kas VISis on taotleja suhtes tehtud otsus pikaajalise viisa, elamisloa või elamisloakaardi andmisest keeldumise või selle tühistamise või kehtetuks tunnistamise kohta;*
- (m) kas taotluses esitatud andmed vastavad Europoli andmetele;*
- (n) kas taotleja on registreeritud Eurodacis;*
- (o) kas taotleja on registreeritud ECRIS-TCN-süsteemis terroriakti või muude raskete kuritegude toimepanemise eest karistatuna;*
- (p) kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele sellisele reisidokumendile, mis on registreeritud TDAWN-andmebaasis;*
- (q) kui taotleja on alaealine, siis kas taotleja vanema õigusi teostava isiku või seadusliku eestkostja kohta on SISis hoiatusteade, et:*
- i) teda otsitakse taga Euroopa vahistamismääruse alusel üleandmise või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks;*
- ii) tema kohta on SISis riiki sisenemise ja riigis viibimise keeld;*
- iii) ta omab reisidokumenti, mis on jälgimisnimekirjas, millele osutatakse määruse (EÜ) nr 2018/1240 artiklis 34.*

Or. fr

Muudatusettepanek 404
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga kord, kui pikaajalise viisa või elamisloa *väljaandmise või andmisest keeldumise korral* luuakse isiklik toimik vastavalt artiklile 22d, teeb VIS päringu *[koostalitlusvõime määruse] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaalis, et võrrelda käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b, c, f ja g osutatud asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis 29 osutatud jälgimisnimekirjas, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,] Europoli andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) sisalduvate asjaomaste andmetega.*

Muudatusettepanek

2. Iga kord, kui pikaajalise viisa või elamisloa *kohta* luuakse isiklik toimik vastavalt artiklile 22c *või* d, teeb VIS päringu. *VIS kontrollib:*

(a) kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele SISis kadunuks, varastatuks, õigusvastaselt omandatuks või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile;

(b) kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele SLTD andmebaasis kadunuks või varastatuks tunnistatud või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile;

(c) kas SISis on taotleja kohta sisestatud hoiatusteade, et tema suhtes kehtib riiki sisenemise ja riigis viibimise

keeld, välja arvatud juhul, kui SISi on sisestatud tagasisaatmine;

(d) kas SISis on taotleja kohta hoiatusteade, et teda otsitakse taga Euroopa vahistamismääruse alusel üleandmise eesmärgil või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks;

(e) kas taotleja ja tema reisidokument on määruse (EL) 2018/1240 artiklis 34 osutatud jälgimisnimekirjas;

(f) kas sama isiku kohta käivad andmed on juba VISis registreeritud;

(g) ega taotluses esitatud andmed reisidokumendi kohta ei vasta mõnele pikaajalise viisa, elamisloa või elamisloakaardi taotlusele, mis on seotud muude isikuandmetega;

(h) kas VISis on taotleja suhtes tehtud otsus lühiajalise viisa andmisest keeldumise või sellise viisa tühistamise või kehtetuks tunnistamise kohta;

(i) kas VISis on taotleja suhtes tehtud otsus pikaajalise viisa, elamisloa või elamisloakaardi andmisest keeldumise või selle tühistamise või kehtetuks tunnistamise kohta;

(j) kas taotluses esitatud andmed vastavad Europol'i andmetele;

(k) kas taotleja on registreeritud ECRIS-TCN-süsteemis terroriakti või muude raskete kuritegude toimepanemise eest karistatuna;

(l) kui taotleja on alaealine, siis kas taotleja vanema õigusi teostava isiku või seadusliku eestkostja kohta on SISis hoiatusteade, et:

(m) teda otsitakse taga Euroopa vahistamismääruse alusel üleandmise või väljaandmise eesmärgil vahi alla võtmiseks;

(n) tema kohta on SISis riiki sisenemise ja rügis viibimise keeld;

(o) ta omab reisisidokumenti, mis on jälgimisnimekirjas, millele osutatakse määruse (EÜ) nr 2018/1240 artiklis 34.

Need sätted ei tohi mingil põhjusel takistada varjupaigataotluse esitamist. Kui viisataotluse esitab vägivaldse kuriteo ohver, nagu koduvägivald või inimkaubandus, mille on toime pannud tema sponsor, tuleb VISi esitatud toimik eraldada sponsori omast, nii et ohvrit saaks kaitsta edasise ohu eest.

Automatiseeritud taotlusi ei menetleta, kasutades üle viie aasta tagasi kogutud biomeetrilisi andmeid üle 70-aastaste isikute või alla 13-aastaste laste kohta.

Automatiseeritud taotlusi biomeetriliste andmete alusel, mis kuuluvad vähemalt 70-aastastele isikutele või alla 13-aastastele lastele töödeldakse sõrmejälgede võtmise ja näotuvastuseksperptide juuresolekul, et piirata nende taotluste käsitlemisel tekkida võivat määramisviga.

Automaatseid otsinguid viisainfosüsteemis tuleks lubada ainult juhul, kui toimiku on loonud konsulaarasutused, välistades seega automaatsed otsingud riigis loodud toimikutes.

Or. fr

Muudatusettepanek 405
Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga kord, kui pikaajalise viisa või *elamisloa* väljaandmise või andmisest keeldumise korral luuakse isiklik toimik vastavalt artiklile 22d, teeb VIS päringu

Muudatusettepanek

2. Iga kord, kui pikaajalise viisa, *elamisloa* või *elamisloakaardi* väljaandmise või andmisest keeldumise korral luuakse isiklik toimik vastavalt

[koostalitlusvõime määruse] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaal, et võrrelda käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b, c, f ja g osutatud asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis 29 osutatud jälgimisnimekirjas, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,] Europol andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) sisalduvate asjaomaste andmetega.

artiklile 22d, teeb VIS päringu [koostalitlusvõime määruse] artikli 6 lõikes 1 määratletud Euroopa otsinguportaal, et võrrelda käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b, c, f ja g osutatud asjaomaseid andmeid VISis, Schengeni infosüsteemis (SIS), riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemis, ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS), kaasa arvatud määruse (EL) 2018/XX ([millega luuakse ELi reisiinfo ja -lubade süsteem]) artiklis 29 osutatud jälgimisnimekirjas, [terroriaktide ja muude raskete kuritegudega seotud süüdimõistvate kohtuotsuste puhul ECRIS-TCN-süsteemis,] Europol andmetes, Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) ja Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasis (Interpol TDAWN) sisalduvate asjaomaste andmetega.

Or. en

Muudatusettepanek 406 Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. VIS lisab isiklikku toimikusse viite iga lõigete 2 ja 5 kohase päringutabamuse kohta. Lisaks teeb VIS vajaduse korral kindlaks, millised liikmesriigid päringutabamus(t)e aluseks olnud andmed sisestasid või esitasid või tegi seda Europol, **ning talletavad selle teabe isiklikku toimikusse.**

Muudatusettepanek

3. VIS lisab isiklikku toimikusse viite iga lõigete 2 ja 5 kohase päringutabamuse kohta. Lisaks teeb VIS vajaduse korral kindlaks, millised liikmesriigid päringutabamus(t)e aluseks olnud andmed sisestasid või esitasid või tegi seda Europol, **kuid ei talleta üksikasju.**

Or. fr

Muudatusettepanek 407
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 4 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) hoiatusteade diskreetse ja erikontrolli alla kuuluvate isikute kohta.

Muudatusettepanek

välja jätetud

Or. fr

Muudatusettepanek 408
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22b – lõige 7 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) see asutus kontrollib, kas isiklikus toimikus sisalduvad andmed vastavad VISis olevatele andmetele või andmetele mõnes päringuga hõlmatud ELi infosüsteemis/andmebaasis, Europoli andmetele või Interpoli andmebaasides olevatele andmetele vastavalt lõikele 2;

Muudatusettepanek

(a) see asutus kontrollib, kas isiklikus toimikus sisalduvad andmed vastavad VISis olevatele andmetele või andmetele mõnes päringuga hõlmatud ELi infosüsteemis/andmebaasis, Europoli või SLTD-andmebaasi andmetele;

Or. fr

Muudatusettepanek 409
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22c – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt a

Komisjoni ettepanek

(a) perekonnanimi; eesnimi (eesnimed); sünniaeg; praegune

Muudatusettepanek

(a) perekonnanimi; eesnimi (eesnimed); sünniaasta; praegune

kodakondsus (praegused kodakondsused);
sugu; **sünniaeg**, **-koht** ja -riik;

kodakondsus (praegused kodakondsused);
sugu; **sünnikoht** ja -riik;

Or. fr

Muudatusettepanek 410
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22c – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(e) taotluse aluseks oleva kutse
esitanud füüsilise isiku perekonnanimi,
eesnimi ja aadress või
tööandja/organisatsiooni nimi ja aadress;*

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 411
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22c – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt f

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(f) dokumendi omaniku näokujutis,
võimaluse korral kohapeal tehtud fotolt;*

(f) taotleja foto;

Or. fr

Muudatusettepanek 412
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22d

Komisjoni ettepanek

Artikkel 22d

Muudatusettepanek

välja jäetud

Artikkel 22 jäetakse välja.

Or. fr

Muudatusettepanek 413

Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22d – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) taotluse aluseks oleva kutse esitanud füüsilise isiku perekonnanimi, eesnimi ja aadress;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 414

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõige 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22h – lõik 1 – punkt 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Asutustele, kes on pädevad liikmesriikide territooriumil kontrollima, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, **ja vajaduse korral politseiasutustele** antakse juurdepääs päringute tegemiseks dokumendi numbriga ja käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b ja c osutatud andmete alusel üksnes selleks, et kontrollida pikaajalise

1. Asutustele, kes on pädevad liikmesriikide territooriumil kontrollima, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, antakse juurdepääs päringute tegemiseks dokumendi numbriga ja käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b ja c osutatud andmete alusel üksnes selleks, et kontrollida pikaajalise

viisa või elamisloa omaniku isikusamasust, tema dokumendi autentsust ja kehtivust
ning seda, kas ta ei ohusta ühegi liikmesriigi avalikku korda, sisejulgeolekut ja rahvatervist.

viisa või elamisloa omaniku isikusamasust, tema dokumendi autentsust ja kehtivust.

Or. fr

Muudatusettepanek 415
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22h – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Asutustele, kes on pädevad liikmesriikide territooriumil kontrollima, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, ja vajaduse korral politseiasutustele antakse juurdepääs päringute tegemiseks dokumendi numברי ja käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b ja c osutatud andmete alusel üksnes selleks, et kontrollida pikaajalise viisa või elamisloa omaniku isikusamasust, tema dokumendi autentsust ja kehtivust
ning seda, kas ta ei ohusta ühegi liikmesriigi avalikku korda, sisejulgeolekut ja rahvatervist.

Muudatusettepanek

1. Asutustele, kes on pädevad liikmesriikide territooriumil kontrollima, kas liikmesriikide territooriumile sisenemise, seal viibimise või elamise tingimused on täidetud, ja vajaduse korral politseiasutustele antakse juurdepääs päringute tegemiseks dokumendi numברי ja käesoleva määruse artikli 22c lõike 2 punktides a, b ja c osutatud andmete alusel üksnes selleks, et kontrollida pikaajalise viisa või elamisloa omaniku isikusamasust, tema dokumendi autentsust ja kehtivust.

Or. en

Muudatusettepanek 416
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22i

Komisjoni ettepanek

Artikkel 22i

Muudatusettepanek

välja jäetud

(Artikkel 22i jäetakse välja.)

Or. fr

Muudatusettepanek 417
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22j

Komisjoni ettepanek

Artikkel 22j

Muudatusettepanek

välja jäetud

(Artikkel 22j jäetakse välja.)

Or. fr

Muudatusettepanek 418
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22k – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid määravad õiguskaitseasutused, kellel on õigus teha terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärgil päringuid VISi salvestatud andmetes.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid määravad õiguskaitseasutused, kellel on õigus teha terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärgil päringuid VISi salvestatud andmetes. ***Ametiasutustel on lubatud teha päringuid alla 12-aastaseid lapsi käsitlevates andmetes üksnes selleks, et kaitsta kadunud lapsi ja raskete kuritegude ohvriks langenud lapsi.***

Or. en

Muudatusettepanek 419

Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22k – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid määravad õiguskaitseasutused, kellel on õigus teha terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärgil päringuid VISi salvestatud andmetes.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid määravad õiguskaitseasutused, kellel on õigus teha terroriaktide või muude raskete kuritegude ennetamise, avastamise ja uurimise eesmärgil päringuid VISi salvestatud andmetes **rangelt kindlaks määratud raamistikus**.

Or. fr

Muudatusettepanek 420

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22k – lõige 1a (uus)

Komisjoni ettepanek

1a. Määratud asutused saavad

päringute tegemiseks juurdepääsu VISile,

kui on täidetud kõik järgmised

tingimused:

a) juurdepääs päringu tegemiseks on

vajalik terroriakti või muu raske kuriteo

ennetamise, avastamise või uurimise

eesmärgil;

b) juurdepääs päringu tegemiseks on

konkreetselt juhtumil vajalik ja

proportsionaalne;

c) on tõendeid selle kohta või on

põhjendatult alust arvata, et päringu

tegemine VISi andmetes aitab kaasa mõne

asjaomase kuriteo ennetamisele,

avastamisele või uurimisele, eelkõige

põhjendatud kahtluse korral, et

Muudatusettepanek

1a. Määratud asutused saavad päringute tegemiseks juurdepääsu VISile, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

a) juurdepääs päringu tegemiseks on vajalik terroriakti või muu raske kuriteo ennetamise, avastamise või uurimise eesmärgil;

b) juurdepääs päringu tegemiseks on konkreetse juhtumil vajalik ja proportsionaalne;

c) on tõendeid selle kohta või on põhjendatult alust arvata, et päringu tegemine VISi andmetes aitab kaasa mõne asjaomase kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele, eelkõige põhjendatud kahtluse korral, et

terroriaktis või muus raskes kuriteos kahtlustatav, selle toimepannud isik või ohver kuulub käesoleva määrusega hõlmatud isikute kategooriasse.

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) arvamus nr 19.

Muudatusettepanek 421
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22k – lõige 1b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1b. Juurdepääs VISile kui terroriaktis või muus raskes kuriteos kahtlustatava, selle toimepannud isiku või arvatava ohvri, kui nende isik ei ole kindlaks tehtud, tuvastamise vahendile antakse juhul, kui lisaks lõikes 1 loetletud tingimustele on täidetud ka järgmised tingimused:

a) eelnevalt on tehtud otsing riiklikes andmebaasides ning

b) sõrmejälgede alusel tehtavate otsingute korral on otsuse 2008/615/JSK alusel tehtud eelnevalt otsing teiste liikmesriikide sõrmejälgede automaatse tuvastamise süsteemides, kui sõrmejälgedega võrdlemine on tehniliselt võimalik, ning see otsing on täielikult läbi viidud või otsingut ei ole täielikult läbi viidud kahe päeva jooksul alates selle alustamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 422
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22k – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Iga liikmesriik peab määratud asutuste nimekirja. Iga liikmesriik teatab eu-LISA-le ja komisjonile oma määratud asutused ning võib igal ajal oma teadet muuta või esitada uue teate.

Muudatusettepanek

2. Iga liikmesriik peab määratud asutuste **rangelt piiratud** nimekirja. **Nimekiri peab sisaldama loetelu isikutest, kellel on juurdepääs VISile.** Iga liikmesriik teatab eu-LISA-le ja komisjonile oma määratud asutused ning võib igal ajal oma teadet muuta või esitada uue teate.

Or. fr

Muudatusettepanek 423
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22k – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Iga liikmesriik määrab keskse juurdepääsupunkti, **kellel on juurdepääs VISile.** Keskne juurdepääsupunkt kontrollib, kas artiklis 22n sätestatud tingimused juurdepääsu taotlemiseks VISile on täidetud.

Muudatusettepanek

Iga liikmesriik määrab **VISile juurdepääsu omava** keskse juurdepääsupunkti, **kes on nimeliselt määratud isik, samuti tema võimaliku asendamise.** Keskne juurdepääsupunkt kontrollib, kas artiklis 22n sätestatud tingimused juurdepääsu taotlemiseks VISile on täidetud.

Or. fr

Muudatusettepanek 424
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22k – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Kui liikmesriigi õigus seda lubab, võivad määratud asutus ja keskne juurdepääsupunkt kuuluda samasse organisatsiooni, ***kuid keskne juurdepääsupunkt peab*** oma käesolevast määrusest tulenevate ülesannete täitmisel tegutsema määratud asutustest täiesti sõltumatult. Keskne juurdepääsupunkt on määratud asutustest eraldiseisev ning ei saa neilt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta, vaid teeb kontrollimise sõltumatult.

Muudatusettepanek

Määratud asutus ja keskne juurdepääsupunkt ***võivad*** kuuluda samasse organisatsiooni ***ja peavad*** oma käesolevast määrusest tulenevate ülesannete täitmisel tegutsema määratud asutustest täiesti sõltumatult. Keskne juurdepääsupunkt on määratud asutustest eraldiseisev ning ei saa neilt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta, vaid teeb kontrollimise sõltumatult.

Or. fr

Muudatusettepanek 425
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22l – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Keskne juurdepääsupunkt tegutseb oma käesolevast määrusest tulenevaid ülesandeid täites sõltumatult ega saa lõikes 1 osutatud Europoli määratud asutuselt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta.

Muudatusettepanek

Keskne juurdepääsupunkt tegutseb oma käesolevast määrusest tulenevaid ülesandeid täites ***täiesti*** sõltumatult ega saa lõikes 1 osutatud Europoli määratud asutuselt juhiseid kontrollimise tulemuste kohta, ***kuna ta teeb kontrolli sõltumatult.***

Or. en

Muudatusettepanek 426
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22m – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Kiireloomulistel erandjuhtudel, kui on vaja ennetada **terroriakti või muu raske kuriteoga** seonduvat vahetut ohtu isiku elule, vaatab keskne juurdepääsupunkt taotluse viivitamata läbi ning kontrollib alles tagantjärele, kas kõik artiklis 22n osutatud tingimused on täidetud, sealhulgas seda, kas ka tegelikult oli tegemist kiireloomulise juhtumiga. Kõnealune järelkontroll tehakse liigse viivituse ja igal juhul hiljemalt seitsme tööpäeva jooksul pärast taotluse läbivaatamist.

Muudatusettepanek

2. Kiireloomulistel erandjuhtudel, kui on vaja ennetada **terroriaktiga** seonduvat vahetut ohtu isiku elule, vaatab keskne juurdepääsupunkt taotluse viivitamata läbi ning kontrollib alles tagantjärele, kas kõik artiklis 22n osutatud tingimused on täidetud, sealhulgas seda, kas ka tegelikult oli tegemist kiireloomulise juhtumiga. Kõnealune järelkontroll tehakse liigse viivituse ja igal juhul hiljemalt seitsme tööpäeva jooksul pärast taotluse läbivaatamist.

Or. fr

Muudatusettepanek 427
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22m – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui järelkontrolli käigus tehakse kindlaks, et juurdepääs VISi andmetele ei olnud õigustatud, kustutavad kõik VISile juurdepääsu saanud asutused sellised andmed ning teavitavad kõnealusest kustutamisest keskseid juurdepääsupunkte.

Muudatusettepanek

3. Kui järelkontrolli käigus tehakse kindlaks, et juurdepääs VISi andmetele ei olnud õigustatud, kustutavad kõik VISile juurdepääsu saanud asutused **viivitamata** sellised andmed ning teavitavad

kõnealusest kustutamisest keskseid juurdepääsupunkte.

Or. fr

Muudatusettepanek 428
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22n – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) on põhjendatult alust arvata, et päringu tegemine VISi andmetes võib oluliselt kaasa aidata mõne asjaomase kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele, eelkõige ***põhjendatud kahtluse*** korral, et ***terroriaktis või muus raskes kuriteos kahtlustatav isik*** või ***selle*** toimepanija või ohver kuulub käesoleva määrusega hõlmatud isikute kategooriasse;

Muudatusettepanek

(c) on põhjendatult alust arvata, et päringu tegemine VISi andmetes võib oluliselt kaasa aidata mõne asjaomase kuriteo ennetamisele, avastamisele või uurimisele, eelkõige ***tõendite*** korral, et ***isik on toime pannud terroriakti või muu raske kuriteo***, või ***sellise kuriteo*** toimepanija või ohver kuulub käesoleva määrusega hõlmatud isikute kategooriasse;

Or. fr

Muudatusettepanek 429
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22n – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) ***vastavalt [koostalitlusvõimet käsitleva] määruse 2018/XX artiklile 22 ühisest isikuandmete hoidlast tehtud päringule on saadud kõnealuse määruse artikli 22 lõike 5 kohane vastus, et andmeid säilitatakse VISis.***

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 430
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22n – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) perekonnanimi (perekonnanimed),
eesnimi (eesnimed), *sünniaeg*,
kodakondsus (kodakondsused) ja/või sugu;

Muudatusettepanek

(a) perekonnanimi (perekonnanimed),
eesnimi (eesnimed), *sünniaasta*,
kodakondsus (kodakondsused) ja/või sugu;

Or. fr

Muudatusettepanek 431
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22n – lõige 3 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) sõrmejäljed, *sealhulgas latentsed*
sõrmejäljed;

Muudatusettepanek

(d) sõrmejäljed;

Or. fr

Muudatusettepanek 432
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22n – lõige 3 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) *näokujutis*.

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 433
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22o – pealkiri

Komisjoni ettepanek

Juurdepäas VISile isikusamasuse
tuvastamiseks *eriasjaoludel*

Muudatusettepanek

Juurdepäas VISile isikusamasuse
tuvastamiseks *kriminaaluurimise raames*

Or. fr

Muudatusettepanek 434
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22o – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Erandina artikli 22n lõikest 1 ei nõuta määratud asutustelt selles lõikes sätestatud tingimuste täitmist, kui VISis tehakse päring kadunud, röövitud või inimkaubanduse ohvriks langenud isiku tuvastamiseks, kelle puhul on põhjendatult alust arvata, et VISi andmed aitavad kaasa tema tuvastamisele *ja/või konkreetsele inimkaubandusjuhtumi uurimisele*. Selliste asjaolude korral võivad määratud asutused teha VISis päringu isiku sõrmejälgede alusel.

Muudatusettepanek

Erandina artikli 22n lõikest 1 ei nõuta määratud asutustelt selles lõikes sätestatud tingimuste täitmist, kui VISis tehakse päring kadunud, röövitud või inimkaubanduse ohvriks langenud isiku, *eelkõige lapse* tuvastamiseks, kelle puhul on põhjendatult alust arvata, et VISi andmed aitavad kaasa tema tuvastamisele. Selliste asjaolude korral võivad määratud asutused teha VISis päringu isiku sõrmejälgede alusel.

Or. en

Selgitus

Euroopa Liidu Põhiõiguste Ameti (FRA) poolt välja jäetav ettepanek, kuna see on vastuolus terroriaktide ja muude raskete kuritegude uurimiseks õiguskaitse eesmärgil juurdepääsu käsitlevate üldiste eeskirjadega (kavandatavad artiklid 22m–22n), FRA arvamus nr 20.

Muudatusettepanek 435 **Marie-Christine Vergiat**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22o – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Erandina artikli 22n lõikest 1 ei nõuta määratud asutustelt selles lõikes sätestatud tingimuste täitmist, kui VISis tehakse päring kadunud, röövitud või inimkaubanduse ohvriks langenud isiku tuvastamiseks, kelle puhul on **põhjendatult alust** arvata, et VISi andmed aitavad kaasa tema tuvastamisele ja/või konkreetsele inimkaubandusjuhtumi uurimisele. Selliste asjaolude korral võivad määratud asutused teha VISis päringu isiku sõrmejälgede alusel.

Muudatusettepanek

Erandina artikli 22n lõikest 1 ei nõuta määratud asutustelt selles lõikes sätestatud tingimuste täitmist, kui VISis tehakse päring kadunud, röövitud või inimkaubanduse ohvriks langenud isiku tuvastamiseks, kelle puhul on **tõsine põhjus** arvata, et VISi andmed aitavad kaasa tema tuvastamisele ja/või konkreetsele inimkaubandusjuhtumi uurimisele. Selliste asjaolude korral võivad määratud asutused teha VISis päringu isiku sõrmejälgede alusel.

(Seda läbivat muudatust kohaldatakse mis tahes väljendi „põhjendatud alus“ suhtes, mis asendatakse väljendiga „tõsine põhjus“.)

Or. fr

Muudatusettepanek 436 **Gérard Deprez**

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22q – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid ja Europol tagavad, et kõik andmetöötlustoimingud, mis tulenevad kooskõlas **IIIc** peatükiga taotletud juurdepääsust VISi andmetele, registreeritakse logisse või dokumenteeritakse taotluse vastuvõetavuse kontrollimiseks, andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimiseks, aga ka sisekontrolli eesmärgil.

1. Liikmesriigid ja Europol tagavad, et kõik andmetöötlustoimingud, mis tulenevad kooskõlas **IIIc** peatükiga taotletud juurdepääsust VISi andmetele, registreeritakse logisse või dokumenteeritakse taotluse vastuvõetavuse kontrollimiseks, andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimiseks, aga ka sisekontrolli eesmärgil.

Toiminguid tuleb asjakohaste meetmetega kaitsta loata juurdepääsu eest ja need tuleb kustutada kaks aastat pärast nende loomist, välja arvatud juhul, kui neid vajatakse juba alustatud järelevahtemenetlustes.

Or. fr

Muudatusettepanek 437 Marie-Christine Vergiat

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22q – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid ja Europol tagavad, et kõik andmetöötlustoimingud, mis tulenevad kooskõlas IIIc peatükiga taotletud juurdepääsust VISi andmetele, **registreeritakse logisse** või dokumenteeritakse taotluse vastuvõetavuse **kontrollimiseks**, andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja **turvalisuse** jälgimiseks, aga ka sisekontrolli eesmärgil.

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid ja Europol tagavad, et kõik andmetöötlustoimingud, mis tulenevad kooskõlas IIIc peatükiga taotletud juurdepääsust VISi andmetele, **salvestatakse** või dokumenteeritakse taotluse vastuvõetavuse **suhtes järelevahteteostamiseks**, andmete töötlemise seaduslikkuse, nende tervikluse, **turvalisuse** ja **põhiõiguste avalduva võimaliku mõju** jälgimiseks, aga ka sisekontrolli eesmärgil. **Toiminguid tuleb asjakohaste meetmetega kaitsta loata juurdepääsu eest ja need tuleb kustutada kaks aastat pärast nende loomist, välja arvatud juhul, kui neid vajatakse juba alustatud järelevahtemenetlustes.**

Muudatusettepanek 438
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22q – lõige 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) kooskõlas siseriiklike normidega või määrusega (EL) 2016/794 otsingu teinud ametniku ning selleks korralduse andnud ametniku kordumatu kasutajatunnus.

Muudatusettepanek

(g) kooskõlas siseriiklike normidega või määrusega (EL) 2016/794, **või kui see on asjakohane, määrusega (EÜ) 45/2001** otsingu teinud ametniku ning selleks korralduse andnud ametniku kordumatu kasutajatunnus.

Muudatusettepanek 439
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22q – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Logifaile ja dokumentatsiooni kasutatakse ainult andmetöötlaste seaduslikkuse kontrollimiseks ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. Käesoleva määruse artiklis 50 osutatud järelevalveks ja hindamiseks võib kasutada üksnes logifaile, mis ei sisalda isikuandmeid. Kooskõlas direktiivi (EL) 2016/680 artikli 41 lõikega 1 ette nähtud järelevalveasutusel, kes vastutab taotluse vastuvõetavuse kontrollimise ning andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimise eest, on oma ülesannete täitmiseks asjakohase

Muudatusettepanek

3. Logifaile ja dokumentatsiooni kasutatakse ainult andmetöötlaste seaduslikkuse kontrollimiseks, **põhiõiguste avalduva mõju jälgimiseks** ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. Käesoleva määruse artiklis 50 osutatud järelevalveks ja hindamiseks võib kasutada üksnes logifaile, mis ei sisalda isikuandmeid. Kooskõlas direktiivi (EL) 2016/680 artikli 41 lõikega 1 ette nähtud järelevalveasutusel, kes vastutab taotluse vastuvõetavuse kontrollimise ning andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimise eest, on oma ülesannete täitmiseks asjakohase

taotluse esitamise korral juurdepääs
kõnealustele logifailidele.

taotluse esitamise korral juurdepääs
kõnealustele logifailidele.

Or. fr

Muudatusettepanek 440
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22q – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Logifaile ja dokumentatsiooni kasutatakse ainult andmetöötamise seaduslikkuse kontrollimiseks ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. Käesoleva määruse artiklis 50 osutatud järelevalveks ja hindamiseks võib kasutada üksnes logifaile, mis ei sisalda isikuandmeid. Kooskõlas direktiivi (EL) 2016/680 artikli 41 lõikega 1 ette nähtud järelevalveasutusel, kes vastutab taotluse vastuvõetavuse kontrollimise ning andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimise eest, on oma ülesannete täitmiseks asjakohase taotluse esitamise korral juurdepääs kõnealustele logifailidele.

Muudatusettepanek

3. Logifaile ja dokumentatsiooni kasutatakse ainult andmetöötamise seaduslikkuse kontrollimiseks, **põhiõigustele avalduva mõju jälgimiseks** ning andmete tervikluse ja turvalisuse tagamiseks. Käesoleva määruse artiklis 50 osutatud järelevalveks ja hindamiseks võib kasutada üksnes logifaile, mis ei sisalda isikuandmeid. Kooskõlas direktiivi (EL) 2016/680 artikli 41 lõikega 1 ette nähtud järelevalveasutusel, kes vastutab taotluse vastuvõetavuse kontrollimise ning andmete töötlemise seaduslikkuse ning nende tervikluse ja turvalisuse jälgimise eest, on oma ülesannete täitmiseks asjakohase taotluse esitamise korral juurdepääs kõnealustele logifailidele.

Or. fr

Muudatusettepanek 441
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40
Määrus (EÜ) nr 767/2008
Artikkel 22r

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 22r

välja jäetud

(Artikkel 22r jäetakse välja.)

Or. fr

Muudatusettepanek 442

Monica Macovei

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 40

Määrus (EÜ) nr 767/2008

Artikkel 22r

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 22r

välja jäetud

Tingimused määratud asutuste juurdepääsuks VISi andmetele, kui käesolev määrus ei ole liikmesriigi suhtes veel jõustunud

1. Sellise liikmesriigi määratud asutustele, kelle suhtes käesolev määrus ei ole veel jõustunud, võimaldatakse VISi andmetega tutvumiseks juurdepääsu juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

(a) juurdepääs toimub nende volituste piires;

(b) juurdepääs toimub samadel tingimustel, kui on sätestatud artikli 22n lõikes 1;

(c) juurdepääsuks on esitatud nõuetekohaselt põhjendatud kirjalik või elektrooniline taotlus sellise liikmesriigi määratud asutusele, kelle suhtes käesolevat määrust kohaldatakse; kõnealune asutus taotleb seejärel oma riiklikult (riiklikelt) keskse(te)lt juurdepääsupunkti(de)lt luba tutvuda VISi andmetega.

2. Liikmesriik, kelle suhtes käesolev määrus ei ole veel jõustunud, teeb nõuetekohaselt põhjendatud kirjaliku või elektroonilise taotluse alusel ja artikli 22n lõikes 1 sätestatud tingimustel oma viisateabe kättesaadavaks liikmesriikidele,

kelle suhtes käesolevat määrust kohaldatakse.

Or. en

Selgitus

Kui Bulgaarial ja Rumeenial on VISile passiivne juurdepääs, pääsevad nad VISi andmete otsse ligi lugemisrežiimis, seega ei ole vaja koormavat menetlust andmete kontrollimiseks õiguskaitse eesmärgil, taotledes juurdepääsu teise liikmesriigi kaudu.

Muudatusettepanek 443
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 1

Otsus 2004/512/EÜ

Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

a) [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2018/XX artikli 17 lõike 2 punktis a] osutatud ühine isikuandmete hoidla;

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 444
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 1

Otsus 2004/512/EÜ

Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

e) turvaline sidekanal keskse VISi ning riiki sisenemise ja riigist lahkumise kesksüsteemi vahel;

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 445
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 1

Otsus 2004/512/EÜ

Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

f) turvaline sideinfrastruktuur keskse VISi ja [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2017/XX artikliga 6] loodud Euroopa otsinguportaali, [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2017/XX artikliga 12] loodud ühise biomeetrilise võrdlemise teenuse, [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2017/XX artikliga 17] loodud ühise isikuandmete hoidla ja [koostalitlusvõimet käsitleva määruse 2017/XX artikliga 25] loodud mitme identiteedi detektori kesksete infrastruktuuride vahel;

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 446
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 1

Otsus 2004/512/EÜ

Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 1 – punkt h

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

h) vedajate võrguvärv;

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 447
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 2 – lõik 1

Otsus 2004/512/EÜ
Artikkel 1 – lõige 2 – lõik 1 – punkt i

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

i) turvaline veebiteenus, mille kaudu ühelt poolt VIS ning teiselt poolt vedajate võrguvärv ja rahvusvahelised süsteemid (Interpoli süsteemid/andmebaasid) saavad omavahel sidet pidada;

välja jäetud

Or. fr

**Muudatusettepanek 448
Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1
Otsus 2004/512/EÜ**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

VISi kesksüsteem, ühtsed riiklikud liidesed, veebiteenus, sideinfrastruktuur ja vedajate võrguvärv jagavad ja korduskasutavad tehniliste võimaluste piires vastavalt riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi kesksüsteemi, ühtsete riiklike liideste, veebiteenuse ja sideinfrastruktuuri ning ELi reisiinfo ja -lubade süsteemi vedajate võrguvärava riist- ja tarkvara komponente.“

välja jäetud

Or. fr

**Muudatusettepanek 449
Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 13 – lõige 3 – lõik 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

„Kui uue taotluse esitamise kuupäevaks on möödunud vähem kui 59 kuud varasema taotluse esitamisest ning varasema taotluse menetlemise käigus on taotlejalt kogutud sõrmejäljed ja *temast kohapeal tehtud* foto, mis on sisestatud VISi *ja piisava kvaliteediga*, võib need kopeerida uude taotlusse.“;

„Kui uue taotluse esitamise kuupäevaks on möödunud vähem kui 59 kuud varasema taotluse esitamisest ning varasema taotluse menetlemise käigus on taotlejalt kogutud sõrmejäljed ja foto, mis on sisestatud VISi, võib need kopeerida uude taotlusse.“;

Or. fr

Muudatusettepanek 450
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt c
Määrus (EL) nr 810/2009
Artikkel 13 – lõige 7 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) alla **6**-aastased lapsed;“;

Muudatusettepanek

a) alla **12**-aastased lapsed *ja üle 70-aastased isikud*;“;

Or. en

Muudatusettepanek 451
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 2 – alapunkt c
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 13 – lõige 7 – punkt a

Komisjoni ettepanek

a) alla **6**-aastased *lapsed*;“;

Muudatusettepanek

a) alla **18**-aastased *alaealised*;“;

Or. fr

Muudatusettepanek 452
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b
Määrus (EL) nr 810/2009
Artikkel 21 – lõiked 3a ja 3b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

[...]

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 453
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21 – lõige 3a – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) Schengeni infosüsteemis (SIS) ja Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) selle kohta, kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele kadunuks, varastatuks või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile ***või Interpoli hoiatusteadetega seotud reisidokumentide andmebaasi (Interpol TDawn) toimikus registreeritud reisidokumendile;***

(a) Schengeni infosüsteemis (SIS) ja Interpoli varastatud ja kaotatud reisidokumentide andmebaasis (SLTD) selle kohta, kas taotlemisel kasutatav reisidokument vastab mõnele kadunuks, varastatuks või kehtetuks tunnistatud reisidokumendile;

Or. fr

Muudatusettepanek 454
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21 – lõige 3a – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) ***ELi reisiinfo ja -lubade süsteemis (ETIAS) selle kohta, kas taotleja***

välja jäetud

*reisiloataotlus on tagasi lükatud,
tühistatud või kehtetuks tunnistatud;*

Or. fr

Muudatusettepanek 455
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21 – lõige 3a – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(d) riiki sisenemise ja riigist
lahkumise süsteemis (EES) selle kohta,
kas taotleja on praegu või varem
viibimisaega ületanud või kas talle on
varem kehtestatud sisenemiskeeld;*

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 456
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt b
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21 – lõige 3a – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(e) Eurodacis selle kohta, kas taotleja
on rahvusvahelise kaitse taotluse tagasi
võtnud või see on tagasi lükatud;*

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 457
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EL) nr 810/2009
Artikkel 21a

Komisjoni ettepanek

[...]

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 458
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõik -1 (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kõrge julgeolekuriski hindamine ei tohi põhjustada kolmandate riikide kodanike diskrimineerimist soo, rassi või etnilise päritolu, usutunnistuse või veendumuste, puude, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel. Selle puhul tuleb täiel määral austada inimväärikust ja isikupuutumast. Eritähelepanu tuleb pöörata lastele, järgides seejuures lapse parimate huvide kaitsmise põhimõtet. Eritähelepanu tuleb pöörata ka profiilianalüüsi ohu vältimisele.

Or. fr

Muudatusettepanek 459
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Julgeoleku-, ebaseadusliku sisserrände või suure epideemiaohu **olemasolu hinnatakse järgmise teabe põhjal:**

1. Julgeoleku-, ebaseadusliku sisserrände või suure epideemiaohu **hindamine viiakse läbi samade kaitsemeetmete ja tingimuste alusel, mis on sätestatud määruses 2018/1240 (ETIAS), ning selle aluseks on:**

Or. fr

Muudatusettepanek 460
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. **Julgeoleku-**, ebaseadusliku sisserrände või suure **epideemiaohu olemasolu hinnatakse järgmise teabe põhjal:**

Muudatusettepanek

1. **Komisjon määratleb artikli 48a kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktiga täpsemalt ohud, mis on seotud julgeoleku-**, ebaseadusliku sisserrände või suure **epideemiaohuga, tuginedes järgmisele:**

Or. fr

Muudatusettepanek 461
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) riiki sisenemise ja riigist lahkumise süsteemi statistika, millest ilmneb, et teatava reisijaterühma puhul, kellel on viisa, kaldub viibimisaja ületajate ja sisenemiskeeldude määr tavapärasest kõrvale;

Muudatusettepanek

välja jätetud

Muudatusettepanek 462
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) artikli 45a kohane VISi statistika, millest ilmneb, et *teatava reisijaterühma* puhul kaldub *ebaseadusliku rände või julgeoleku- või rahvaterviseohtude* tõttu tagasi lükatud viisataotluste määr tavapärasest kõrvale;

Muudatusettepanek

(b) artikli 45a kohane VISi statistika, millest ilmneb, et *isiku* puhul kaldub *julgeolekuohtude* tõttu tagasi lükatud viisataotluste määr tavapärasest kõrvale;

Muudatusettepanek 463
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) *liikmesriikide esitatud teave, et teatava reisijaterühma puhul kaldub viibimisaja ületajate ja sisenemiskeeldude määr kõnealuses liikmesriigis tavapärasest kõrvale, mida kinnitavad faktilised ja tõenditepõhised elemendid;*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Muudatusettepanek 464
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek

**(f) liikmesriikide esitatud teave
konkreetsete suurte epideemiaohtude
kohta ning Haiguste Ennetamise ja Tõrje
Euroopa Keskuse (ECDC) esitatud teave
epidemioloogilise järelevalve kohta ja
ohuanalüüsid ning Maailma
Terviseorganisatsioon (WHO) esitatud
teave haiguspuhangute kohta.**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 465
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Komisjon võtab vastu
rakendusakti, milles täpsustatakse lõikes 1
osutatud ohtusid. Kõnealune **rakendusakt**
võetakse vastu vastavalt artikli 52 lõikes 2
osutatud kontrollimenetlusele.

Muudatusettepanek

2. Komisjon võtab vastu **delegeeritud**
õigusakti, milles täpsustatakse lõikes 1
osutatud ohtusid. Kõnealune **delegeeritud**
õigusakt võetakse vastu vastavalt artikli 52
lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele.

Or. fr

Muudatusettepanek 466
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 3

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

3. *Lõike 2 kohaselt kindlaks määratud konkreetsete ohtude põhjal kehtestatakse konkreetsed ohunäitajad, mis kujutavad endast ühe või mitme järgmise näitaja kombinatsiooni:*

- (a) *vanusevahemik, sugu, kodakondsus;*
- (b) *elukohariik ja -linn;*
- (c) *sihtliikmesriik (sihtliikmesriigid);*
- (d) *esimese sisenemise liikmesriik;*
- (e) *reisi eesmärk;*
- (f) *praegune töökoht.*

välja jäetud

Or. fr

Muudatusettepanek 467
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Konkreetsed ohunäitajad peavad olema otstarbekohased ja proportsionaalsed. Need ei tohi mingil juhul põhineda üksnes isiku sool või vanusel. Need ei tohi mingil juhul põhineda teabel, mis paljastab isiku rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetilised omadused, keele, poliitilisi või mis tahes muid seisukohti, usutunnistuse või veendumused, ametiühingusse kuulumise, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude või seksuaalse sättumuse.

Muudatusettepanek

4. Konkreetsed ohunäitajad peavad olema otstarbekohased ja proportsionaalsed. Need ei tohi mingil juhul põhineda üksnes isiku sool või vanusel. Need ei tohi mingil juhul põhineda teabel, mis paljastab isiku rassi, nahavärvi, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetilised omadused, keele, poliitilisi või mis tahes muid seisukohti, usutunnistuse või veendumused, ametiühingusse kuulumise, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puude või seksuaalse sättumuse. ***Eritähelepanu tuleb pöörata profüülianalüüsi ohu vältimisele.***

Or. fr

Muudatusettepanek 468
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Konkreetsed ohunäitajad võetakse vastu komisjoni *rakendusaktiga*. Kõnealune *rakendusakt* võetakse vastu vastavalt artikli 52 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele.

Muudatusettepanek

5. Konkreetsed ohunäitajad võetakse vastu komisjoni *delegeeritud õigusaktiga*. Kõnealune *delegeeritud õigusakt* võetakse vastu vastavalt artikli 52 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusele.

Or. fr

Muudatusettepanek 469
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Konkreetsete ohunäitajate põhjal hindavad viisasisid andvad asutused *vastavalt artikli 21 lõikele 1*, kas taotleja kujutab *ebaseadusliku sisserände ohtu*, ohtu liikmesriikide julgeolekule *või suurt epideemiaohtu*.

Muudatusettepanek

6. Konkreetsete ohunäitajate põhjal hindavad viisasisid andvad asutused, kas taotleja kujutab ohtu liikmesriikide julgeolekule.

Or. fr

Muudatusettepanek 470
Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõik 1 – punkt 4
Määrus (EÜ) nr 810/2009
Artikkel 21a – lõige 7

Komisjoni ettepanek

7. Komisjon vaatab konkreetsed ohud ja konkreetsed ohunäitajad korrapäraselt läbi.“

Muudatusettepanek

7. Komisjon vaatab konkreetsed ohud ja konkreetsed ohunäitajad korrapäraselt läbi **ning esitab oma tähelepanekud Euroopa Liidu Põhiõiguste Ametile.**“

Or. fr

Muudatusettepanek 471
Gérard Deprez

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) nr 2017/2226
Artikkel 13 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, kasutavad vedajad veebiteenust, et kontrollida, kas lühiajaline viisa on kehtiv, sealhulgas kas sellega lubatud sisenemiste arv on juba ära kasutatud, kas selle omanik on ületanud maksimaalset lubatud viibimisaega või vajaduse korral kas see kehtib reisi sihtkohaks oleva riigi territooriumil. Vedaja sisestab käesoleva määruse artikli 16 lõike 1 punktides a, b ja c nimetatud andmed. Veebiteenus annab nende põhjal vedajatele vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“). Vedajad võivad säilitada saadetud teabe ja saadud vastuse vastavalt kohaldatavale õigusele. Vedajad kehtestavad autentimissüsteemi, et tagada ainult selleks luba omavatele töötajatele juurdepääs veebiteenusele. Vastust, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“) ei saa pidada otsuseks, millega antakse riiki sisenemise luba või keeld vastavalt määrusele (EL) 2016/399.

Muudatusettepanek

3. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, kasutavad vedajad veebiteenust, et kontrollida, kas lühiajaline viisa on kehtiv, sealhulgas kas sellega lubatud sisenemiste arv on juba ära kasutatud, kas selle omanik on ületanud maksimaalset lubatud viibimisaega või vajaduse korral kas see kehtib reisi sihtkohaks oleva riigi territooriumil. Vedaja sisestab käesoleva määruse artikli 16 lõike 1 punktides a, b ja c nimetatud andmed. Veebiteenus annab nende põhjal vedajatele vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“). Vedajad võivad säilitada saadetud teabe ja saadud vastuse vastavalt kohaldatavale õigusele. Vedajad kehtestavad autentimissüsteemi, et tagada ainult selleks luba omavatele töötajatele juurdepääs veebiteenusele. Vastust, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“) ei saa pidada otsuseks, millega antakse riiki sisenemise luba või keeld vastavalt määrusele (EL) 2016/399. **Kui reisijatel ei ole VISis tehtud päringu tõttu lubatud pardale minna, peavad vedajad tagama reisijatele sellekohase teabe ning**

vahendid, et nad saaksid kasutada oma õigust saada juurdepääs VISis salvestatud isikuandmetele, neid parandada ja need kustutada.

Or. fr

**Muudatusettepanek 472
Marie-Christine Vergiat**

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõik 1 – punkt 2
Määrus (EL) 2017/2226
Artikkel 13 – lõige 3**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2) Artikkel 13 lõige 3 asendatakse järgmisega:

välja jäetud

„3. Selleks et täita oma kohustusi Schengeni lepingu rakendamise konventsiooni artikli 26 lõike 1 punkti b alusel, kasutavad vedajad veebiteenust, et kontrollida, kas lühiajaline viisa on kehtiv, sealhulgas kas sellega lubatud sisenemiste arv on juba ära kasutatud, kas selle omanik on ületanud maksimaalset lubatud viibimisaega või vajaduse korral kas see kehtib reisi sihtkohaks oleva riigi territooriumil. Vedaja sisestab käesoleva määruse artikli 16 lõike 1 punktides a, b ja c nimetatud andmed. Veebiteenus annab nende põhjal vedajatele vastuse, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“). Vedajad võivad säilitada saadetud teabe ja saadud vastuse vastavalt kohaldatavale õigusele. Vedajad kehtestavad autentimissüsteemi, et tagada ainult selleks luba omavatele töötajatele juurdepääs veebiteenusele. Vastust, kas kõik on korras või mitte („OK“ / „NOT OK“) ei saa pidada otsuseks, millega antakse riiki sisenemise luba või keeld vastavalt määrusele (EL) 2016/399.“

Or. fr

Muudatusettepanek 473
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2016/399
Artikkel 8 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1) Artikli 8 lõikele 3 lisatakse punkt
ba:

välja jäetud

„ba)

kui kolmanda riigi kodanikul on pikaajaline viisa või elamisluba, hõlmab põhjalik kontroll riiki sisenemisel ka pikaajalise viisa või elamisloa omaniku isikusamasuse ja pikaajalise viisa või elamisloa autentsuse kontrollimist, kasutades selleks viisainfosüsteemi (VIS) kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 22g;

kui dokumendi omaniku isikusamasuse või dokumendi kontrollimine kooskõlas kõnealuse määruse artikliga 22g ei õnnestu või kui dokumendi omaniku isikusamasuse või dokumendi ja/või reisdokumendi autentsuse suhtes on kahtlusi, kontrollivad pädevate asutuste nõuetekohaselt volitatud töötajad dokumendi kiipi;“.

Or. en

Muudatusettepanek 474
Bodil Valero

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõik 1 – punkt 1
Määrus (EL) 2016/399
Artikkel 8 – lõige 3 – punkt ba

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

kui kolmanda riigi kodanikul on pikaajaline viisa **või elamisluba**, hõlmab põhjalik kontroll riiki sisenemisel ka pikaajalise viisa **või elamisloa** omaniku isikusamasuse ja pikaajalise viisa **või elamisloa** autentsuse kontrollimist, kasutades selleks viisainfosüsteemi (VIS) kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 22g;

kui kolmanda riigi kodanikul on pikaajaline viisa, hõlmab põhjalik kontroll riiki sisenemisel ka pikaajalise viisa omaniku isikusamasuse ja pikaajalise viisa autentsuse kontrollimist, kasutades selleks viisainfosüsteemi (VIS) kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 22g;

Or. en

Muudatusettepanek 475 Marie-Christine Vergiat

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7

Mitu artiklit

Komisjoni ettepanek

Artikkel 7

Määruse (EL) XXX (millega luuakse ELi infosüsteemide (piirid ja viisad) koostalitlusvõime raamistik) [koostalitlusvõime määrus] muutmine

Määrust (EL) XXX (millega luuakse ELi infosüsteemide (piirid ja viisad) koostalitlusvõime raamistik) [koostalitlusvõime määrus] muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 13 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõikes 6, artikli 22c lõike 2 punktides f ja g ning artikli 22d punktides f ja g osutatud andmed;“.

„b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõike 4 punktides a, b ja c, artikli 9 lõigetes 5 ja 6, artikli 22c lõike 2 punktides a–cc, f ja g ning artikli 22d punktides a, b, c, f ja g osutatud andmed;“.

Muudatusettepanek

välja jäetud

„b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevatele asutustele VISis taotlustoimiku või isikliku toimiku loomiseks või ajakohastamiseks kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 või 22a;“.

a) lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) VISis luuakse taotlustoimik või isiklik toimik või seda ajakohastatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 või 22a;“;

„b) perekonnanimi; eesnimi (eesnimed); sünniaeg, sugu ja kodakondsus (kodakondsused), nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõike 4 punktis a, artikli 22c lõike 2 punktis a ja artikli 22d punktis a;“.

„b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevad asutused päringutabamuste korral, mis saadi taotlustoimiku või isikliku toimiku loomisel või ajakohastamisel VISis kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 või 22a;“.

Or. fr

Muudatusettepanek 476
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 1

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta
Artikkel 13 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1) Artikli 13 lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

välja jäetud

„b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõikes 6, artikli 22c lõike 2 punktides f ja g ning artikli 22d punktides f ja g osutatud andmed;“.

Or. en

Muudatusettepanek 477
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 2

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta

Artikkel 18 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõike 4 **punktides a, b ja c, artikli 9 lõigetes 5 ja 6, artikli 22c lõike 2 punktides a–cc, f ja g ning artikli 22d punktides a, b, c, f ja g** osutatud andmed;

Muudatusettepanek

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõike 4 **punktis a ning lõigetes 5 ja 6** osutatud andmed;

Or. en

Muudatusettepanek 478
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 3

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta

Artikkel 26 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevatele asutustele VISis taotlustoimiku või isikliku toimiku loomiseks või ajakohastamiseks kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 **või 22a**;

Muudatusettepanek

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevatele asutustele VISis taotlustoimiku või isikliku toimiku loomiseks või ajakohastamiseks kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8;

Or. en

Muudatusettepanek 479
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 4

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta

Artikkel 27

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4) Artiklit 27 muudetakse järgmiselt:

välja jäetud

a) lõike 1 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) VISis luuakse taotlustoimik või isiklik toimik või seda ajakohastatakse kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 või 22a;“;

„b) perekonnanimi; eesnimi (eesnimed); sünniaeg, sugu ja kodakondsus (kodakondsused), nagu on osutatud määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 9 lõike 4 punktis a, artikli 22c lõike 2 punktis a ja artikli 22d punktis a;“.

Or. en

Muudatusettepanek 480
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 5

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta
Artikkel 29 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevad asutused päringutabamuste korral, mis saadi taotlustoimiku või isikliku toimiku loomisel või ajakohastamisel VISis kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8 *või 22a*;

b) määruse (EÜ) nr 767/2008 artikli 6 lõigetes 1 ja 2 osutatud pädevad asutused päringutabamuste korral, mis saadi taotlustoimiku või isikliku toimiku loomisel või ajakohastamisel VISis kooskõlas määruse (EÜ) nr 767/2008 artikliga 8;

Or. en

Muudatusettepanek 481
Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 5 b (uus)

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta
Artikkel 47

Kehtiv tekst

1. Selleks et kasutada määruse (EÜ) nr 45/2001 artiklitest 13, 14, 15 ja 16 ning määruse (EL) 2016/679 artiklitest 15, 16, 17 ja 18 tulenevaid õigusi, on igal isikul õigus pöörduda eri identiteetide käsitsi kontrollimise eest vastutava liikmesriigi või mis tahes muu liikmesriigi poole, kes vaatavad taotluse läbi ja vastavad sellele.

2. *Artiklis 29 osutatud eri identiteetide käsitsi kontrollimise eest vastutav liikmesriik või liikmesriik, kellele taotlus esitati, vastab sellistele taotlustele 45 päeva jooksul pärast taotluse saamist.*

3. *Kui isikuandmete parandamise või kustutamise taotlus esitatakse vastutava liikmesriigi asemel mõnele teisele liikmesriigile, võtavad selle liikmesriigi*

Muudatusettepanek

5 b) Artiklit 47 muudetakse järgmiselt:

„1. Selleks et kasutada määruse (EÜ) nr 45/2001 artiklitest 13, 14, 15 ja 16, määruse (EL) 2016/679 artiklitest 15, 16, 17 ja 18 ning direktiivi (EL) 2016/680 artiklitest 14 ja 16 tulenevaid õigusi, on igal isikul õigus pöörduda eri identiteetide käsitsi kontrollimise eest vastutava liikmesriigi või mis tahes muu liikmesriigi poole, kes vaatavad taotluse läbi ja vastavad sellele.

2. *Ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist ning selleks et hõlbustada ja võimaldada paremini andmesubjektide õiguste tõhusat kasutamist, nagu on kirjeldatud lõikes 1, et tutvuda oma isikuandmetega, lasta neid parandada, kustutada või piirata nende töötlemist koostalitluse komponentide raames, eelkõige kolmandate riikide selliste kodanike puhul, kes võivad asuda väljaspool liikmesriikide territooriumi, loob eu-LISA veebiteenus, mida amet haldab oma tehnilises keskses ja mis võimaldab andmesubjektidel esitada taotlusi oma isikuandmetega tutvumiseks, nende korrigeerimiseks, kustutamiseks või parandamiseks. Veebiteenus on nendele kolmandate riikide kodanikele, kes asuvad väljaspool liikmesriikide territooriumi, ühtseks kontaktpunktiks. Sellise taotluse alusel edastab veebiteenus taotluse viivitamata eri identiteetide käsitsi kontrollimise eest vastutavale liikmesriigile kooskõlas artikliga 29 või, kui see on asjakohane, taotluse sihiks olevasse liidu alusinfosüsteemi andmete sisestamise eest vastutavale liikmesriigile.*

3. *Komisjon võtab vastu rakendusaktid veebiteenus kasutustingimuste üksikasjalike eeskirjade ning kohaldatavate*

asutused, kellele taotlus esitati, seitsme päeva jooksul ühendust vastutava liikmesriigi ametiasutustega ning vastutav liikmesriik kontrollib 30 päeva jooksul andmete täpsust ja nende töötlemise seaduslikkust.

4. *Kui läbivaatamise tulemusel selgub, et mitme identiteedi detektoris säilitatavad andmed on faktiliselt ebatäpsed või ebaseaduslikult registreeritud, parandab vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, kõnealused andmed või kustutab need.*

5. *Kui vastutav liikmesriik muudab mitme identiteedi detektoris andmeid nende kehtivusaja jooksul, korraldab ta artiklis 27, ja kui see on asjakohane, artiklis 29 sätestatud töötlemise, et teha kindlaks, kas muudetud andmed tuleb linkida. Kui töötlemise tulemusel ei saada päringutabamust, kustutab vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, andmed isikusamasuse kinnitamise toimikust. Kui automaatse töötlemise tulemusel saadakse üks või mitu päringutabamust, loob vastutav liikmesriik asjakohase lingi või ajakohastab seda vastavalt käesoleva määruse asjakohastele sätetele.*

6. *Kui vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, ei nõustu sellega, et mitme identiteedi detektoris säilitatavad andmed on faktiliselt ebatäpsed või ebaseaduslikult registreeritud, võtab ta vastu haldusotsuse, milles ta selgitab asjaomasele isikule viivitamata kirjalikult, miks ta ei kavatse seda isikut puudutavaid andmeid parandada või kustutada.*

7. Selles otsuses antakse asjaomasele isikule ka teavet selle kohta, kuidas ta saab otsuse lõikes 3 osutatud taotluse kohta tehtud otsuse vaidlustada, ja asjakohasel juhul ka selle kohta, kuidas esitada hagi või kaebus pädevatele asutustele või kohtutele

andmekaitse- ja andmeturbe-eeskirjade kohta. Kõnealused rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artiklis 64 osutatud kontrollimenetlusega.

4. *Artiklis 29 osutatud eri identiteetide käsitsi kontrollimise eest vastutav liikmesriik või liikmesriik, kellele taotlus esitati kas otse andmesubjekti poolt kooskõlas lõikega 1 või eu-LISA loodud veebiteenuse kaudu kooskõlas lõikega 2, vastab sellistele taotlustele hiljemalt 14 päeva jooksul pärast taotluse saamist.*

5. *Kui isikuandmete parandamise või kustutamise taotlus esitatakse vastutava liikmesriigi asemel mõnele teisele liikmesriigile, võtavad selle liikmesriigi asutused, kellele taotlus esitati, seitsme päeva jooksul ühendust vastutava liikmesriigi ametiasutustega ning vastutav liikmesriik kontrollib 14 päeva jooksul andmete täpsust ja nende töötlemise seaduslikkust. Liikmesriik, kes võttis ühendust vastutava liikmesriigi ametiasutustega, teavitab asjaomast isikut sellest, et tema edasise menetlemise kohane taotlus on edastatud.*

6. *Kui läbivaatamise tulemusel selgub, et mitme identiteedi detektoris säilitatavad andmed on faktiliselt ebatäpsed või ebaseaduslikult registreeritud, parandab vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, kõnealused andmed või kustutab need. Asjaomast isikut teavitatakse tema andmete parandamisest või kustutamisest (...)*

7. Selles otsuses antakse asjaomasele isikule ka teavet selle kohta, kuidas ta saab otsuse lõigetes 1 ja 2 osutatud taotluse kohta tehtud otsuse vaidlustada, ja asjakohasel juhul ka selle kohta, kuidas esitada hagi või kaebus pädevatele

ning saada mis tahes abi, sealhulgas pädevatelt riiklikelt järelevalveasutustelt.

8. **Lõike 3** kohaselt esitatud taotlused peavad sisaldama asjaomase isiku tuvastamiseks vajalikke andmeid. Neid andmeid kasutatakse üksnes selleks, et oleks võimalik teostada lõikes 3 osutatud õigusi, ja need kustutatakse otsekohe pärast seda.

9. Vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, säilitab **lõikes 3** osutatud taotluse esitamise ja selle käsitlemise viisi kohta kirjaliku dokumendi vormis märke ning teeb selle dokumendi viivitamata kättesaadavaks isikuandmete kaitse valdkonnas pädevatele riiklikele järelevalveasutustele.

asutustele või kohtutele ning saada mis tahes abi, sealhulgas pädevatelt riiklikelt järelevalveasutustelt.

8. **Lõike 1 või 2** kohaselt esitatud taotlused peavad sisaldama asjaomase isiku tuvastamiseks vajalikke andmeid. Neid andmeid kasutatakse üksnes selleks, et oleks võimalik teostada lõikes 1 osutatud õigusi, ja need kustutatakse otsekohe pärast seda.

9. Vastutav liikmesriik, või kui see on asjakohane, liikmesriik, kellele taotlus esitati, säilitab **lõigetes 1 ja 2** osutatud taotluse esitamise ja selle käsitlemise viisi kohta kirjaliku dokumendi vormis märke ning teeb selle dokumendi viivitamata kättesaadavaks isikuandmete kaitse valdkonnas pädevatele riiklikele järelevalveasutustele.“

Or. en

(<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/ALL/?uri=COM%3A2018%3A478%3AFIN>)

Selgitus

Kolmandate riikide kodanikel ja muudel andmesubjektidel, kelle tundlikke isikuandmeid töödeldakse koostalitlusvõime kaudu, peaks olema võimalik kasutada tõhusalt oma õigusi ELi andmekaitse-eeskirjade raames. Kuna koostalitlusvõime tagab liikmesriikide ametiasutuste jaoks ühtse kontaktpunkti isiku tuvastamiseks või mitme identiteedi tuvastamiseks, peaks kolmandate riikide kodanikel – eriti neil, kes ei asu ELi territooriumil – olema ühtne kontaktpunkt, kuhu pöörduda andmetega tutvumise, nende korrigeerimise, kustutamise või parandamise taotluste esitamiseks. See ei tohiks piirata nende õigust pöörduda ise otse vastutava liikmesriigi poole.

Muudatusettepanek 482 **Péter Niedermüller**

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 5 c (uus)

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta
Artikkel 47a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 c) Lisatakse järgmine artikkel 47a:

Artikkel 47a

Vastutus

Ilma et see piiraks õigust hüvitisele ja vastutust vastavalt määrusele (EL) 2016/679, direktiivile (EL) 2016/680 ja määrusele (EÜ) nr 45/2001:

a) on igal isikul, kes on kandnud materiaalsel või mittemateriaalsel kahju liikmesriigi poolt tehtud isikuandmete ebaseadusliku töötlemise toiminguga koostalitluse komponentide kasutamise või mis tahes muu käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, õigus saada sellelt liikmesriigilt hüvitist;

b) on igal isikul, kes on kandnud materiaalsel või mittemateriaalsel kahju Europolilt või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti poolt tehtud isikuandmete ebaseadusliku töötlemise toiminguga koostalitluse komponentide kasutamise või mis tahes muu käesoleva määrusega vastuolus oleva toimingu tagajärjel, õigus saada vajaduse korral Europolilt või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ametilt hüvitist. Liikmesriik, Europol või Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet vabastatakse täielikult või osaliselt vastutusest, kui ta tõendab, et ta ei ole vastutav kahju tekitanud sündmuse eest.

Or. en

Muudatusettepanek 483

Péter Niedermüller

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 7 – lõik 1 – punkt 5 d (uus)

Määrus (EL) XXX koostalitlusvõime (piirid ja viisad) kohta

Artikkel 47b

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 d) Lisatakse järgmine artikkel 47b:

Artikkel 47b

Karistused

Liikmesriigid tagavad, et andmete mis tahes väärkasutuse, töötlemise või vahetuse suhtes, mis on käesoleva määrusega vastuolus, kohaldatakse siseriikliku õigusega ette nähtud karistusi. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad ning need hõlmavad haldus- ja kriminaalkaristuse võimalust. Europol ning Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet tagavad, et nende töötajate või meeskonnaliikmete suhtes, kes väärkasutavad andmeid, teostavad käesoleva määrusega vastuolus olevat andmete töötlemist või andmevahetust, kohaldatakse karistusi. Nimetatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Or. en